

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

18 DECEMBER 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 11 januari 1993
tot voorkoming van het gebruik van het
financiële stelsel voor het witwassen van geld**
(N° 1335/1) ⁽¹⁾

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 327bis van
het Gerechtelijk Wetboek en de wet van
11 januari 1993 tot voorkoming van
het gebruik van het financiële stelsel
voor het witwassen van geld**
(N° 1336/1) ⁽²⁾

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — CONTEXT VAN DE WIJZIGING VAN DE WET VAN 11 JANUARI 1993 TOT VOORKOMING VAN HET GEBRUIK VAN HET FINANCIËLE STELSEL VOOR HET WITWASSEN VAN GELD

A. DE HUIDIGE ANTI-WITWASMAAT- REGELEN

De anti-witwasmaatregelen die in België werden genomen door de wetten van 17 juli 1990, 11 januari 1993, 11 juli 1994 en 7 april 1995, vormen een hoeksteen in de strijd tegen de georganiseerde misdaad.

⁽¹⁾ Wetsontwerp n° 1335/1 : aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

⁽²⁾ Wetsontwerp n° 1336/1 : aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

18 DÉCEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative
à la prévention de l'utilisation du système
financier aux fins du blanchiment de capitaux**
(N° 1335/1) ⁽¹⁾

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 327bis du Code judiciaire
et la loi du 11 janvier 1993 relative
à la prévention de l'utilisation
du système financier aux fins
du blanchiment de capitaux**
(N° 1336/1) ⁽²⁾

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — CONTEXTE DE LA MODIFICATION DE LA LOI DU 11 JANVIER 1993 RELATIVE À LA PRÉVENTION DE L'UTILISATION DU SYSTÈME FINANCIER AUX FINS DU BLANCHIMENT DE CAPITAUX

A. LE DISPOSITIF ACTUEL ANTIBLAN- CHIMENT

Le dispositif antiblanchiment mis en place en Belgique par les lois des 17 juillet 1990, 11 janvier 1993, 11 juillet 1994 et 7 avril 1995, est un élément essentiel de la lutte contre la criminalité organisée. Si ce

⁽¹⁾ Projet de loi n° 1335/1 : matière visée à l'article 78 de la Constitution.

⁽²⁾ Projet de loi n° 1336/1 : matière visée à l'article 77 de la Constitution.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

Ook al heeft dit geheel van maatregelen reeds zijn doeltreffendheid bewezen, toch zijn er nog bepaalde leemten. Om deze reden heeft het regeringsprogramma in hoofdstuk VI.1 een uitbreiding voorzien van de bevoegdheden van de Cel voor financiële informatieverwerking (C.F.I.), autoriteit ingesteld door de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

B. HET ACTIEPLAN VAN DE REGERING TEGEN DE GEORGANISEERDE MISDAAD

Daarenboven heeft de regering, in haar actieplan tegen de georganiseerde misdaad (punt 4.1.7.), dat goedgekeurd werd op de Ministerraad van 28 juni 1996, het beginsel aangenomen van de uitbreiding « *ratione personae* » van het toepassingsgebied van deze wet, die reeds een plicht tot medewerking voorziet in hoofde van de financiële ondernemingen: « Het is wenselijk het toepassingsgebied van deze wet uit te breiden tot gerechtsdeurwaarders, notarissen, bedrijfsrevisoren, externe accountants, vastgoedmakelaars en geldvervoerders. Een eventuele uitbreiding tot de advocatuur wordt eveneens bestudeerd. Tevens kan gedacht worden aan het invoeren van een meldingsplicht van de casino's ten aanzien van de C.F.I. »

C. INTERNATIONALE CONTEXT VAN DE BESTRIJDING VAN HET WITWASSEN VAN GELD

Tenslotte zal België zich aldus aanpassen aan het Europees recht en zich aansluiten bij de vergelijkbare maatregelen die reeds in het buitenland werden getroffen.

1. Het Europees recht en het recht van de Lid-Staten van de EU

Artikel 12 van Richtlijn 91/308 van 10 juni 1990 nodigt immers elke Lid-Staat van de Europese Unie uit om zijn maatregelen geheel of gedeeltelijk uit te breiden tot de beroepen en categorieën van ondernemingen die activiteiten verrichten die zich bijzonder lenen voor witwasdoeleinden.

Tal van Lid-Staten zijn reeds overgegaan tot een uitbreiding van hun preventieve wetgeving tot een aantal niet-financiële beroepen. Men kan bij wijze van voorbeeld aanhalen :

- de Spaanse wetgeving die betrekking heeft op de casino's, vastgoedondernemingen, vastgoedmakelaars, juweliers en antiekwinkels;

- de Portugese wetgeving die betrekking heeft op de casino's, vastgoedmakelaars, vastgoedondernemingen, ondernemingen van loterijen en weddenschappen, handelaars in antiekwiteiten en kunstwerken, juweliers en concessiehouders van auto's, vliegtuigen en boten;

dispositif a déjà démontré son efficacité, il demeure encore certaines lacunes. C'est pourquoi le programme du gouvernement a prévu, dans son chapitre VI.1, une extension des compétences de la Cellule de traitement des informations financières (C.T.I.F.), autorité instituée par la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

B. LE PLAN D'ACTION DU GOUVERNEMENT CONTRE LE CRIME ORGANISÉ

En outre, dans son plan d'action contre le crime organisé (point 4.1.7), approuvé lors du Conseil des Ministres du 28 juin 1996, le Gouvernement a adopté le principe de l'élargissement « *ratione personae* » du champ d'application de cette loi, qui prévoit déjà une obligation de coopération dans le chef des institutions financières: « Il s'agit d'élargir le champ d'application de cette loi aux huissiers, notaires, réviseurs d'entreprises, experts comptables externes, agents immobiliers et transporteurs de fonds. Un élargissement éventuel au barreau est également examiné. On peut en outre envisager l'instauration d'une obligation de déclaration des casinos à la C.T.I.F. »

C. CONTEXTE INTERNATIONAL DE LA LUTTE CONTRE LE BLANCHIMENT DE CAPITAUX

Enfin, en ce faisant, la Belgique se conformera au droit européen et s'inscrira dans le cadre des mesures analogues déjà prises à l'étranger.

1. Le droit européen et des Etats membres de l'UE

En effet, l'article 12 de la directive 91/308 du 10 juin 1991 invite chaque Etat membre de l'Union européenne à étendre tout ou partie de ses dispositions aux professions et catégories d'entreprises qui exercent des activités particulièrement susceptibles d'être utilisées à des fins de blanchiment de capitaux.

De nombreux Etats membres ont déjà procédé à une extension de leur législation préventive à un certain nombre de professions non financières. On peut citer, à titre d'exemples :

- la législation espagnole qui vise les casinos, les entreprises de gestion immobilière, les agents immobiliers, les bijouteries et les magasins d'antiquités;

- la législation portugaise qui vise les casinos, les agents immobiliers, les sociétés de gestion immobilière, les sociétés qui organisent des paris ou des loteries, les négociants en antiquités et en oeuvres d'art, les bijoutiers et les concessionnaires de voitures, d'avions, de bateaux;

— de Engelse wetgeving die betrekking heeft op alle personen;

— de Franse wetgeving die betrekking heeft op alle beroepen die verrichtingen uitvoeren, controleren of adviseren waaraan geldstromen verbonden zijn, hierin begrepen juridische of boekhoudkundige beroepen;

— de Duitse wetgeving die betrekking heeft op alle personen die tegen betaling andermans activa beheren alsook op de casino's;

— de Nederlandse wetgeving die betrekking heeft op activiteiten in verband met de casino's, vastgoedmakelaars of notarissen.

Ook het Zwitsers wetsontwerp van 17 juni 1996 kan hier worden aangehaald, dat er toe strekt de advocaten en notarissen de verplichting op te leggen hun vermoedens van witwassen te melden aan een nog op te richten overheid, telkens zij als financiële tussenpersonen optreden.

De ECOFIN Raad van 20 maart 1995 heeft een betere coördinatie aanbevolen bij de toepassing van de Richtlijn, meer bepaald wat betreft « de beroepen en soorten ondernemingen die onder de bepalingen van de richtlijn vallen, met inachtneming van de speciale status van beroepen in de juridische sector ».

2. De Financiële Actiegroep in de schoot van de OESO

Tijdens zijn plenaire vergadering van juni 1996, is de FAG (Financiële Actiegroep) overgegaan tot een herziening van haar 40 aanbevelingen, met de bedoeling deze aan te scherpen. De nieuwe aanbeveling n° 9 nodigt de nationale overheden uit om de toepassing van de anti-witwasmaatregelen uit te breiden tot de financiële verrichtingen, ten commerciële titel, door ondernemingen of beroepen die geen financiële ondernemingen zijn, wanneer het uitvoeren van dergelijke verrichtingen toegestaan of niet verboden is.

In haar eerste evaluatierapport over België had de FAG kritiek geuit op het feit dat de Belgische wet niet van toepassing was op de notarissen, noch op de accountants. Anderzijds heeft de FAG in het kader van haar werkzaamheden de aandacht gevestigd op de handel in waardevolle goederen zoals de onroerende goederen. België maakt thans het voorwerp uit van een nieuwe wederzijdse evaluatie door de FAG.

Uit een ontleding van de recente typologieën in de wereld hebben de deskundigen van de FAG een verschuiving van de witwasactiviteiten vastgesteld van de financiële sector naar niet-financiële ondernemingen of beroepen. De deskundigen maken gewag van een toename van het aantal leden van juridische beroepen, boekhouders, financiële raadgevers en beheerders van goederen, waarvan de diensten ingeschakeld worden om het doorsluizen van fondsen afkomstig van misdadige activiteiten te vergemakkelijken. Eén van de meest voorkomende technieken is het gebruik van derdenrekeningen van de voormelde professionelen. Deze methode laat de witwaser toe om de anonimiteit te behouden die gewoonlijk

— la législation anglaise qui vise toute personne;

— la législation française qui vise toutes les professions qui réalisent, contrôlent ou conseillent des opérations entraînant des mouvements de capitaux, en ce compris les professions juridiques ou comptables;

— la législation allemande qui vise toute personne qui gère les avoirs d'une autre personne contre paiement ainsi que les casinos;

— la législation néerlandaise qui vise des activités susceptibles de concerner également les casinos, les agents immobiliers ou les notaires;

On peut citer également le projet de loi suisse du 17 juin 1996, qui vise à imposer aux avocats et notaires agissant en qualité d'intermédiaires financiers de déclarer leurs soupçons de blanchiment à une autorité à instituer.

Le Conseil ECOFIN du 20 mars 1995 a préconisé une meilleure coordination dans l'application de la directive, notamment en ce qui concerne « les professions et les catégories d'entreprises soumises aux dispositions de la directive, en tenant compte du statut particulier des professions juridiques ».

2. Le Groupe d'Action Financière au sein de l'OCDE

Lors de sa réunion plénière de juin 1996, le Groupe d'action financière (GAFI) a procédé à une révision de ses 40 recommandations, dans le sens d'un renforcement de celles-ci. La nouvelle recommandation n° 9 invite les autorités nationales à étendre l'application des mesures antiblanchiment à l'exercice d'activités financières, à titre commercial, par des entreprises ou professions qui ne sont pas des institutions financières, lorsqu'un tel exercice est autorisé ou non interdit.

Dans son premier rapport d'évaluation de la Belgique, le GAFI avait critiqué le fait que la loi belge ne visait ni les notaires, ni les experts comptables. D'autre part, dans le cadre de ses travaux, il a attiré l'attention sur le commerce des biens de grande valeur comme les immeubles. La Belgique fait actuellement l'objet d'une nouvelle évaluation mutuelle par le GAFI.

Analysant les typologies récentes dans le monde, les experts du GAFI ont constaté un déplacement des activités de blanchiment du secteur financier vers des entreprises ou professions non-financières. Les experts font état d'une augmentation du nombre des membres de professions juridiques, comptables, conseillers financiers et administrateurs de biens, dont les services sont utilisés pour faciliter l'écoulement des fonds provenant d'activités criminelles. Parmi les techniques les plus couramment observées, on peut citer l'utilisation de comptes clients des professionnels en question. Cette méthode permet au blanchisseur de conserver l'anonymat qui caractérise normalement la relation entre ces professionnels et

de relatie tussen deze professionelen en hun cliënten kenmerkt. De deskundigen van de FAG hebben tevens opgemerkt dat een aanzienlijk volume aan fondsen, mogelijks van criminele oorsprong, worden geïnvesteerd in de vastgoedsector. Tenslotte lijkt het fysiek transport van specien over de grenzen heen als één van de oudste witwastechnieken van geld zich zelfs nog verder uit te breiden. Men heeft eveneens vastgesteld dat de sector van de casino's bijzonder geschikt is voor het witwassen van geld (FAG VII Verslag over de typologieën van het witwassen van geld, 28 juni 1996, §§ 18 tot 23 en 30 en FAG-VIII Verslag over de typologieën van het witwassen van geld, februari 1997, §§ 30 to 32).

D. VASTSTELLINGEN IN BELGIË

Naar aanleiding van de typologische ontleding van de dossiers die aan de procureur des Konings werden doorgemeld, heeft de Cel voor financiële informatieverwerking de delicate rol kunnen onderkennen van bepaalde beroepen die niet aan de wet van 11 januari 1993 zijn onderworpen. Deze kunnen inderdaad, zelfs ongewild, in het kader van hun gewone activiteiten de opsporingen bemoeilijken van methodes die gericht zijn op het verhullen van de wederrechtelijke oorsprong van gelden (Activiteitenverslag 1994-1995, blz. 46).

Aldus werd vastgesteld dat de diensten werden gebruikt van een maatschappij voor geldvervoer en van een persoon die een niet-financieel juridisch beroep uitoefende.

II. — DRAAGWIJDTE VAN DE WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 11 JANUARI 1993

A. UITBREIDING VAN HET TOEPASSINGSGEBIED VAN DE WET. ALGEMEENHEDEN

Uit deze overwegingen blijkt dat het wenselijk is, mits bepaalde aanpassingen, de vastgoedmakelaars, de bewakingsondernemingen die diensten van vervoer van goederen leveren, de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren, de externe accountants en de casino's in het toepassingsgebied van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld op te nemen.

Het onderbrengen van een niet-financieel beroep binnen de bevoegdheid van de Cel voor financiële informatieverwerking, die tot op heden beperkt was tot de financiële ondernemingen, verandert evenwel gedeeltelijk de aard van deze autoriteit die opgevat werd als een tussenpersoon tussen de financiële en de gerechtelijke wereld. De notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants en de casino's kunnen bezwaarlijk opgenomen worden in de opsomming voorzien in artikel 2 van de

leurs clients. Les experts du GAFI ont également noté qu'un important volume de fonds pouvant être d'origine criminelle sont investis dans l'immobilier. Enfin, le transport physique d'espèces hors des frontières reste l'une des techniques les plus anciennes de blanchiment de capitaux qui semblent même se développer. Il a été également constaté que le secteur des casinos était particulièrement propice au blanchiment de capitaux (Rapport du GAFI-VII sur les typologies du blanchiment de l'argent, juin 1996, §§ 18 à 23 et 30 et Rapport du GAFI-VIII sur les typologies du blanchiment de l'argent, février 1997, §§ 30 à 32).

D. CONSTATATIONS EN BELGIQUE

La Cellule de traitement des informations financières a pu constater, à l'occasion de l'analyse typologique des dossiers transmis au procureur du Roi, le rôle sensible de certaines professions non soumises à la loi du 11 janvier 1993. En effet, celles-ci peuvent contribuer, même malgré elles, dans le cadre de leurs activités habituelles, à rendre plus difficile la détection des mécanismes de dissimulation des capitaux d'origine illicite (Rapport d'activités 1994-1995, p. 46).

Ont ainsi été relevés l'utilisation des services d'une société de transport de fonds et le recours à une personne exerçant une profession juridique non financière.

II. — PORTEE DES MODIFICATIONS DE LA LOI DU 11 JANVIER 1993

A. EXTENSION DU CHAMP D'APPLICATION DE LA LOI. GÉNÉRALITÉS.

Il résulte de ces considérations qu'il serait souhaitable d'inclure, moyennant certains aménagements, dans le champ d'application de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux les agents immobiliers, les entreprises de gardiennage transportant des biens, les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises, les experts comptables externes et les casinos.

Toutefois l'introduction d'une profession non financière dans le champ de compétence de la cellule de traitement des informations financières, limité jusqu'à présent aux organismes financiers, modifie partiellement la nature de cette autorité qui a été conçue comme un intermédiaire entre le monde financier et le monde judiciaire. Les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises, les experts comptables externes et les casinos peuvent difficilement être repris dans l'énumération prévue à

wet. Zij moeten in een afzonderlijk artikel opgenomen worden.

Daarentegen is er niets in het statuut van bewakingsondernemingen die diensten van vervoer van goederen leveren dat hen belet opgenomen te worden in artikel 2, mits het schrappen van de term « financieel », noch dat ze zouden worden onderworpen aan het geheel van de bepalingen van de wet. Hun opname vereist de tussenkomst van de Minister van Binnenlandse zaken, zowel wat het voorstel als de ondertekening van het ontwerp betreft.

B. ONDERSCHIED TUSSEN DE BEROEPEN DIE ONDERWORPEN ZIJN AAN EEN BEROEPSGEHEIM IN DE STRAFRECHTELIJKE ZIN VAN HET WOORD EN DE BEROEPEN DIE GEHOUDEN ZIJN EEN NIET STRAFRECHTELIJK GESANCTIONEERDE DISCRETIEPLICHT TE EERBIEDIGEN

Wat de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren en de externe accountants betreft, is het aangewezen deze slechts te onderwerpen aan bepaalde voorschriften van de wet van 11 januari 1993, dit omwille van de verplichtingen eigen aan hun beroep, en meer bepaald de verplichting tot eerbiediging van beroepsgeheim gesanctioneerd door artikel 458 van het Strafwetboek.

Opgemerkt weze dat de vastgoedmakelaars geen noodzakelijke vertrouwenspersonen zijn, zodat zij enkel een discretieverplichting moeten naleven, gelijkaardig aan deze van de bankiers, en niet een door artikel 458 van het Strafwetboek beteugeld beroepsgeheim, dit in tegenstelling met wat de bewoording van artikel 5, § 1, 4^o van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar zou kunnen doen vermoeden ⁽¹⁾.

Er weze tevens aan herinnerd dat artikel 458 van het Strafwetboek zelf een uitzondering op het beroepsgeheim voorziet voor de gevallen waarin de wet de houder ervan verplicht de geheimen bekend te maken die hem zijn toevertrouwd uit hoofde van zijn staat of beroep. Het wetsontwerp houdt dergelijke uitzondering in binnen de daarin gestelde grenzen.

Bovendien is het aangewezen een nieuwe bepaling in te voegen die op hen toepasselijk is en ingegeven is door artikel 21 van de wet, dat stelt : « De controle- of toezichthoudende overheden van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen die feiten vaststellen die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte brengen. »

Evenals sommige van deze overheden, zoals onder meer de Commissie voor bank- en financieelzaken en de Controledienst der verzekeringen, moeten deze

l'article 2 de la loi. Ils doivent être visés dans un article distinct.

En revanche, rien ne s'oppose, dans le statut des agents immobiliers et des entreprises de gardiennage transportant des biens à ce qu'ils soient insérés dans l'article 2 moyennant la suppression du terme « financier » et à ce qu'ils se trouvent soumis à l'ensemble des dispositions de la loi. L'inclusion des entreprises de gardiennage nécessite l'intervention du Ministre de l'Intérieur, tant pour la proposition que pour la signature du projet.

B. DISTINCTION ENTRE LES PROFESSIONS TENUES AU SECRET PROFESSIONNEL AU SENS PENAL DU TERME ET LES PROFESSIONS TENUES PAR UN DEVOIR DE DISCRETION NON SANCTIONNÉ PÉNALEMENT

En ce qui concerne les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises et les experts comptables externes, il est préférable, en raison des obligations propres à leur profession, notamment l'obligation au secret professionnel sanctionnée par l'article 458 du Code pénal, qu'ils ne soient soumis qu'à certaines dispositions de la loi du 11 janvier 1993.

Il faut signaler que les agents immobiliers, n'étant pas des confidentiels nécessaires, sont seulement soumis à un devoir de discrétion, à l'instar des banquiers, et non à un secret professionnel sanctionné par l'article 458 du Code pénal, contrairement à ce que pourrait laisser supposer les termes de l'article 5, § 1^{er}, 4^o de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier ⁽¹⁾.

Il est rappelé que l'article 458 du Code pénal prévoit lui-même une exception au secret professionnel dans les cas où la loi oblige son titulaire à faire connaître les secrets dont il est dépositaire par état ou par profession. La loi en projet contient une telle exception, dans les limites qu'elle précise.

En outre, il convient d'insérer une nouvelle disposition les visant qui s'inspire de l'article 21 de la loi aux termes duquel « les autorités de contrôle ou de tutelle des organismes et des personnes visés à l'article 2 qui constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux sont tenues d'en informer la cellule de traitement des informations financières ».

Comme certaines de ces autorités, entre autres la Commission bancaire et financière et l'Office de contrôle des assurances, ces nouvelles professions sont

⁽¹⁾ Zie F. SEUTIN, *Le statut légal de l'agent immobilier*, Bruxelles, 1995, blz. 74.

⁽¹⁾ Voy. F. SEUTIN, *Le statut légal de l'agent immobilier*, Bruxelles, 1995, p. 74.

nieuwe beroepen een beroepsgeheim eerbiedigen, be-
teugeld door artikel 458 van het Strafwetboek.

Terwijl de verplichting die op de financiële onder-
nemingen rust om de Cel in te lichten, betrekking
heeft op de verrichtingen of de feiten waarvan men
vermoedt dat zij verband houden met witwassen, zou
de meldingsplicht van notarissen, gerechtsdeur-
waarders, bedrijfsrevisoren en externe accountants
slechts betrekking hebben op feiten waarvan zij vast-
stellen dat zij verband houden met witwassen van
geld of die daarvoor bewijsmateriaal kunnen vorm-
men.

Het gebruik van dergelijke formulering, waardoor
deze uitzondering enkel wordt voorbehouden voor de
gevallen die het gewone vermoeden overstijgen, werd
niet alleen wenselijk geacht om het beroepsgeheim
niet volledig op te heffen, maar ook om rekening te
houden met het feit dat de beoogde beroepen be-
roepshalve toegang hebben tot andere gegevens die
de context van de verrichtingen overstijgen waarmede
de financiële ondernemingen normaal te maken
hebben. Deze laatsten hebben trouwens enkel een
eenvoudige discretieverplichting en zijn niet gebonden
aan een beroepsgeheim in de strafrechtelijke zin
van het woord.

Een vergelijkbaar onderscheid wordt gemaakt
door de Franse wet n° 90/614 van 12 juli 1990 op de
medewerking van de financiële ondernemingen aan
de bestrijding van het witwassen van geld voortkomend
uit de handel in verdovende middelen.

De Franse wet kent evenwel bepaalde toepas-
singsmoeilijkheden, die huidig ontwerp poogt te ver-
mijden.

De ondernemingen zijn immers verplicht aan een
administratieve dienst, TRACFIN, kennis te geven
van de verrichtingen die hen lijken voort te komen
uit een van de door de wet beoogde misdrijven, ter-
wijl de personen die in de uitoefening van hun beroep
verrichtingen die geldbewegingen met zich mede
brengen, uitvoeren, controleren of adviseren, ver-
plicht zijn de procureur de la République kennis te
geven van de verrichtingen waarvan zij op de hoogte
zijn en die op bedragen slaan waarvan zij weten dat
deze voortkomen uit één van die misdrijven. Deze
voorschriften hebben evenwel blijkbaar hun uitwer-
king gemist, vermits een persoon die aan deze ver-
plichting is onderworpen zelden met zekerheid de
misdadige oorsprong van de gelden kan kennen, ten-
zij hij zelf mededader of medeplichtige is. Bovendien
laat de kennisgeving aan het parket geen centralisa-
tie toe van alle gegevens in verband met witwassen
in de schoot van éénzelfde organisme. Opgemerkt
weze dat de Belgische wetgever erover heeft gewaakt
dat de Cel, hoewel zij een administratieve overheid
is, onder leiding staat van een magistraat of zijn
plaatsvervanger, gedetacheerd door het parket.

De beperking van de meldingsplicht van de nota-
rissen en gerechtsdeurwaarders tot het « versterkt
vermoeden », met name het feit dat bewijsmateriaal
voor het witwassen kan vormen, wordt verantwoord

tenues au respect d'un secret professionnel sanction-
né par l'article 458 du Code pénal.

Alors que l'obligation incombant aux organismes
financiers d'informer la cellule concerne les opéra-
tions ou les faits soupçonnés d'être liés au blanchi-
ment, l'obligation de déclaration qui pèserait sur les
notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'en-
treprises et les experts comptables externes, ne vise-
rait donc que les faits qu'ils constatent être liés au
blanchiment de capitaux ou qui sont susceptibles
d'en constituer la preuve.

Il a paru souhaitable d'utiliser une telle formu-
lation non seulement pour ne pas porter entièrement
atteinte au secret professionnel en réservant cette
exception aux cas qui dépassent le simple soupçon
mais aussi en tenant compte du fait que les profes-
sions visées, de par leur nature, ont accès à d'autres
éléments d'informations qui dépassent le contexte
des opérations qu'ont normalement à connaître les
organismes financiers. Ceux-ci ne sont d'ailleurs te-
nus qu'à un simple devoir de discrétion et non au
secret professionnel au sens pénal du terme.

Une distinction analogue est faite par la loi fran-
çaise n° 90-614 du 12 juillet 1990 relative à la partici-
pation des organismes financiers à la lutte contre le
blanchiment des capitaux provenant du trafic des
stupéfiants.

La loi française présente toutefois quelques diffi-
cultés d'application, que le présent projet tend à
éviter.

Les organismes sont tenus de déclarer à un service
administratif, TRACFIN, les opérations qui leur pa-
raissent provenir de l'une des infractions visées par
la loi, tandis que les personnes qui, dans l'exercice de
leur profession réalisent, contrôlent ou conseillent
des opérations entraînant des mouvements de capi-
taux, sont tenues de déclarer au procureur de la
République les opérations dont elles ont connais-
sance et qui portent sur des sommes qu'elles savent
provenir de l'une de ces infractions. Ces dispositions
se sont toutefois révélées inefficaces, car il est bien
rare qu'une personne soumise à cette obligation puis-
se connaître avec certitude l'origine délictueuse des
fonds, sauf si elle est elle-même coauteur ou complice.
En outre, la déclaration au parquet ne permet pas
la centralisation au sein d'un même organisme de
toutes les données relatives au blanchiment. Il faut
noter que le législateur belge a veillé à ce que la
Cellule, bien qu'étant une autorité administrative,
soit dirigée par un magistrat ou son suppléant, dé-
tachés du parquet.

La limitation du devoir d'information des notaires
et huissiers de justice au « soupçon renforcé » qu'est
le fait susceptible de constituer la preuve d'un blan-
chiment, peut se justifier par le fait que ces profes-

door het feit dat deze beroepen reeds aan strikte deontologische regelen en aan verscheidene controlemaatregelen zijn onderworpen.

Om de regels die het statuut van deze beroepen kenmerken te verzoenen met de noodwendigheden van de voorkoming van witwassen werd geopteerd, tenminste in een eerste stadium, te handelen in het kader van een overleg tussen de Commissie voor bank en financiewezen en de tuchtrechtelijke overheden, die aan hun leden richtlijnen hebben verstrekt om te voorkomen dat van hun diensten gebruik wordt gemaakt om geld wit te wassen. Opgemerkt weze dat zowel de notarissen als de advocaten verplicht zijn de bedragen, ontvangen of beheerd voor rekening van derden, te storten op bijzondere rekeningen bij financiële ondernemingen.

De verplichtingen van de notarissen in verband met de in de uitoefening van hun ambt ontvangen bedragen zijn vastgelegd in een koninklijk besluit van 14 december 1935 (verplichting om bijzondere rubriekrekeningen te gebruiken). Om de drie jaar worden notarissen-verificateurs aangesteld om hun boekhouding te onderzoeken.

Overeenkomstig het rondschriven 93/4 van de Commissie voor bank- en financiewezen moeten de financiële ondernemingen die dergelijke deposito's vanwege notarissen en gerechtsdeurwaarders aanvaarden, een door deze personen ondertekend attest eisen.

In dat attest verklaart de titularis dat hij voor eigen rekening handelt of voor rekening van derden, en bevestigt hij in dit laatste geval dat het, voor zover hij weet, niet om een witwassen van geld gaat. Door dergelijk attest te eisen versterkt men het besef van deze beroepsmensen dat zij zich niet mogen inlaten met twijfelachtige verrichtingen. Indien toch een probleem zou rijzen, dan neemt de verantwoordelijkheid van deze professionelen nog toe.

Al deze voorzorgen spelen zich evenwel af buiten het preventief systeem om, en geven dus niet de zekerheid dat de witwasverrichtingen worden medegedeeld aan het overkoepelend organisme dat tot stand werd gebracht door de wet van 11 januari 1993, namelijk de Cel voor financiële informatieverwerking. Het komt bijgevolg noodzakelijk voor deze beroepen op te nemen in het preventief anti-witwasstelsel. Naar aanleiding van het typologisch onderzoek van de 187 dossiers, die tussen 1 juli 1995 en 30 juni 1996 door de Cel aan de procureur des Konings te Brussel werden doorgemeld, kwamen immers de twee volgende gevallen aan het licht :

— het gebruik van een notarisrekening om gelden te storten, die daarna gecrediteerd worden op de bankrekening van de cliënt door middel van een cheque getrokken op de eerste rekening. Vervolgens wordt het geld gedeeltelijk in contanten opgenomen en het saldo overgeheveld naar een rekening in het buitenland. De begunstigde van de gelden is gekend in het kader van een illegale drughandel;

— in een dossier dat betrekking had op de georganiseerde misdaad in Centraal- en Oost-Europese lan-

sions sont déjà soumises à des règles de déontologie strictes ainsi qu'à des mesures de contrôle diverses.

Pour concilier les caractéristiques propres au statut de ces professions et les impératifs de la prévention du blanchiment, le choix a été effectué, à tout le moins dans un premier stade, d'agir dans le cadre d'une concertation entre la Commission bancaire et financière et les autorités déontologiques qui ont donné des instructions à leurs membres en vue de prévenir leur usage aux fins du blanchiment de capitaux. Il convient de noter que tant les notaires que les avocats sont tenus de verser les sommes reçues ou détenues pour compte de tiers sur des comptes spéciaux auprès d'organismes financiers.

Les obligations des notaires relatives aux sommes reçues à l'occasion de l'exercice de leur ministère, sont déterminées par un arrêt royal du 14 décembre 1935 (obligation d'utiliser des comptes spéciaux rubriqués). Tous les trois ans, des notaires vérificateurs sont désignés pour examiner leur comptabilité.

Conformément à la circulaire 93/4 de la Commission bancaire et financière, les organismes financiers qui acceptent de tels dépôts provenant de notaires et huissiers de justice sont tenus d'exiger une attestation signée par ces personnes.

Dans cette attestation, le titulaire déclare agir pour son propre compte ou pour compte de tiers et atteste, dans ce dernier cas, qu'à sa connaissance, il ne s'agit pas de blanchiment de capitaux. L'exigence de cette attestation a pour effet d'accentuer la prise de conscience par ces professions de la nécessité de s'abstenir de toute opération douteuse. Au cas où un problème surviendrait néanmoins, la responsabilité de ces professionnels en serait dès lors aggravée.

Toutes ces précautions se situant en dehors du système préventif n'assurent toutefois pas la communication des opérations de blanchiment à l'organisme centralisateur instauré par la loi du 11 janvier 1993, la Cellule de traitement des informations financières. Il apparaît donc nécessaire d'inclure ces professions dans le dispositif préventif antiblanchiment. En effet, lors de l'examen typologique des 187 dossiers transmis par la Cellule au procureur du Roi de Bruxelles du 1^{er} juillet 1995 au 30 juin 1996, ont été mis en lumière les deux cas suivants :

— l'utilisation d'un compte de notaire pour verser des fonds qui sont ensuite crédités sur le compte bancaire du client au moyen d'un chèque tiré sur le premier compte. L'argent est ensuite pour partie retiré en espèces, et pour le surplus transféré sur un compte à l'étranger. Le bénéficiaire des fonds est connu dans le cadre d'un trafic illicite de stupéfiants.

— dans un dossier impliquant la criminalité organisée de pays d'Europe centrale et orientale, deux

den, waren twee onderdanen van deze landen titularis van rekeningen bij een kredietinstelling, waarop beiden belangrijke bedragen in U.S. dollar ontvingen. Deze fondsen werden onmiddellijk opgenomen van deze rekeningen, deels door middel van een cheque ten gunste van een notaris en deels in contanten. Daarenboven waren de betrokkenen door bemiddeling van dezelfde notaris tussengekomen in de oprichting van vastgoedvennootschappen en hadden zij even voordien een onroerend goed verworven van 80 miljoen Belgische frank.

C. TECHNISCHE WIJZIGINGEN TOT VERBETERING VAN DE ANTI-WITWASMAATREGELEN

Tenslotte worden verscheidene technische wijzigingen voorgesteld met het oog op een verbetering van het preventief anti-witwassysteem. Deze betreffen de modaliteiten om de cliënten te identificeren, de vervangingen buiten kader van de magistratenleden van de C.F.I., het rechtstreeks doorsturen van informatie door de C.F.I. aan de territoriaal bevoegde procureurs des Konings alsook aan de nationale magistraat, de versterking van het toezicht over de financiële ondernemingen die zich bezighouden met de manuele wissel van deviezen door het opstellen van objectieve criteria en de samenwerking van de C.F.I. met de Eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

I. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (N° 1335/1)

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet verduidelijkt artikel 1 dat het ontwerp aangelegenheden regelt zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De wet van 11 januari 1993 is op dit ogenblik enkel van toepassing op ondernemingen en personen uit de financiële sector. De wijziging van het eerste en tweede lid van artikel 2 zal toelaten ondernemingen en personen te beogen die niet tot deze sector behoren. De artikelen 6, 1°, 8 en 17 van het ontwerp streven hetzelfde doel na.

De lijst van de in het eerste lid van artikel 2 van de wet beoogde ondernemingen en personen wordt aangepast in functie van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toe-

ressortissants de ces pays étaient titulaires de comptes auprès d'un établissement de crédit, sur lesquels ils recevaient chacun d'importants montants en dollars américains. Ces fonds étaient retirés immédiatement de ces comptes, pour partie, au moyen d'un chèque à l'ordre d'un notaire et, pour partie, en espèces. En outre, les intéressés étaient intervenus dans la constitution de sociétés immobilières par l'entremise du même notaire et avaient acquis récemment un immeuble de 80 millions de francs belges.

C. MODIFICATIONS TECHNIQUES TENDANT A AMELIORER LE DISPOSITIF ANTI-BLANCHIMENT

Enfin diverses modifications techniques sont proposées en vue d'améliorer le dispositif préventif anti-blanchiment. Sont ainsi visés, les modalités d'identification des clients, le remplacement hors cadre des magistrats membres de la C.T.I.F., la transmission directe des informations par la C.T.I.F. aux procureurs du Roi territorialement compétents ainsi qu'au magistrat national, le renforcement du contrôle des organismes financiers se livrant au change manuel de devises par l'établissement de critères objectifs et la collaboration entre la C.T.I.F. et l'Unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

I. Projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux (N° 1335/1)

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article premier précise que le projet règle des matières visées à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La loi du 11 janvier 1993 ne s'applique actuellement qu'aux organismes et personnes de nature financière. La modification des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 2 permettra de viser des organismes et des personnes qui n'ont pas cette nature. Les articles 6, 1°, 8 et 15 du projet poursuivent le même but.

La liste des organismes et personnes visés à l'alinéa 1^{er} de l'article 2 de la loi est adaptée en fonction de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et

zicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, in voege getreden op 1 januari 1996.

Deze lijst wordt aangevuld met de vermelding van de bewakingsondernemingen die diensten van toezicht op en bescherming bij het vervoer van goederen leveren.

Artikel 2 somt de ondernemingen en personen op waarop het geheel van de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 van toepassing is.

De Koning kan andere ondernemingen of personen aan de in het eerste lid van artikel 2 van de wet voorziene lijst toevoegen.

Art. 3

Artikel 3 van het ontwerp beoogt de inlassing van een artikel *2bis* in de wet van 11 januari 1993, die de personen opsomt waarop de bepalingen van deze wet slechts van toepassing zijn in de mate dat zij dit uitdrukkelijk voorzien. Het gaat hierbij immers om personen die krachtens de wet houder zijn van het beroepsgeheim of die omwille van hun aard niet onderworpen kunnen worden aan alle verplichtingen die van toepassing zijn op de in artikel 2 van de wet beoogde ondernemingen en personen.

Het gaat enerzijds om de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren en externe accountants, en anderzijds om de casino's. De revisoren die hun activiteiten uitsluitend in het buitenland uitoefenen maar die niettemin lid zijn van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren, worden niet beoogd door de wet van 11 januari 1993 gezien het beginsel van de territoriale toepassing van deze wet.

In afwachting van een wettelijk statuut voor de casino's, wordt voorgesteld te verwijzen naar de regelen die het fiscaal regime van de casinospelen omschrijven, meer bepaald tot artikel 45 van het Koninklijk Besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Op grond van de meest recente werken van de internationale organisaties, gespecialiseerd in de bestrijding van het witwassen van geld, acht de Regering het dringend doeltreffende anti-witwasmaatregelen te nemen in de sector van de casino's zonder te wachten op de legalisering ervan. Uiteraard zullen, eens het wetsontwerp zal zijn aangenomen, de nodige technische aanpassingen worden aangebracht om de samenhang van het systeem te waarborgen. In deze optiek heeft de Regering een rechtstreekse melding van de vermoedens van witwassen aan de Cel voor financiële informatieverwerking voorzien. Naast het feit dat dit de gelijkheid verzekert tussen de verscheidene door de anti-witwaswet beoogde ondernemingen en personen, laat deze rechtstreekse mededeling immers de Cel toe om, vanuit haar centrale rol, de verbanden te leggen tussen de personen en de verrichtingen met het oog op de opsporing van

à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Cette liste est complétée par la mention des agents immobiliers et des entreprises de gardiennage fournissant des services de surveillance et de protection de transports de biens.

L'article 2 regroupe les organismes et les personnes auxquels s'appliquent l'ensemble des dispositions de la loi du 11 janvier 1993.

Le Roi peut ajouter d'autres organismes ou personnes à la liste prévue à l'alinéa 1^{er} de l'article 2 de la loi.

Art. 3

L'article 3 du projet tend à introduire dans la loi du 11 janvier 1993 un article *2bis* qui regroupe les personnes auxquelles les dispositions de cette loi ne s'appliquent que dans la mesure où elles le prévoient expressément. Il s'agit, en effet, de personnes qui sont légalement titulaires du secret professionnel ou qui ne peuvent être soumises, en raison de leur nature, à toutes les obligations applicables aux organismes et personnes visés à l'article 2 de la loi.

Il s'agit, d'une part, des notaires, des huissiers de justice, des réviseurs d'entreprises et des experts comptables externes et, d'autre part, des casinos. Les réviseurs qui exercent leurs activités uniquement à l'étranger mais qui sont néanmoins membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises ne sont pas visés par la loi du 11 janvier 1993, en raison du principe de l'application territoriale de cette loi.

Dans l'attente d'un statut légal des casinos, il est proposé de se référer aux dispositions qui déterminent le régime fiscal des jeux de casinos, en particulier à l'article 45 de l'arrêté royal du 23 novembre 1965 portant codification des dispositions légales relatives aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Sur la base des travaux les plus récents des organismes internationaux spécialisés dans la lutte contre le blanchiment de capitaux, le Gouvernement estime qu'il est urgent de prendre des mesures anti-blanchiment efficaces dans le secteur des casinos, sans attendre la légalisation de ceux-ci. Bien entendu, lors de l'adoption future du projet de loi, les adaptations techniques nécessaires seront apportées pour garantir la cohérence du système. Dans cette optique, le Gouvernement a prévu une déclaration directe des soupçons de blanchiment à la Cellule de traitement des informations financières. En effet, outre le fait qu'elle assure l'égalité entre les divers organismes et personnes visés par la loi antiblanchiment, cette transmission directe permet à la Cellule, de par son rôle central, d'établir des liens entre les personnes et les opérations, en vue d'identifier des indices sérieux de blanchiment, tout en présentant

ernstige aanwijzingen van witwassen en terzelfdertijd de overige waarborgen te geven die door de wet van 11 januari 1993 zijn voorzien.

Het zou buitensporig zijn voor te houden dat men de onmisbare anti-witwasmaatregelen niet kan toepassen op een officieel gedoogde bedrijvigheid om reden dat deze activiteit theoretisch zou verboden zijn, met het gevolg dat men vrij spel zou geven aan de activiteiten van misdadige organisaties. Als antwoord op de opmerking van de Raad van State, meent de Regering dat de bepalingen van artikel 45 van het koninklijk besluit van 23 november 1965 voldoende duidelijk zijn om het toepassingsgebied van de anti-witwaswet af te bakenen, zoals zij deze van de fiscale wet afbakenen. Het is de bedoeling van de Regering de maatregelen van het ontwerp toe te passen op de acht thans gedoogde casino's in afwachting van een wettelijke regeling voor deze sector.

Overigens moet men er zich van bewust zijn dat, van zodra het preventief systeem zich uitbreidt naar andere personen, deze beslissing de casinosector des te meer blootstelt aan het gevaar gebruikt te worden voor criminele witwaspraktijken, voornamelijk in het inbrengstadium. In 83% van de dossiers die aan de procureur des Konings worden doorgemeld heeft men te maken met dit stadium.

Art. 5

Artikel 4, eerste lid van de wet van 11 januari 1993 bepaalt dat de door wet beoogde ondernemingen en personen zich dienen te vergewissen van de identiteit van hun cliënten aan de hand van een bewijsstuk. De Europese Richtlijn van 10 juni 1991 laat de keuze tussen het nemen van een afschrift en het overschrijven van de referenties van de stukken. Men heeft tal van onduidelijkheden of onvolledige vermeldingen vastgesteld bij de identificatie van de cliënten van de financiële ondernemingen die het voorwerp uitmaken van meldingen door deze ondernemingen aan de Cel voor financiële informatieverwerking. Bijgevolg wordt voorgesteld om van het nemen van een afschrift van de identificatiestukken, die door de cliënt worden voorgelegd, een verplichte formaliteit te maken.

Deze nieuwe verplichting zal niet slaan op de identificatie van de cliënten die reeds werd uitgevoerd vooraleer deze wet in voege treedt.

Het artikel wordt eveneens gewijzigd zodat de verplichting tot identificatie van de cliënten ook van toepassing wordt op de bedrijfsrevisoren en externe accountants.

De notarissen worden niet beoogd door deze bepaling. Immers, enerzijds kan de notaris die raadgevingen verstrekt bezwaarlijk verplicht worden de persoon die hem raadpleegt te identificeren zolang de authentieke akte niet verleden is. Anderzijds is de

les autres garanties prévues par la loi du 11 janvier 1993.

Il serait excessif de prétendre qu'on ne peut appliquer à une activité officiellement tolérée les indispensables mesures antiblanchiment, au motif que cette activité serait théoriquement interdite, laissant ainsi le champ libre aux activités des organisations criminelles. En réponse à l'observation du Conseil d'Etat, le Gouvernement estime que les dispositions de l'article 45 de l'arrêté royal du 23 novembre 1965 sont suffisamment précises pour délimiter le champ d'application de la loi antiblanchiment, tout comme elles délimitent celui de la loi fiscale. L'intention du Gouvernement est d'appliquer les mesures en projet aux huit casinos actuellement tolérés, dans l'attente d'une réglementation légale de ce secteur.

Par ailleurs, il faut être conscient qu'au moment même où le système préventif s'étend à d'autres personnes, cette décision expose davantage le secteur des casinos à être utilisé pour des opérations de blanchiment de capitaux criminels, principalement au stade de l'injection. Or celui-ci est détecté par la Cellule dans 83% des dossiers transmis au procureur du Roi.

Art. 5

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993 dispose que les organismes et personnes visés par celle-ci doivent s'assurer de l'identité de leurs clients au moyen d'un document probant. La directive européenne du 10 juin 1991 laisse le choix entre la prise d'une copie et la transcription des références des documents. De nombreuses imprécisions ou lacunes ont été constatées dans l'identification des clients des organismes financiers faisant l'objet de déclarations de soupçon adressées par ceux-ci à la Cellule de traitement des informations financières. En conséquence, il est proposé de faire de la prise de copie des pièces d'identification produite par le client une formalité obligatoire.

Cette nouvelle obligation ne concerne pas l'identification des clients effectuée avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

L'article est également modifié afin que l'obligation d'identification des clients s'applique également aux réviseurs d'entreprises et aux experts comptables externes.

Les notaires ne sont pas visés par cette disposition. En effet, d'une part, le notaire qui prodigue des conseils peut difficilement être tenu d'identifier la personne qui le consulte tant que l'acte authentique n'est pas passé. D'autre part, l'identification des par-

identificatie van de partijen onontbeerlijk is voor het verlijden van de akte. Bovendien heeft de notaris de verplichting om zich te vergewissen van de bekwaamheid van de partijen. De gegevens met betrekking tot deze identificatie worden zowel opgenomen in de akte, die binnen de vijftien dagen ter registratie wordt aangeboden, als in het repertorium dat drie-maandelijks door de ontvanger van de registratie wordt gevisieerd en waarvan jaarlijks een kopie wordt overgemaakt aan de griffier van de rechtbank van eerste aanleg van zijn ambtsgebied.

De gerechtsdeurwaarders moeten niet aan deze bepaling worden onderworpen vermits een gerechtsdeurwaarder enerzijds steeds zijn cliënt identificeert en hij anderzijds meestal door een advocaat wordt aangesteld.

Artikel 6, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993, die een uitzondering voorziet op de artikelen 4 en 5 van dezelfde wet in verband met de identificatieverplichtingen « in geval de cliënt eveneens een in artikel 2 beoogde onderneming of persoon is of een kredietinstelling of een financiële instelling is bedoeld in artikel 1 van de richtlijn 91/308/EEG », is niet van toepassing op de notarissen en gerechtsdeurwaarders, vermits zij in het ontwerp niet onder de artikelen 4 en 5 vallen.

Art. 6

Artikel 5 wordt gewijzigd zodat de identificatieplicht van de economische rechthebbende eveneens van toepassing is op de bedrijfsrevisoren en externe accountants.

Anderzijds strekte de tekst van de Europese Richtlijn van 10 juni 1991 tot het nemen van redelijke maatregelen om de economisch rechthebbende te identificeren. Artikel 5 van de wet van 11 januari 1993 verplicht thans tot het treffen van nuttige maatregelen, hetgeen er zou kunnen op wijzen dat de ondernemingen en personen onderworpen zijn aan een resultaatsverbintenis, waar het in feite om een middelenverbintenis gaat. Daarom wordt voorgesteld de bewoordingen « alle redelijke maatregelen » te gebruiken.

Art. 7

Omwille van de eigen aard van de casino's wordt voorgesteld om een nieuw artikel 5*bis* in te laten maken dat bepaalt welke verplichtingen eigen zijn aan casino's op het vlak van identificatie. Het onderscheid tussen een gewone en een gelegenhedsccliënt is niet van toepassing, vermits dit in deze bijzondere context zinloos is. Derhalve moeten alle cliënten die een financiële verrichting willen uitvoeren in verband met het spel, en niet alle casinocliënten in het algemeen, geïdentificeerd worden. Een financiële ver-

ties est indispensable pour la passation de l'acte. En outre, le notaire a l'obligation de s'assurer de la capacité des parties. Les données relatives à cette identification sont reprises, tant dans l'acte présenté dans les quinze jours à l'enregistrement que dans le répertoire visé tous les trimestres par le receveur de l'enregistrement et dont une copie est remise annuellement au greffier en chef du tribunal de première instance de son ressort.

Les huissiers ne doivent également pas être soumis à cette disposition dans la mesure où, d'une part, un huissier identifie toujours son client et, d'autre part, c'est un avocat qui s'adresse le plus souvent à lui.

L'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993 qui prévoit une dérogation aux articles 4 et 5 de la même loi concernant les obligations d'identification « lorsque le client est également un organisme financier ou une personne visée à l'article 2 ou un établissement de crédit ou une institution financière visés à l'article 1^{er} de la directive 91/308/CEE » ne s'applique pas aux cas des notaires et des huissiers de justice, ceux-ci n'étant pas visés dans le projet par les articles 4 et 5 précités.

Art. 6

L'article 5 est modifié de façon à ce que l'obligation d'identifier l'ayant droit économique s'applique également aux réviseurs d'entreprises et aux experts comptables externes.

D'autre part, le texte de la directive européenne du 10 juin 1991 engageait à l'adoption de mesures raisonnables pour identifier l'ayant droit économique. L'article 5 de la loi du 11 janvier 1993 exige actuellement de prendre des mesures utiles, ce qui pourrait indiquer que les organismes et les personnes soient assujetties à une obligation de résultat alors qu'il s'agit en réalité d'une obligation de moyen. C'est pourquoi il est proposé de viser « toutes les mesures raisonnables ».

Art. 7

En raison de la nature particulière des casinos, il est proposé d'introduire un nouvel article 5*bis* déterminant des obligations qui leur sont propres en matière d'identification. La distinction entre client habituel et occasionnel n'est pas applicable, dans la mesure où elle perd son sens dans ce contexte particulier. Dès lors tous les clients souhaitant réaliser une opération financière en relation avec le jeu, et non tous les clients du casino dans l'absolu, doivent faire l'objet d'une identification. Une opération finan-

richting in verband met het spel kan bijvoorbeeld bestaan uit de aankoop van speelpenningen, een wisselferrichting of uitgifte van een cheque om tot dergelijke aankoop over te gaan, de overschrijving van speelwinsten naar de rekening van een speler of de uitbetaling van speelpenningen in baar geld of met een cheque.

Voor het overige neemt de bepaling het regime over dat van toepassing is op de andere ondernemingen en personen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993.

Art. 8

Artikel 7 betreft enkel de Franse wettekst en beoogt het schrappen van de term « financier » die voorkomt in het eerste lid van artikel 6, zodat dit artikel van toepassing wordt op alle ondernemingen en personen opgesomd in artikel 2.

Art. 9

Artikel 7 van de wet van 11 januari 1993, dat betrekking heeft op de bewaarplicht van de stukken die voor de identificatie van de cliënt hebben gediend, moet uitgebreid worden tot de bedrijfsrevisoren, externe accountants en tot de casino's, rekening houdend met het nieuw bijzonder voorschrift dat op deze laatsten slaat (Artikel 5*bis*).

De verplichting een afschrift te bewaren van het bewijsstuk dat voor de identificatie van de cliënt heeft gediend, kan niet slaan op de personen die niet gehouden zijn hun cliënten te identificeren, meer bepaald de notarissen en de gerechtsdeurwaarders.

De verplichting tot bewaring van de stukken met betrekking tot de uitgevoerde verrichting, beoogd in het derde lid van artikel 7, wordt enkel uitgebreid tot de vastgoedmakelaars en de casino's. Deze verplichting kan immers niet slaan op personen die geen verrichtingen uitvoeren in de zin van de wet : de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren en de zelfstandige accountants. Andere wetten leggen overigens de bewaring van bepaalde stukken op, onder meer wat de notarissen betreft.

Art. 10

De verplichting een schriftelijk verslag op te stellen over elke verrichting die zou kunnen verband houden met het witwassen van geld, voorzien in artikel 8 van de wet van 11 januari 1993, wordt uitgebreid tot de casino's. Ze is niet van toepassing op de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren en de externe accountants, vermits zij niet zijn opgenomen in een infrastructuur die het opmaken van een dergelijk verslag noodzakelijk maakt.

De ervaring van de Cel voor financiële informatieverwerking leert dat de verrichtingen, die zich het

cière in relation avec le jeu peut, par exemple, consister en l'achat de jetons, une opération de change ou la remise d'un chèque pour réaliser un tel achat, le transfert des gains du jeu sur le compte d'un joueur ou le paiement de jetons au comptant ou par un chèque.

Pour le surplus, la disposition est calquée sur le régime applicable aux autres organismes et personnes soumis à la loi du 11 janvier 1993.

Art. 8

L'article 7 ne concerne que le texte de loi français et tend à supprimer le terme « financier » utilisé à l'alinéa 1er de l'article 6 de façon à pouvoir s'appliquer à tous les organismes et personnes énumérés à l'article 2.

Art. 9

L'article 7 de la loi du 11 janvier 1993, qui concerne l'obligation de conserver les documents ayant servi à l'identification du client, doit être étendu aux réviseurs d'entreprises, aux experts comptables externes et aux casinos, en tenant compte de la nouvelle disposition particulière qui concerne ces derniers (art. 5*bis*).

L'obligation de conserver une copie du document probant ayant servi à l'identification du client ne peut viser les personnes qui ne sont pas tenues à l'obligation d'identification de leurs clients, à savoir les notaires et les huissiers de justice.

L'obligation de conserver les documents relatifs à l'exécution de l'opération visée à l'alinéa 3 de l'article 7 est seulement étendue aux casinos. En effet, cette obligation ne saurait viser les personnes qui n'effectuent pas d'opérations au sens de la loi : les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises et les experts comptables indépendants. Par ailleurs, d'autres lois prévoient la conservation de certains documents, notamment en ce qui concerne les notaires.

Art. 10

L'obligation d'établir un rapport écrit sur toute opération qui pourrait être liée au blanchiment de capitaux, prévue à l'article 8 de la loi du 11 janvier 1993, est étendue aux casinos. Elle ne s'applique pas aux notaires, aux huissiers de justice, aux réviseurs d'entreprises et aux experts comptables externes dans la mesure où ceux-ci ne sont pas intégrés dans une infrastructure nécessitant l'établissement d'un tel rapport.

L'expérience acquise par la Cellule de traitement des informations financières révèle que les opéra-

meest lenen tot het witwassen van geld, de contante aan- en verkopen van vreemde munten zijn. Het is evenwel gebleken dat de personen en ondernemingen die dergelijke deviezenverrichtingen uitvoeren (banken, beursvennootschappen en wisselkantoren) hun verplichting om witwaspraktijken te identificeren op zeer ongelijke wijze nakomen. Vermits deviezenverrichtingen in contanten vaak plaatsvinden met gelegenheidscliënten waarvan de financiële onderneming de economische achtergrond niet kent, is het inderdaad zeer moeilijk te achterhalen of het gaat om een verrichting waarover men een specifiek intern verslag moet opmaken (ongebruikelijke verrichting als bedoeld in artikel 8) of van een melding aan de Cel (verdachte verrichting als bedoeld in artikel 12). Gelet op deze moeilijkheid is het aangewezen de financiële ondernemingen richtlijnen te geven over de wijze waarop ze bij deviezenverrichtingen moeten tewerk gaan. Hetzelfde geldt voor verrichtingen waarbij gelden van cliënten worden overgedragen. De taak van de werknemers van de financiële ondernemingen zal immers beduidend worden vergemakkelijkt indien ze aan de hand van een aantal objectieve criteria kunnen oordelen of het gaat om een verrichting waarover een geschreven verslag aan de witwasverantwoordelijke moet worden gericht.

Zoals reeds werd verduidelijkt in de parlementaire voorbereiding van de wet van de wet van 11 januari 1993 komt het aan de toezichthoudende overheden toe om per categorie van financiële ondernemingen de nodige onderrichtingen op te stellen met het oog op de uitvoering van de wet ⁽²⁾. Het is derhalve aangewezen dat de bestaande richtlijnen terzake worden aangevuld met instructies betreffende de gevallen waarin een schriftelijk verslag moet worden opgesteld. Dergelijke regeling biedt het voordeel dat ze controleerbaar is door middel van interne procedures. De door de controle-overheden opgestelde lijst met de criteria weerhouden om een deviezenverrichting als ongebruikelijk te bestempelen, zal niet uitputtend zijn en dient naargelang de opgedane ervaring regelmatig aangepast te worden.

Voor een casino heeft een verrichting een ongebruikelijk karakter ten opzichte van de bedrijvigheid van de cliënt, wanneer bijvoorbeeld de betrokken bedragen buiten verhouding staan met de geldmiddelen die deze verondersteld wordt te bezitten uit hoofde van zijn gekend beroep of het beroep dat hij heeft aangegeven ter gelegenheid van zijn identificatie, wanneer de aanwending of de aard van vreemde deviezen niet in overeenstemming te brengen is met dit beroep, of wanneer een cliënt die gewoonlijk kleine bedragen uitgeeft speelpenningen aankoopt voor een belangrijk bedrag. Dergelijke verrichting kan

tions les plus vulnérables au blanchiment de capitaux sont les opérations d'achats et de ventes de devises au comptant. Il apparaît toutefois que les personnes et les organismes qui effectuent de telles opérations sur devises (banques, sociétés de bourse et bureaux de change) respectent de manière très inégale l'obligation qui leur incombe d'identifier les pratiques de blanchiment. Etant donné que les opérations sur devises sous forme d'espèces sont souvent effectuées avec des clients occasionnels dont l'organisme financier ne connaît pas la situation économique, il est, en effet, très difficile de déterminer s'il s'agit d'une opération qui doit faire l'objet d'un rapport interne spécifique (opération inhabituelle visée à l'article 8) ou d'une déclaration à la cellule (opération suspecte visée à l'article 12). Compte tenu de cette difficulté il est opportun de donner aux organismes financiers des instructions sur la façon dont ils doivent procéder lors d'opérations sur devises. La tâche des employés des organismes financiers sera, en effet, beaucoup plus aisée s'ils disposent de critères objectifs pour déterminer s'il s'agit d'une opération devant faire l'objet d'un rapport écrit à transmettre au responsable blanchiment.

Comme le précisaient déjà les travaux préparatoires de la loi du 11 janvier 1993, il appartient aux autorités de contrôle de formuler, par catégorie d'organismes financiers, les instructions nécessaires en vue de l'exécution de la loi ⁽²⁾. Il est dès lors indiqué de compléter les directives existant en la matière par des instructions concernant les cas dans lesquels un rapport écrit doit être établi. Un tel système présente l'avantage d'être contrôlable au moyen de procédures internes. La liste, établie par les autorités de contrôle, des critères retenus pour qualifier une opération sur devises d'inhabituelle ne sera pas exhaustive et devra être régulièrement adaptée en fonction de l'expérience acquise.

Pour un casino, une opération a un caractère inhabituel au regard des activités du client par exemple si les sommes concernées sont sans commune mesure avec les ressources supposées de ce client en raison de sa profession connue ou indiquée par lui-même lors de son identification, si l'affectation ou la nature de devises étrangères sont sans rapport avec cette profession, ou si un client qui engage généralement de petites sommes achète des jetons pour un montant important. Cette opération peut également consister en la vente de jetons par une personne dont le comportement de jeu ne correspond pas à celui d'un

⁽²⁾ Parl. Besch., Senaat, n° 468-1/1991-1992, blz. 10.

⁽²⁾ Doc. Parl., Sénat, n° 468-1/ 1991-1992, p. 10.

eveneens bestaan uit de verkoop van speelpenningen door een persoon wiens spelgedrag niet in overeenstemming te brengen is met een normaal spelpatroon en bij wie het oogmerk om voor winst te spelen duidelijk afwezig is.

In dit kader biedt de toevoeging van een nieuw lid in artikel 8 de Koning de mogelijkheid om de bedoelde criteria in een reglementaire tekst op te nemen. De bevoegdheid die deze bepaling aan de Koning toekent, strekt ertoe zonodig een grotere afdwingbaarheid te geven aan de verplichtingen van de financiële ondernemingen. Deze bevoegdheid is eveneens nuttig om in een Europees perspectief de bedoelde voorschriften te doen naleven door de financiële ondernemingen uit de Europese Unie die in België werkzaam zijn.

De rol van de witwasverantwoordelijke blijft echter in alle geval van wezenlijk belang bij de ontleding van de ongebruikelijke verrichtingen en hun eventuele melding aan de Cel. Men dient immers te vermijden dat men evolueert naar een werkwijze waarbij men zich ontdoet van iedere verantwoordelijkheid, om aldus te belanden in een zuiver automatisme met gevolg dat de Cel bedolven wordt onder een stortvloed van meldingen ⁽³⁾.

De term « deviezen », in de betekenis van vreemde valuta, komt voor in wettelijke en reglementaire bepalingen, zoals in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993, artikel 194 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 december 1994 betreffende de wisselkantoren en de valutahandel, in titel III van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de belggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. Deze term moet dus behouden blijven om de eenvormigheid te bewaren.

Art. 11

De maatregelen met betrekking tot de opleiding en bewustmaking van het personeel van de door de wet beoogde ondernemingen en personen, voorzien in artikel 9, worden uitgebreid tot de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants en de casino's;

Bovendien wordt voorgesteld om niet enkel de verrichtingen, maar ook uitdrukkelijk de feiten te voorzien die kunnen verband houden met het witwassen van geld, zoals de huidige tekst van de wet reeds doet.

Art. 12

De verplichting om een verantwoordelijk persoon aan te wijzen voor de toepassing van de wet van

joueur normal et dont l'intention de jouer en vue de réaliser des gains est manifestement absente.

Dans ce cadre, l'ajout d'un nouvel alinéa à l'article 8 offre au Roi la possibilité d'inscrire les critères en question dans un texte réglementaire. Le pouvoir octroyé par cette disposition au Roi vise à conférer, s'il y a lieu, une plus grande force obligatoire aux obligations incombant aux organismes financiers. Ce pouvoir est également utile pour faire respecter, dans une perspective européenne, les dispositions en cause par les organismes financiers de la Communauté européenne qui opèrent en Belgique.

Le rôle du responsable blanchiment reste néanmoins essentiel lors de l'analyse des transactions inhabituelles et de leur déclaration éventuelle à la cellule. Il convient en effet d'éviter que l'on évolue vers une certaine forme de déresponsabilisation et que l'on en arrive à un pur automatisme qui aurait pour résultat de noyer la cellule sous une avalanche de déclarations ⁽³⁾.

Le terme « devise », signifiant monnaie étrangère, figure dans des dispositions légales et réglementaires, telles que l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993, l'article 194 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 décembre 1994 relatif aux bureaux de change et au commerce de devises, le titre III de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement. Dans un souci d'uniformité, il y a donc lieu de le maintenir.

Art. 11

Les mesures relatives à la formation et à la sensibilisation des employés des organismes et personnes visés par la loi, prévues à l'article 9, sont étendues aux notaires, aux huissiers de justice, aux réviseurs d'entreprises, aux experts comptables externes et aux casinos.

En outre, il est proposé de viser expressément les faits qui peuvent être liés au blanchiment de capitaux et non uniquement les opérations, comme le fait le texte actuel de la loi.

Art. 12

L'obligation de désigner une personne responsable de l'application de la loi du 11 janvier 1993 ainsi que

⁽³⁾ Zie CFI activiteitenverslag 1994-1995, blz. 37.

⁽³⁾ Cfr. le Rapport d'activités 1994-95 de la C.T.I.F., p. 37.

11 januari 1993 alsook voor het instellen van een interne controleprocedure, voorzien in artikel 10 van de wet, wordt enkel uitgebreid tot de casino's, om dezelfde infrastructurele redenen als uiteengezet in de bespreking van artikel 10 van het wetsontwerp.

Art. 14

Artikel 11, § 2, dat slaat op de rol van de Cel voor financiële informatieverwerking op het vlak van de centralisatie en ontleding van inlichtingen, moet gewijzigd worden in de zin dat dit ook de inlichtingen omvat die worden medegedeeld door de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants en de casino's.

De professionele onverenigbaarheden van de leden van de Cel, voorzien in artikel 11 § 3, moeten uitgebreid worden tot de functies die in de casino's worden uitgeoefend.

Deze onverenigbaarheden slaan dus niet op de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren en externe accountants. Evenwel voorziet artikel 7, tweede lid, van het huishoudelijk reglement van de Cel voor financiële informatieverwerking, goedgekeurd bij Ministerieel Besluit van 4 augustus 1993, dat bij belangentegenstelling het betrokken lid de Cel daarvan moet verwittigen en deze verklaring in de notulen van de vergadering moet laten opnemen. Hij mag noch aan de beraadslaging, noch aan de stemming deelnemen.

De bijdrage in de werkingskosten van de Cel, voorzien in artikel 11, § 7, gedragen door de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen, moet uitgebreid worden tot de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants en de casino's. De Raad van State is van oordeel dat de bijdrage in de werkingskosten van de Cel voor financiële informatieverwerking niet kan worden beschouwd als een retributie, maar dat het om een belasting zou gaan die de federale Staat in staat stelt om de werking van het gerecht te verbeteren. Naar het oordeel van de Regering lijkt deze opmerking tegenstrijdig te zijn met met de fundamentele doelstelling van de wet van 11 januari 1993, die precies bestaat in het voorkomen van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, enerzijds door de aan de wet onderworpen financiële ondernemingen een reeks verplichtingen op te leggen en anderzijds door de medewerking van diezelfde ondernemingen met de Cel voor financiële informatieverwerking te organiseren (zie memorie van toelichting van de wet van 11 januari 1993, Parl. Besch., Senaat, N° 468/1, B.Z. 1991-1992, 2-3). De wet strekt er immers toe de Richtlijn ER/91/308/EEG om te zetten, meerbepaald omdat wanneer kredietinstellingen en financiële instellingen worden gebruikt voor het witwassen van geld, de soliditeit en stabiliteit van de betrokken instelling en het vertrouwen in

d'établir une procédure de contrôle interne, prévue à l'article 10 de la loi, n'est étendue qu'aux casinos, pour les raisons d'infrastructure déjà évoquées dans le commentaire de l'article 10 du projet de loi.

Art. 14

L'article 11, § 2, qui concerne le rôle de centralisation et d'analyse d'informations de la Cellule de traitement des informations financières, doit être modifié de façon à englober les informations transmises par les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises, les experts comptables externes et les casinos.

Les incompatibilités professionnelles des membres de la Cellule, prévues à l'article 11, § 3, doivent être étendues aux fonctions exercées dans les casinos.

Ces incompatibilités ne s'appliquent donc pas aux notaires, huissiers de justice, réviseurs d'entreprises et experts comptables externes. Toutefois, l'article 7, alinéa 2, du règlement d'ordre intérieur de la Cellule de traitement des informations financières, approuvé par l'arrêté ministériel du 4 août 1993, prévoit qu'en cas de contrariété d'intérêts, le membre concerné est tenu d'en prévenir la Cellule et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance. Il ne peut prendre part à la délibération ni au vote.

La contribution aux frais de fonctionnement de la Cellule, prévue à l'article 11, § 7, supportée par les organismes et personnes visés à l'article 2, doit être étendue aux notaires, aux huissiers de justice, aux réviseurs d'entreprises, aux experts comptables externes et aux casinos. Le Conseil d'Etat estime que la contribution aux frais de fonctionnement de la Cellule de traitement des informations financières ne pourrait s'analyser comme une redevance, mais serait un impôt permettant à l'Etat fédéral d'assurer un meilleur fonctionnement de la justice. De l'avis du Gouvernement, cette observation paraît en contradiction avec l'objectif essentiel de la loi du 11 janvier 1993, dont le but est précisément la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, d'une part, par l'instauration d'une série d'obligations administratives aux organismes financiers visés par la loi, et, d'autre part, par l'organisation de la collaboration entre ces organismes et la Cellule de traitement des informations financières (voir exposé des motifs de la loi du 11 janvier 1993, Doc. Parl., Sénat, n° 468/1, S.E. 1991-1992, 2-3). La loi vise en effet à transposer la Directive CE/91/308/CEE, considérant notamment que l'utilisation des établissements de crédit et des institutions financières pour le blanchiment de capitaux, risque de compromettre gravement la solidité et la stabilité de l'établissement ou de l'institution en

het financiële stelsel als geheel ernstig in gevaar kunnen komen, zodat het vertrouwen van het publiek verloren gaat.

De hoofdbedoeling van zowel de richtlijn als de wet is niet de strafrechtelijke repressie, maar houdt in wezen een preventieve en administratieve benadering in. Hoeft er nogmaals op gewezen dat de Cel van financiële informatieverwerking geen politiedienst is, noch een orgaan dat van de gerechtelijke overheden afhangt: het betreft een zelfstandige ad hoc administratieve overheid, onderworpen aan het toezicht van de Ministers van Justitie en van Financiën. In het verlengde van het voorgaande bepaalt de wet van 11 januari 1993 dat de werkingskosten van de Cel voor financiële informatieverwerking gedragen worden door de ondernemingen, beoogd door de wet: het wordt immers logisch geacht dat degene die van het werk van de cel genieten er de lasten van dragen (Parl. Besch., Senaat, n° 468/2, B.Z. 1991-1992, 23). De Cel treedt inderdaad op als tussenpersoon tussen de financiële ondernemingen en de gerechtelijke overheden. Deze ondernemingen kunnen zich in vol vertrouwen richten tot deze gespecialiseerde overheid, zonder vrees dat de inlichtingen die zij aan haar mededelen in dit stadium worden gebruikt voor andere doeleinden dan de bestrijding van het witwassen van geld in de beperkte zin van de preventieve wet. Het versterkt beroepsgeheim van de Cel en haar onafhankelijkheid in haar beslissingen zijn een waardevolle waarborg voor de beoogde ondernemingen en personen en voor hun personeel, alsook voor hun cliënten voor wie de bescherming van hun privacy aldus beter wordt verzekerd. Men mag niet uit het oog verliezen dat het meldingsstelsel een bijzonder voordeel biedt. De wet verleent hen een burgerrechtelijke, tuchtrechtelijke en strafrechtelijke onschendbaarheid wanneer zij te goeder trouw melden. Bovendien biedt de wet hen een uitweg aan wanneer zij worden gevraagd tussen te komen in een verdachte verrichting die als een witwasmisdrijf zou kunnen worden beschouwd. Indien het er enkel om te doen ware geweest om een betere werking van het gerecht te verzekeren, dan had de melding evengoed rechtstreeks aan de politiediensten en het parket kunnen gebeuren.

Diezelfde benadering ligt aan de grondslag van de uitbreiding van de wet naar andere beroepen, waarvan de integriteit in gevaar dreigt te komen wanneer zij betrokken worden in witwaspraktijken.

Vermits de Cel rechtspersoonlijkheid bezit, stelt zij haar eigen begroting vast. Het was de zorg van de wetgever aan deze cel de breedst mogelijke autonomie te geven, zowel in de uitoefening van haar opdracht als — omwille van evidente praktische overwegingen — wat een reeks taken van meer administratieve aard betreft (namelijk het vaststellen van haar begroting en het beheer van haar middelen) (Parl. Besch., Senaat n° 468/5, B.Z. 1991-1992, 3). Bijgevolg is de Regering van oordeel dat de wetten

question ainsi que la fiabilité du système financier en général, qui perdrait ainsi la confiance du public.

L'objectif principal tant de la directive que de la loi n'est pas la répression pénale, mais essentiellement une approche préventive et administrative. Faut-il rappeler que la Cellule de traitement des informations financières n'est pas un service policier ni un organe dépendant des autorités judiciaires; il s'agit d'une autorité administrative autonome ad hoc, soumise à la surveillance des Ministres de la Justice et des Finances. Dans le prolongement de ce qui précède, la loi du 11 janvier 1993 dispose que la charge du financement de la Cellule de traitement des informations financières incombe aux organismes visés par la loi: il paraît en effet normal que les bénéficiaires du travail de ladite cellule en supportent les frais de fonctionnement (Doc. Parl., Sénat, n° 468/2, S.E. 1991-1992, 23). En effet, la Cellule agit comme intermédiaire entre les organismes financiers et les autorités judiciaires. Ces organismes peuvent s'adresser à cette autorité spécialisée en toute confiance, sans crainte de voir les renseignements qu'elles lui communiquent utilisés, à ce stade, à d'autres fins que la lutte contre le blanchiment de capitaux au sens restreint de la loi préventive. Le secret professionnel renforcé de la Cellule et son autonomie de décision constituent une garantie appréciable pour les organismes et personnes visés, pour leur personnel, ainsi que pour leurs clients, dont la protection de la vie privée est ainsi mieux assurée. Il ne faut pas perdre de vue que le système de déclaration procure un avantage particulier. La loi leur assure une immunité civile, pénale et disciplinaire lorsqu'ils effectuent une déclaration de bonne foi. En outre la loi leur offre une issue lorsque leur intervention est demandée dans une opération suspecte qui pourrait être considérée comme une infraction de blanchiment. S'il s'agissait uniquement d'assurer un meilleur fonctionnement de la justice, la déclaration de soupçon aurait pu être adressée directement aux services de police ou aux parquets.

La même approche anime l'extension de la loi à d'autres professions dont l'intégrité pourrait se voir compromise à la suite d'une implication dans des pratiques de blanchiment.

Etant donné que la Cellule est dotée de la personnalité juridique, elle établit son propre budget. Le souci du législateur était d'accorder à cette cellule l'autonomie la plus large possible, tant dans l'exercice de sa mission que — dans un souci pratique évident — au niveau d'une série de tâches à caractère plus administratif (à savoir l'établissement de son budget et la gestion de ses ressources) (Doc. Parl., Sénat n° 468/5, S.E. 1991-1992, 3). Aussi le Gouvernement estime-t-il que les lois relatives à la compta-

op de Rijkscomptabiliteit niet van toepassing zijn op de Cel en dat het gelijkheidsbeginsel niet wordt geschonden.

Zoals de Regering reeds heeft opgemerkt bij gelijkaardige bepalingen die het voorwerp hebben uitgemakt van een zelfde opmerking vanwege de Raad van State, is het verlenen van de bevoegdheid aan de Koning om het bedrag en de grondslag van inning te bepalen van de bijdragen die de onderworpen instellingen aan hun controle-overheden verschuldigd zijn, een formule die reeds sinds tientallen jaren wordt toegepast. Overigens is deze handelswijze, wat de Cel voor financiële informatieverwerking betreft, reeds bekrachtigd door de wetgever door de goedkeuring van de wet van 11 januari 1993. Overeenkomstig artikel 11, § 7, van deze wet bepaalt het koninklijk besluit van 11 juni 1993, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 mei 1994 en van 23 februari 1995, de bijdragen die de financiële ondernemingen verschuldigd zijn aan de Cel. Dit ontwerp heeft enkel tot doel deze bepalingen uit te breiden naar de categorieën ondernemingen en personen die het ontwerp aan de wet onderwerpt. Daarnaast is voorzien dat de Koning de wijze van inning van de bijdragen bepaalt, hetgeen zal toelaten zich desgevallend te richten tot de vertegenwoordigingsorganen van bepaalde beroepen.

Art. 15

Dit artikel betreft enkel de Franse wettekst en beoogt het schrappen van de term « financier » die voorkomt in artikel 13 van de wet van 11 januari 1993, zodat deze bepaling van toepassing wordt op alle ondernemingen en personen opgesomd in artikel 2.

Art. 16

Om de hierboven aangehaalde redenen met betrekking tot het beroepsgeheim verdient het de voorkeur dat de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren en externe accountants verplicht zouden worden om de Cel op de hoogte te brengen van elk feit waarvan zij een verband met het witwassen van geld vaststellen en dat daarvoor bewijsmateriaal kan vormen, dit naar analogie met de controle- en toezichthoudende overheden van de ondernemingen en personen beoogd door artikel 2 van de wet. Zij zijn dus niet verplicht eenvoudige vermoedens mede te delen, zoals dit het geval is voor de andere door de wet beoogde ondernemingen en personen. Het begrip « feiten die bewijsmateriaal kunnen vormen voor het witwassen van geld » ligt halverwege tussen het gewoon vermoeden, zoals een financiële onderneming dit vaststelt, en de ernstige aanwijzing die aan de grondslag ligt van de mededeling door de Cel aan de procureur des Konings nadat de Cel haar onderzoeksmogelijkheden heeft aangewend. Het begrip

bilité de l'Etat ne s'appliquent pas à la Cellule et qu'il n'est pas porté atteinte au principe d'égalité.

Comme le Gouvernement l'a déjà observé dans le cas de dispositions similaires ayant fait l'objet d'une même observation de la part du Conseil d'Etat, l'habilitation au Roi pour déterminer le montant et la base de perception des contributions dues par les administrés aux autorités de contrôle, est une formule consacrée depuis des décennies. Par ailleurs, en ce qui concerne la Cellule de traitement des informations financières, cette façon de procéder a déjà été entérinée par la législature lors de l'adoption de la loi du 11 janvier 1993. En vertu de l'article 12, § 7, de cette loi, l'arrêté royal du 11 juin 1993, modifié par les arrêtés du 30 mai 1994 et du 23 février 1995, fixe les contributions dues par les organismes financiers à la Cellule. Le présent projet a uniquement pour objet d'étendre ce dispositif aux catégories d'organismes et de personnes que le projet soumet à la loi. En outre, il est prévu que le Roi fixe les modalités de perception de la contribution, ce qui permettra, le cas échéant, de s'adresser aux organismes représentatifs de certaines professions.

Art. 15

Cet article ne concerne que le texte français de la loi et tend à supprimer le terme « financier » utilisé à l'article 13 de la loi du 11 janvier 1993 pour que cette disposition s'applique à tous les organismes et personnes énumérés à l'article 2.

Art. 16

Pour les raisons citées plus haut liées au secret professionnel, il a paru préférable que les notaires, huissiers de justice, réviseurs d'entreprises et experts comptables externes soient tenus d'informer la Cellule de tout fait qu'ils constatent être liés au blanchiment de capitaux ou qui est susceptible d'en constituer la preuve, à l'instar des autorités de contrôle et de tutelle des organismes et personnes visés à l'article 2 de la loi. Ils ne sont donc pas tenus de transmettre de simples soupçons, comme c'est le cas pour les autres organismes et personnes visés par la loi. La notion de faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment se situe à mi-chemin entre le simple soupçon tel que constaté par un organisme financier et l'indice sérieux qui motive la transmission par la Cellule au procureur du Roi, après que la Cellule ait pu faire usage de ses pouvoirs d'investigation. Dans le cas des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment, il s'agit d'un soupçon renforcé. Cette notion de soupçon renforcé est inspi-

feiten die bewijsmateriaal kunnen vormen van witwassen slaat op een versterkt vermoeden. Dit begrip « versterkt vermoeden » is ingegeven door het regime dat toepasselijk is op de prudentiële controle-overheden, die zelf ook onderworpen zijn aan een beroepsgeheim waarvan de schending beteugeld wordt met de straffen voorzien in artikel 458 van het Strafwetboek. De tekst van artikel 21, die op hen toepasselijk is, heeft de bewoordingen overgenomen van artikel 6 van de Europese richtlijn van 1991. Deze bepaling legt de controle-overheden de verplichting op de bevoegde overheden in te lichten over elk feit dat bewijsmateriaal van een witwassen van geld kan vormen. De voorbereidende werken van de richtlijn tonen duidelijk aan dat er een uitgesproken onderscheid bestaat tussen het stelsel van de verplichte melding in hoofde van de financiële ondernemingen en deze van de controle-overheden.

Het begrip « versterkt vermoeden » overstijgt het gewoon vermoeden of de aanwijzing van witwassen. Het begrip « vermoeden » slaat op de omstandigheid waarin men niet kan uitsluiten dat het feit of de verrichting, waarvan men kennis heeft, verband houdt met een witwassen van geld. Het begrip « versterkt vermoeden » slaat op het geval waarin, op grond van een overeenstemmend geheel van feiten of gegevens, het de meest waarschijnlijke uitleg van deze feiten is dat het een geval van witwassen van geld betreft.

Wat hun positie ten overstaan van de cliënt betreft, bestaat er trouwens een onderscheid tussen de in artikel 2 beoogde financiële ondernemingen en deze van de door artikel 14*bis*, § 1, bedoelde beroepen: deze laatsten beschikken uit hoofde van hun beroepspraktijk doorgaans over meer volledige en betrouwbare inlichtingen aangaande de betrokken personen of vennootschappen en de omstandigheden van de verrichtingen waarin zij tussenkomen, zodat zij zich een nauwkeurig beeld kunnen vormen over de juiste toedracht van zaken en zij voor hun beoordeling niet afhankelijk zijn van loutere vermoedens.

Zoals voor de in artikel 2 bedoelde ondernemingen geldt de uitzondering, voorzien door dit bijzonder regime, a fortiori voor de gevallen waarin de titularissen van de nieuw beoogde beroepen zouden weten dat de feiten waarvan zij kennis hebben verband houden met witwassen van geld.

Het is niet de taak van de nieuwe beroepen, waarop het wetsontwerp slaat, om de vormen van criminaliteit die aan de basis liggen van de feiten te identificeren. Dit is evenmin het geval voor deze die reeds onder de wet vallen ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Zie de memorie van toelichting van de wet van 7 april 1995 tot wijziging van de wet van 11 januari 1993: « ... dat in de meeste gevallen de financiële ondernemingen niet in staat zijn te achterhalen welk misdrijf aan de basis ligt van de ongebruikelijke verrichtingen, die zij vaststellen Enkel de grondige ontleding van de cel, die in dit opzicht over uitgebreide bevoegdheden beschikt, zal de band tussen de gemelde verrichting en een door de wet beoogde misdaadvorm kunnen blootleggen. » (Doc. Senaat, n° 1323-1/1994-1995, blz. 5).

rée par le régime applicable aux autorités de contrôle prudentielles qui sont elles-mêmes également soumises à un secret professionnel dont la violation est punie par les peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Le texte de l'article 21 qui leur est applicable a repris la terminologie de l'article 6 de la directive européenne de 1991. Cette disposition fait obligation aux autorités de contrôle d'informer les autorités compétentes de tout fait susceptible de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux. Les travaux préparatoires de la directive montrent clairement qu'il existe une différence délibérée entre le régime de déclaration obligatoire dans le chef des organismes financiers et dans celui des autorités de contrôle.

La notion de soupçon renforcé va au-delà du simple soupçon ou de l'indice de blanchiment. La notion de soupçon vise la circonstance où l'on ne peut exclure que le fait ou l'opération dont on a connaissance soit lié à un blanchiment de capitaux. La notion de soupçon renforcé vise le cas où sur la base d'un faisceau concordant de faits ou d'éléments, l'explication la plus vraisemblable de ces faits est qu'il s'agit d'un cas de blanchiment de capitaux.

En ce qui concerne leur position à l'égard du client, il existe d'ailleurs une distinction entre les organismes financiers visés à l'article 2 et les professions visées par l'article 14*bis*, § 1^{er} : ces dernières disposent en général, de par leur pratique professionnelle, d'informations plus complètes et plus fiables au sujet des personnes ou sociétés concernées et des circonstances des opérations où elles interviennent, de telle sorte qu'elles peuvent se faire une idée précise de la portée exacte des affaires et qu'elles ne dépendent pas de simples soupçons pour leur appréciation.

Tout comme pour les organismes visés à l'article 2, l'exception prévue par ce régime particulier vaut a fortiori pour les cas où les titulaires des professions nouvellement visées sauraient que les faits dont ils ont connaissance sont liés au blanchiment de capitaux.

Il ne s'agit pas plus pour les nouvelles professions visées par le projet de loi, qu'il ne s'agissait pour celles déjà concernées, de déterminer les formes de criminalité qui se trouvent à la base des faits concernés ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Cfr. l'exposé des motifs de la loi du 7 avril 1995 modifiant la loi du 11 janvier 1993: « Dans la majorité des cas les organismes financiers ne sont pas à même de connaître l'infraction sous-jacente aux opérations (...) qu'ils constatent (...) Seule l'analyse approfondie par la Cellule, qui dispose à cet égard de pouvoirs étendus, permettra de découvrir le lien entre l'opération dénoncée et l'une des formes de criminalité visée par la loi » (Doc. Sénat, n° 1323-1/1994-1995, p. 5).

Zoals de Raad van State opmerkt moeten deze feiten uitermate betekenisvol of onthullend zijn ten aanzien van het opzet van de betrokken personen om geld wit te wassen in de zin van artikel 3, § 1.

Als voorbeeld van de aard van deze feiten kan verwezen worden naar het wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 2, eerste lid van de wet van 11 januari 1993, destijds ingediend door de heer Senator Garcia ⁽⁵⁾, dat het volgende benadrukte: « Uit de gerechtelijke praktijkervaring blijkt dat deze opbrengsten vaak geïnvesteerd worden in onroerend goed, immobiliënprojecten e.d., via de zogenaamde « off-shore »-bedrijven en allerlei buitenlandse constructies, waar omzeggens altijd « off-shore »-bedrijven bij betrokken zijn. De uit misdrijven verkregen fondsen hoeven en zullen dus niet noodzakelijk via de in de wet van 11 januari 1993 vernoemde instellingen geïnvesteerd of belegd worden. Vaak gebeurt zulks via derden, waaronder de notarissen (in het geval van het verwerven van allerhande onroerende goederen), of via immobiliënmaatschappijen middels het verwerven van participaties, kapitaalbreng, enz. Zo treedt de notaris bij aankopen van of beleggingen in onroerende goederen en immobiliënprojecten vaak op als gevolmachtigde wat de betaling van voorschotten en facturen betreft. Dergelijke betalingen gebeuren via gepersonaliseerde rekeningen op naam van derden en « off-shore »-bedrijven. (...) In vele gevallen kent de notaris de persoon die optreedt als tussenpersoon, afgevaardigde of onderhandelaar en vaak blijkt dat deze de eigenlijke bezitter is van de desbetreffende « off-shore » (of andere) vennootschap, zoniet de partner of zelfs de feitelijke verantwoordelijke ervan. (...) De notaris beschikt aldus over belangrijke informatie, niet alleen wat betreft de tussenkomende vennootschap, maar ook betreffende de tussenpersoon, opdrachtgever, mandataris, enz. Dit geldt evenzeer voor zijn tussenkomsten bij het verlijden van akten die de oprichting en/of overnames beogen van vennootschappen die, al dan niet via stromanen, activiteiten ontplooiën in de immobiliënsector. De omstandigheden waarin één en ander verloopt, laten aan de notaris toe vermoedens te koesteren nopens de herkomst van de aangebrachte kapitalen of nopens de intenties van de betrokken partijen. »

Uit de dossiers waarin een verband werd vastgesteld met de georganiseerde misdaad en die door de Cel aan de procureur des Konings werden doorgemeld, is gebleken dat het gebruik van vennootschapsstructuren en de tussenkomst van « off-shore » vennootschappen veelvuldig voorkomen ⁽⁶⁾. Enkele voorbeelden, aangehaald in de jaarverslagen van de Cel ⁽⁷⁾, tonen aan dat er inderdaad gevallen bestaan van witwassen door middel van verrichtingen waarin een notaris tussenkwam.

Comme l'indique le Conseil d'Etat, ceux-ci doivent être particulièrement significatifs ou révélateurs de l'intention des intervenants de blanchir des capitaux telle que cette notion est définie par l'article 3, §1^{er}.

A titre d'exemple quant à la nature de ces faits, on peut se référer à la proposition de loi complétant l'article 2, alinéa 1^{er} de loi du 11 janvier 1993, déposée en son temps par Monsieur le sénateur Garcia ⁽⁵⁾ qui soulignait que: « L'expérience de la pratique judiciaire montre que ces revenus sont souvent investis dans des biens ou des projets immobiliers par l'intermédiaire d'entreprises dites hors-lieu (*off shore*) comme de montages financiers étrangers de toute sorte, auxquels de telles entreprises sont pratiquement toujours mêlées. Les fonds provenant des activités délictueuses ne sont pas nécessairement investis ou placés par l'intermédiaire des organismes désignés dans la loi du 11 janvier 1993. Souvent, cela se fait par le biais de tiers, parmi lesquels les notaires (en cas d'acquisition d'immeubles divers), ou par le biais de sociétés immobilières, grâce à l'acquisition de participation, à des apports en capital, etc. Le notaire intervient ainsi, fréquemment, lors d'achats ou de placements portant sur des biens immeubles ou des projets immobiliers, en qualité de fondé de pouvoir pour ce qui concerne les paiements des avances et des factures. Ces paiements se font au moyen de comptes personnalisés établis au nom de tiers et d'entreprises hors-lieu. (...) Dans bien des cas, le notaire connaît la personne intervenant en qualité d'intermédiaire, de délégué ou de négociateur. Il n'est pas rare que cette personne se révèle être le véritable propriétaire de la société hors-lieu (ou autre) en question, sinon le partenaire, voire le responsable de fait de celle-ci. (...) Le notaire dispose ainsi d'informations importantes, non seulement concernant la société intervenante, mais aussi au sujet de l'intermédiaire, du commettant, du mandataire, etc. Il en va de même de ses interventions lors de la passation d'actes de constitution ou de reprises de sociétés qui, par le truchement ou non de prête-nom, déploient des activités dans le secteur immobilier. Les conditions dans lesquelles tout cela se déroule permettent au notaire d'avoir des présomptions quant à l'origine des capitaux apportés ou des intentions des parties intéressées. »

Dans les dossiers transmis par la Cellule au procureur du Roi et liés à la criminalité organisée, il est apparu que l'utilisation de structures sociétaires, ainsi que l'intervention de sociétés « off-shore » sont fréquentes ⁽⁶⁾. Certains exemples cités dans les rapports annuels de la Cellule ⁽⁷⁾ indiquent que les cas de blanchiment de fonds au moyen d'opérations réalisées par l'entremise d'un notaire sont réels.

⁽⁵⁾ *Doc. Senaat*, n° 669-1/1992-1993, blz. 3.

⁽⁶⁾ *Jaarverslag* 1994/1995, blz. 45 en volgende; *Jaarverslag* 1995/1996, blz. 30 en volgende.

⁽⁷⁾ *Jaarverslag* 1994/1995, blz. 31 en volgende; *Jaarverslag* 1995/1996, blz. 33 en volgende.

⁽⁵⁾ *Doc. Sénat*, n° 669-1/1992-1993, p. 3.

⁽⁶⁾ *Rapport annuel* 1994/1995, pp. 45 et suivantes; *Rapport annuel* 1995/1996, pp. 30 et suivantes.

⁽⁷⁾ *Rapport annuel* 1994/1995, pp. 31 et suivantes; *Rapport annuel* 1995/1996, pp. 33 et suivantes.

Voor de casino's is het aangewezen om, in tegenstelling tot de financiële ondernemingen, voor wie de melding van verdachte verrichtingen enkel voortvloeit uit een subjectieve beoordeling, niet uitsluitend te steunen op een subjectieve beoordeling maar daarenboven op een lijst van objectieve criteria die toelaat de gedragingen te herkennen die niet overeenstemmen met die van de normale speler of de verrichtingen die zich bijzonder kunnen lenen voor witwassen.

Als antwoord op een opmerking van de Raad van State, meent de Regering dat er geen aanleiding bestaat de bewoording van artikel 14*bis*, § 2, eerste lid, die de verrichtingen in verband met het witwassen van geld beoogt, in overeenstemming te brengen met deze van artikel 5*bis*, waar sprake is van « financiële verrichting in verband met het spel », vermits bedoelde artikelen op totaal verschillende omstandigheden slaan.

Naar analogie met de verplichtingen opgelegd aan de financiële ondernemingen en personen in het kader van de identificatie van de cliënten, betreft artikel 5*bis* de verplichting tot identificatie op het ogenblik dat een cliëntenrelatie tussen het casino en de speler ontstaat, met name wanneer deze laatste een financiële verrichting uitvoert die hem moet toelaten deel te nemen aan het spel of zijn speelpenningen te innen, en dit los van het vermoeden van witwassen. Deze verplichting wordt evenwel beperkt tot de financiële verrichtingen binnen de speelzaal, aangezien de casino's daarnaast nog socio-culturele en andere activiteiten inrichten die geen uitstaans hebben met de uitbating van kansspelen en waar een identificatieplicht buitensporig en zinloos zou zijn.

De meldingsplicht voorzien in artikel 14*bis*, § 2, slaat uitsluitend op verdachte financiële verrichtingen die wijzen op een mogelijk witwassen van geld, zoals deze die worden uitgevoerd door een persoon wiens spelgedrag niet in overeenstemming te brengen is met een normaal spelpatroon en waarbij het winst oogmerk blijkbaar afwezig is, of die er voornamelijk op gericht zijn geld om te wisselen of om te zetten in andere waarden.

Art. 17

Artikel 15, § 1 van de wet van 11 januari 1993 bepaalt dat de Cel mag eisen dat de door artikel 2 van de wet beoogde ondernemingen en personen haar alle bijkomende inlichtingen meedelen die zij voor de vervulling van haar opdracht nuttig acht. Deze mogelijkheid moet uitgebreid worden tot de casino's.

Wat de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren en externe accountants betreft, die allen onderworpen zijn aan het beroepsgeheim, moet de Cel de mogelijkheid hebben hen inlichtingen te vragen. In afwijking van artikel 458 van het Strafwetboek hebben deze personen het recht, maar niet

Pour les casinos, il est indiqué, à l'inverse des organismes financiers, pour lesquels la déclaration de soupçon résulte uniquement d'une appréciation subjective, de recourir non seulement à une appréciation subjective mais d'imposer, en outre, une liste de critères objectifs permettant de distinguer les comportements qui ne correspondent pas à celui du joueur normal ou les opérations qui peuvent se prêter particulièrement au blanchiment.

En réponse à une observation du Conseil d'Etat, le Gouvernement estime qu'il n'y a aucune raison que l'expression de l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, qui vise les opérations en lien avec le blanchiment de capitaux doive être harmonisée avec celle de l'article 5*bis* où il est question « d'opération financière en relation avec le jeu » dès lors que ces articles concernent des situations totalement différentes.

Par analogie avec les obligations imposées aux organismes et personnes dans le cadre de l'identification des clients, l'article 5*bis* concerne l'obligation d'identification, au moment où s'installe la relation de clientèle entre le casino et le joueur, lorsque ce dernier exécute une opération financière qui lui permet de participer au jeu ou d'acquérir des jetons, et ceci indépendamment de soupçons de blanchiment. Cette obligation est toutefois limitée aux opérations financières réalisées dans la salle de jeu, étant donné que les casinos organisent par ailleurs des activités socio-culturelles et autre qui sont sans relation directe avec l'exploitation des jeux de hasard et pour lesquelles une obligation d'identification serait excessive et dénuée d'intérêt.

L'obligation de déclaration visée à l'article 14*bis*, § 2, concerne exclusivement les opérations financières suspectes qui montrent une possibilité de blanchiment, comme celles qui sont exécutées par une personne dont le comportement de jeu ne correspond pas à celui d'un joueur normal et dont l'intention de jouer en vue de réaliser des gains est absente, ou qui sont principalement exécutées pour changer ou convertir l'argent dans d'autres valeurs.

Art. 17

L'article 15, § 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993 prévoit la possibilité pour la Cellule de se faire communiquer, notamment de la part des organismes et personnes visés à l'article 2 de la loi, tous les renseignements complémentaires qu'elle juge utiles à l'accomplissement de sa mission. Cette possibilité doit être étendue aux casinos.

En ce qui concerne les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises et les experts comptables externes, qui sont tous soumis au secret professionnel, la Cellule doit avoir la faculté de leur demander des renseignements. Ces personnes, par dérogation à l'article 458 du Code pénal, ont le droit,

de plicht, deze inlichtingen te verstrekken, zoals zij dat ook kunnen wanneer zij geroepen worden om in rechte getuigenis af te leggen. Deze bepaling is ingegeven door artikel 40bis van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de Commissie van Bank- en Financieuzen, dat hen in afwijking van artikel 40, op grond waarvan de leden van de Commissie onderworpen zijn aan het beroepsgeheim, toestaat bepaalde informatie mede te delen binnen de door het artikel omschreven grenzen.

Anderzijds kent artikel 15 § 2 aan de Cel de rol toe om toe te zien op de toepassing van artikelen 4 tot 10 van de wet van 11 januari 1993 door de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen, die niet onderworpen zijn aan een prudentieel toezicht. Dit toezicht moet bijgevolg kunnen uitgeoefend worden op casino's die evenmin aan enig prudentieel toezicht onderworpen zijn.

Tenslotte moet aan de volgende leemte verholpen worden : de wet voorziet dat dit toezicht enkel geldt voor de bepalingen 4 tot 10 van de wet van 11 januari 1993, hetgeen niet de melding van verdachte verrichtingen omvat, noch de verzoeken van de Cel om inlichtingen. Men moet daar dus de artikelen 12 tot 14bis en 15, § 1 aan toevoegen.

Art. 18

De artikelen 209A, tweede lid, van het Verdrag 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap en 183A, tweede lid, van het Verdrag 25 maart tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, gewijzigd door het Verdrag van 7 februari 1992, bepalen dat « onverminderd andere bepalingen van dit Verdrag coördineren de Lid-Staten hun optreden om de financiële belangen van de Gemeenschap tegen fraude te beschermen. Zij stellen daartoe met de hulp van de Commissie een nauwe en geregelde samenwerking tussen hun bevoegde overheidsdiensten in. »

Tot 31 maart 1997 heeft de Cel voor financiële informatieverwerking acht dossiers medegedeeld aan het parket in verband met fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie voor een totale waarde van 925 miljoen BEF, negenenvijftig dossiers in verband met illegale handel in goederen en koopwaren voor een totale waarde van 7,6 miljard BEF en éénendertig dossiers betreffende ernstige en georganiseerde BTW fraude voor een totale waarde van 11,5 miljard BEF. Deze cijfers tonen ten volle het belang aan om een vorm van samenwerking tot stand te brengen die het de Cel enerzijds moet mogelijk maken om beter de oorsprong van de verdachte geldstromen te herkennen en anderzijds de Eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese commissie (UCLAF) moet toelaten de actie op Europees vlak te coördineren, vermits in dergelijke dossiers steeds verscheidene Lid-Staten in meer dan één opzicht betrokken zijn.

et non l'obligation, de communiquer ces renseignements, comme elles le feraient à l'égard d'autres autorités judiciaires, tel le juge d'instruction. Cette disposition s'inspire de l'article 40bis de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 relatif à la Commission bancaire et financière qui prévoit que par dérogation à l'article 40, lequel assujettit les membres de la Commission au secret professionnel, ceux-ci ont le droit de communiquer certaines informations dans les limites qu'il précise.

D'autre part l'article 15, § 2, octroie à la Cellule le rôle de vérifier l'application des articles 4 à 10 de la loi du 11 janvier 1993 par les organismes et personnes visés à l'article 2 et qui ne sont pas soumis à un contrôle prudentiel. Cette vérification doit donc pouvoir s'exercer sur les casinos qui ne sont, eux non plus, soumis à aucun contrôle prudentiel.

Enfin, il s'agit de remédier à la lacune suivante : la loi prévoit que cette vérification ne porte que sur les dispositions 4 à 10 de la loi du 11 janvier 1993, ce qui n'inclut pas les déclarations de soupçon et les demandes de renseignements par la Cellule. Il faut donc y inclure les articles 12 à 14bis et 15, § 1^{er}.

Art. 18

Les articles 209A, alinéa 2, du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne et 183A, alinéa 2, du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, modifiés par le Traité du 7 février 1992, disposent que « sans préjudice d'autres dispositions du présent Traité, les Etats membres coordonnent leur action visant à protéger les intérêts financiers de la Communauté contre la fraude. A cette fin, ils organisent, avec l'aide de la Commission, une collaboration étroite et régulière entre les services compétents de leurs administrations ».

Au 31 mars 1997, la Cellule de traitement des informations financières a transmis au parquet huit dossiers relatifs à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne, portant sur 925 millions de FB, cinquante-neuf dossiers relatifs au trafic illicite de biens et de marchandises, portant sur 7,6 milliards de FB et trente et un dossiers de fraude grave et organisée à la TVA, portant sur 11,5 milliards de FB. Ces chiffres indiquent tout l'intérêt d'instaurer une forme de collaboration permettant, d'une part, à la Cellule de mieux identifier l'origine des mouvements de capitaux suspects et, d'autre part, à l'Unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne (UCLAF) de coordonner l'action au niveau européen, plusieurs Etats membres étant toujours concernés à des titres divers dans ce genre de dossiers.

In deze context is het niet raadzaam de samenwerking tussen de Cel en de UCLAF te onderwerpen aan artikel 17 § 1 van de wet van 11 januari dat betrekking heeft op het beroepsgeheim. Een afwijking van het beroepsgeheim, weze het nu datgene beoogd in artikel 458 van het Strafwetboek of het verzwaard geheim waaraan de Cel is onderworpen, is steeds mogelijk voor zover dit door de wet wordt voorzien. Aldus worden twee uitzonderingen gemaakt op het beroepsgeheim van de Cel door de toevoeging van twee leden aan artikel 17, § 2. Hun beperkt karakter strekt ertoe een verantwoorde evenredigheid te verzekeren tussen het nagestreefde doel (namelijk de bestrijding van het witwassen in verband met de activiteiten van de georganiseerde economische en financiële misdaad) en de gebruikte middelen om dit te bereiken (de afwijking van het beroepsgeheim).

De eerste laat de Cel enkel toe om de identiteit van fysieke of rechtspersonen bekend te maken teneinde de UCLAF te kunnen ondervragen. Dergelijke uitzondering bestaat reeds ten opzichte van de politiediensten en de administratieve diensten van de staat, alsook ten opzichte van de door artikel 2 van de wet beoogde ondernemingen.

De tweede uitzondering laat de Cel toe de UCLAF op de hoogte te brengen van het feit dat zij informatie aan het parket heeft medegedeeld betreffende het witwassen van geld voorkomend uit een overtreding in verband met fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie, zonder de inhoud van deze inlichtingen prijs te geven. Een dergelijke uitzondering is reeds voorzien ten behoeve van de controle-overheden die een onderzoeksbevoegdheid hebben. Zij zal evenwel een facultatief karakter hebben ten opzichte van de UCLAF. Zo kan de Cel zonodig het belaste parket of de federale magistraat raadplegen over de wenselijkheid van dergelijke mededeling.

De verschillende Communautaire teksten die een wederzijdse bijstand voorzien tussen de Lid-Staten en de Commissie, bepalen dat de uitgewisselde of verschaft inlichtingen vertrouwelijk blijven, slechts toegankelijk zijn voor bevoegde personen, behalve wanneer de persoon die ze aanvankelijk verschaft hiervan afziet, beschermd zijn door het beroepsgeheim en slechts kunnen gebruikt worden voor de doeleinden beoogd door de reglementering. Deze teksten zijn:

— artikel 19 van de Verordening (EEG) nr. 1468/81 van de Raad van 19 mei 1981 betreffende de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en de samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften;

— artikel 9 van de Verordening (EEG) nr. 218/92 van de Raad van 27 januari 1992 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW);

— artikel 7 van de Richtlijn van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bij-

Dans ce contexte, il est utile que la collaboration entre la Cellule et l'UCLAF ne soit pas soumise à l'article 17, § 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993 relatif au secret professionnel. Une dérogation au secret professionnel, qu'il s'agisse du secret visé à l'article 458 du Code pénal ou du secret renforcé auquel est soumis la Cellule, est toujours possible pour autant qu'elle soit établie par la loi. Deux exceptions sont ainsi apportées au secret professionnel de la Cellule par l'ajout de deux alinéas à l'article 17, § 2. Leur caractère limité tend à assurer une juste proportionnalité entre la finalité poursuivie (à savoir la lutte contre le blanchiment lié aux activités de la criminalité organisée économique et financière) et les moyens utilisés pour l'atteindre (la dérogation au secret professionnel).

La première permet uniquement la communication par la Cellule de l'identité de personnes physiques ou morales aux fins d'interroger l'UCLAF. Une telle exception existe déjà à l'égard des services de police et des services administratifs de l'Etat ainsi que des organismes visés par l'article 2 de la loi.

La seconde exception permet à la Cellule d'informer l'UCLAF du seul fait qu'elle a transmis au parquet des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne, sans révéler le contenu de ces informations. Une telle exception est déjà prévue en faveur des autorités de contrôle qui possèdent une compétence d'enquête. Elle aura toutefois un caractère facultatif à l'égard de l'UCLAF. Ainsi la Cellule pourra, si nécessaire, consulter le parquet saisi ou le magistrat fédéral sur l'opportunité de communiquer cette information.

Les différents textes communautaires prévoyant une assistance mutuelle entre les Etats membres et la Commission disposent que les informations échangées ou communiquées restent confidentielles, ne sont accessibles qu'à des personnes habilitées, sauf pour celui qui les communique initialement à y renoncer, sont couvertes par le secret professionnel et ne peuvent être utilisées qu'aux fins prévues par la réglementation. Ces textes sont:

— l'article 19 du Règlement (CEE) n° 1468/81 du Conseil du 19 mai 1981 relatif à l'assistance mutuelle entre les autorités administratives des Etats membres et à la collaboration entre celles-ci et la Commission en vue d'assurer la bonne application des réglementations douanières ou agricoles;

— l'article 9 du Règlement (CEE) n° 218/92 du Conseil du 27 janvier 1992 concernant la coopération administrative dans le domaine des impôts indirects (TVA);

— l'article 7 de la Directive du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des

stand van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen;

— artikel 10 van de Verordening (EEG) n° 595/91 van de Raad van 4 maart 1991 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 283/72;

— artikel 4, § 2, van de Verordening (EG) n° 1469/95 van de Raad van 22 juni 1995 betreffende maatregelen die moeten worden genomen ten aanzien van bepaalde begunstigen van uit het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde verrichtingen;

— artikel 10 van de Verordening (EG) n° 1681/94 van de Commissie van 11 juli 1994 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het structuurbeleid en terugvordering van in dat kader onverschuldigd betaalde bedragen, alsmede betreffende de inrichting van een informatiesysteem op dit gebied;

— artikel 10 van de Verordening (EG) n° 1831/94 van de Commissie van 26 juli 1994 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het Cohesiefonds en terugvordering van in dat kader onverschuldigd betaalde bedragen, alsmede betreffende de inrichting van een informatiesysteem op dit gebied.

De modaliteiten van de samenwerking tussen de Cel en de UCLAF zullen kunnen uitgewerkt worden in een overeenkomst tussen beide (« memorandum of understanding »), waarbij de graad van vertrouwelijkheid en het gebruik van de medegedeelde inlichtingen worden verduidelijkt.

Als antwoord op een opmerking van de Raad van State dient erop gewezen dat de UCLAF geen buitenlandse instelling is die gelijkaardige opdrachten vervult als deze van de Cel voor financiële informatieverwerking. Artikel 17, § 2, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993 is bijgevolg niet toepasselijk op deze dienst, zodat een uitdrukkelijke bepaling moet worden ingevoerd in de wet om deze samenwerking mogelijk te maken.

Het past eveneens het tweede lid van artikel 7 van de wet aan te vullen zodat de Cel nuttige inlichtingen kan verstrekken, niet alleen aan de controle- of toezichthoudende overheden maar ook aan de bevoegde tuchtoverheden en aan de Minister van Financiën, opdat deze met volledige kennis van zaken de maatregelen en sancties zouden kunnen nemen die zich opdringen, wanneer de personen die onderworpen zijn aan de bepalingen van wet van 11 januari 1993 deze niet naleven.

Art. 19

Artikel 18, dat betrekking heeft op de persoon die in de schoot van de door artikel 2 beoogde onderne-

autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et de la taxe sur la valeur ajoutée;

— l'article 10 du Règlement (CEE) n° 595/91 du Conseil du 4 mars 1991 concernant les irrégularités et la récupération des sommes indûment versées dans le cadre du financement de la politique agricole commune ainsi que l'organisation du système d'information dans ce domaine, et abrogeant le règlement (CEE) n° 283/72;

— l'article 4, § 2, du Règlement (CE) n° 1469/95 du Conseil du 22 juin 1995 relatif aux mesures à prendre à l'égard de bénéficiaires d'opérations financées par le FEOGA, section « garantie »;

— l'article 10 du Règlement (CE) n° 1681/94 de la Commission du 11 juillet 1994 concernant les irrégularités et le recouvrement des sommes indûment versées dans le cadre du financement des politiques structurelles ainsi que l'organisation d'un système d'information dans ce domaine;

— l'article 10 du Règlement (CE) n° 1831/94 de la Commission du 26 juillet 1994 concernant les irrégularités et le recouvrement des sommes indûment versées dans le cadre du financement du Fonds de cohésion ainsi que l'organisation d'un système d'information dans ce domaine.

Les modalités de la coopération entre la Cellule et l'UCLAF pourront faire l'objet d'un accord entre celles-ci (« memorandum of understanding ») précisant notamment le degré de confidentialité et l'usage des informations transmises.

En réponse à une observation du Conseil d'Etat, il est précisé que l'UCLAF n'est pas un organisme étranger remplissant des fonctions similaires à celles de la Cellule de traitement des informations financières. L'article 17, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993, ne lui est donc pas applicable et une disposition expresse doit être introduite dans la loi pour permettre cette collaboration.

Il convient également de compléter l'alinéa 2 de l'article 17 de la loi afin que la Cellule puisse fournir des informations utiles non seulement aux autorités de contrôle ou de tutelle mais aussi aux autorités disciplinaires compétentes et au Ministre des Finances, pour que ceux-ci puissent prendre, en connaissance de cause, les mesures et les sanctions qui s'imposent, en cas de non respect, par les personnes qui leur sont soumises, des dispositions de la loi du 11 janvier 1993.

Art. 19

Il faut adapter l'article 18 qui désigne la personne compétente, au sein des organismes et personnes

mingen en personen bevoegd is om de inlichtingen te verstrekken aan de Cel, moet aangepast worden in die zin dat dit ook toepasselijk wordt op de casino's.

Als antwoord op een opmerking van de Raad van State dient er op gewezen dat de sancties, voorzien in artikel 22 van de wet, uiteraard enkel toepasselijk zijn op de in artikel 2 en *2bis* beoogde ondernemingen en personen, en niet op de overeenkomstig artikel 10 aangestelde verantwoordelijken, noch op de bedienden of vertegenwoordigers bedoeld in artikel 18, lid 2.

Art. 20

Artikel 19 verbiedt het feit dat aan de Cel informatie werd meegedeeld of dat een opsporingsonderzoek wegens witwassen van geld aan de gang is ter kennis te brengen van de betrokken cliënt of van derden. Deze bepaling moet worden uitgebreid tot de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants, en de casino's. Er wordt eveneens bepaald dat daar de inlichtingen zijn inbegrepen die op verzoek van de Cel werden meegedeeld in toepassing van artikel 15 van de wet.

Het verbod de betrokken cliënt in te lichten is één van de essentiële onderdelen van het systeem. Het wordt zowel door de Europese richtlijn (art. 8), als door de FAG-aanbeveling 17 voorgeschreven. Er bestaat geen enkele reden bepaalde aan de wet onderworpen categorieën personen van deze verplichting te ontslaan. De voorstellen die de Raad van State naar voor brengt lijken weinig realistisch in de context van de georganiseerde misdaad.

Art. 21

Artikel 20 van de wet bepaalt dat « Geen enkele burgerlijke rechtsvordering, straf- of tuchtvordering kan worden ingesteld en geen enkele professionele sanctie kan worden uitgesproken tegen de door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers wegens een te goeder trouw verstrekte inlichting overeenkomstig de artikelen 12 tot 15 ». Deze immuniteit wordt thans uitgebreid tot de notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants en de casino's.

Art. 22

Artikel 21 moet worden aangepast zodat de controle- en toezichthoudende overheden, alsook de tuchtoverheden van de door de artikelen 2 en *2bis* beoogde ondernemingen en personen verplicht zijn de Cel op de hoogte te brengen wanneer zij feiten vaststellen die bewijsmateriaal kunnen vormen voor het witwassen van geld.

visés à l'article 2, pour transmettre les informations à la Cellule, de sorte qu'il s'applique aussi aux casinos.

En réponse à une observation formulée par le Conseil d'Etat, il est précisé que les sanctions prévues à l'article 22 de la loi ne s'appliquent évidemment qu'aux seuls organismes et personnes visés aux articles 2 et *2bis* et pas aux responsables désignés conformément à l'article 10 ou aux employés ou représentants visés à l'article 18, alinéa 2.

Art. 20

L'article 19 interdit de porter à la connaissance du client concerné ou de personnes tierces que des informations ont été transmises à la Cellule ou qu'une information du chef de blanchiment de capitaux est en cours. Cette disposition doit être étendue aux notaires, aux huissiers de justice, aux réviseurs d'entreprises, aux experts comptables externes et aux casinos. Il est également prévu d'y inclure expressément les informations transmises à la Cellule à la demande de celle-ci, en application de l'article 15 de la loi.

Cette interdiction d'aviser le client concerné est l'un des éléments essentiels du dispositif. Elle est prévue tant par la directive européenne (art. 8) que par la recommandation n° 17 du GAFI. Il n'y a aucune raison d'en dispenser certaines catégories de personnes visées par la loi. Les suggestions formulées par le Conseil d'Etat peuvent paraître peu réalistes dans le contexte de la criminalité organisée.

Art. 21

L'article 20 de la loi prévoit qu'«Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les organismes ou les personnes visés à l'article 2, leurs employés ou leurs représentants qui ont procédé de bonne foi à une information, conformément aux articles 12 à 15. » Il est prévu d'étendre cette immunité aux notaires, aux huissiers de justice, aux réviseurs d'entreprises, aux experts comptables externes et aux casinos.

Art. 22

Il faut adapter l'article 21 de sorte que les autorités de contrôle et de tutelle et les autorités disciplinaires des organismes et personnes visés aux articles 2 et *2bis* soient tenues d'informer la Cellule si elles constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux.

Art. 23

Dit artikel heeft tot doel de mogelijkheid uit te breiden voor de controle- of toezichthoudende overheden van de door artikel 2 en *2bis* beoogde ondernemingen en personen om deze laatsten administratieve sancties op te leggen wanneer zij de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 niet naleven. Bovendien wordt bepaald dat deze sancties kunnen worden uitgesproken door de Minister van Financiën ten aanzien van de ondernemingen en personen die aan geen enkele controle- of toezichthoudende overheid, noch aan een tuchtoverheid zijn onderworpen. Dit is meer bepaald het geval voor de casino's. Aldus zal de Minister van Financiën door de Cel op de hoogte worden gebracht van de niet-naleving van de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 overeenkomstig artikel 17, § 2, derde lid, van dezelfde wet.

Om de gelijkheid tussen de ondernemingen en personen die aan de wet zijn onderworpen niet te verbreken, acht de Regering het noodzakelijk een systeem van éénvormige sancties te behouden. Bovendien zou de onmogelijkheid bepaalde beroeps categorieën te sanctioneren de anti-witwasmaatregelen volledig ontkrachten.

Het is evenwel van belang te benadrukken dat al deze sancties tot de beoordelingsbevoegdheid van de betrokken overheden behoren, dat — zoals de Raad van State opmerkt — daartegen steeds hoger beroep kan worden ingesteld, en dat zij niet beletten dat andere wettelijke of reglementaire maatregelen afzonderlijk of tegelijk kunnen worden opgelegd. Wanneer bijvoorbeeld de tuchtkamers van de notarissen gevat worden wegens een inbreuk op de wet van 11 januari 1993, zullen zij moeten oordelen of zij zich, overeenkomstig het terzake toepasselijk gemeenrecht, tot de rechtbank van eerste aanleg zullen wenden om de boete te doen opleggen binnen de door artikel 22 van dezelfde wet gestelde grenzen. De bevoegde tuchtoverheid kan zich er desgevallend beperken van een andere maatregel of een andere tuchtstraf op te leggen mocht zij van oordeel zijn dat deze volstaan of meer gepast zijn. De rol van de controle-, toezichthoudende of tuchtoverheden is van wezenlijk belang voor het vastleggen, in samenspraak met de Cel voor financiële informatieverwerking, van de preciese aflijning en modaliteiten van de door de wet van 11 januari 1993 opgelegde verplichtingen voor elk betrokken beroep. Daarenboven laat de zeer brede keuzemogelijkheid van de bevoegde overheid tussen het minimum en maximum van de boete toe rekening te houden met alle elementen die eigen zijn aan het concreet geval of aan de betrokken onderneming of persoon, en meer bepaald met zijn of haar financiële toestand.

Met haar voorstel « De geldboete moet in verhouding zijn tot de onrechtmatig aangewende bedragen, net zoals bij belastingsfraude » lijkt de Raad van State uit het oog te verliezen dat de sancties, voorzien in de wet van 11 januari 1993, ook kunnen toegepast worden ingeval van niet-naleving van de

Art. 23

Cet article vise à étendre aux autorités disciplinaires des organismes et personnes visés aux articles 2 et *2bis* la possibilité de leur appliquer des sanctions administratives en cas de non-respect par ceux-ci des dispositions de la loi du 11 janvier 1993. En outre, il est prévu que ces sanctions peuvent être prononcées par le Ministre des Finances à l'égard des organismes et personnes qui ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle ni à aucune autorité disciplinaire. C'est notamment le cas des casinos. Ainsi, le Ministre des Finances sera avisé du non-respect des dispositions de la loi du 11 janvier 1993 par la Cellule, conformément à l'article 17, § 2, alinéa 3, de la même loi.

Pour ne pas rompre l'égalité entre les organismes et les personnes visés par la loi, le Gouvernement estime qu'il faut prévoir un système de sanctions unique. De plus, l'absence de possibilité de sanctions pour certaines catégories de professions priverait les dispositions antiblanchiment de toute efficacité.

Il est, toutefois, essentiel de souligner que ces sanctions relèvent toutes du pouvoir d'appréciation des autorités concernées, qu'elles sont toujours susceptibles de recours, comme l'a indiqué le Conseil d'Etat, et qu'elles n'empêchent pas le prononcé, séparément ou cumulativement, de mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements. Ainsi, par exemple, les chambres de discipline des notaires saisies d'une infraction à la loi du 11 janvier 1993 apprécieront, suivant le droit commun applicable en la matière, s'il convient de saisir le tribunal de 1^{ère} instance pour que soit infligé une amende dans les limites prévues à l'article 22 de cette même loi. L'autorité disciplinaire compétente pourra se borner à prendre, le cas échéant, une autre mesure ou une autre sanction disciplinaire, si elle estime que celles-ci sont suffisantes ou plus adéquates. Le rôle des autorités de contrôle, de tutelle, ou disciplinaires est primordial pour définir, en concertation avec la Cellule de traitement des informations financières, les contours et les modalités précises, propres à chaque profession concernée, des obligations prévues par la loi du 11 janvier 1993. En outre, le choix très large laissé à l'autorité compétente entre le minimum et le maximum de l'amende permet à cette autorité de tenir compte de tous les éléments propres au cas d'espèce et à l'organisme ou la personne concernés, notamment leur situation financière.

Lorsqu'il propose « que l'amende soit proportionnée aux sommes illicitement mises en œuvre, comme c'est le cas des sommes qui font l'objet de fraudes fiscales », le Conseil d'Etat semble perdre de vue que les sanctions prévues par la loi du 11 janvier 1993 peuvent s'appliquer en cas de non-respect des dispo-

voorschriften van de artikelen 4 tot 19 van deze wet of de in uitvoering ervan genomen besluiten. Deze bepalingen kunnen dus op feiten slaan waarbij geen sprake is van geld. Wanneer dit wel het geval zou zijn kan de bevoegde overheid uiteraard rekening houden met het bedrag dat daarmee is gemoeid om de keuze en zwaarte van de straf te bepalen, zoals hierboven gezegd.

Om al deze redenen is de Regering van oordeel dat de sancties voorzien in de wet van 11 januari 1993 behouden moeten blijven en uitgebreid naar de nieuw beoogde beroepen, zelfs indien hun tuchtregeling daardoor wordt gewijzigd.

Art. 24

Een nieuwe overgangsbepaling moet worden ingevoegd waarbij de nieuw in de wet opgenomen onderneming en personen verplicht worden hun gewone cliënten te vereenzelvigen binnen het jaar na de inwerkingtreding van het ontwerp van wet. Deze overgangsbepaling is evenwel niet van toepassing op de casino's, vermits het onderscheid tussen gewone en gelegenheidscliënten voor hen niet geldt.

II. Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 327bis van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van financiële stelsel voor het gebruik van witwassen van geld (N° 1336/1)

Art. 1

Dit artikel verduidelijkt dat de artikelen de aangelegenheden regelen zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Een wijziging van artikel 327bis van het Gerechtelijk Wetboek dringt zich op. De Cel voor financiële informatieverwerking ontvangt thans elke maand vanwege de door de wet van 11 januari 1993 beoogde financiële ondernemingen en personen méér dan 600 meldingen in verband met het vermoedelijk witwassen van geld. Van 1 januari 1993 tot 31 maart 1997 werden 13 819 meldingen aan de Cel verricht en in 3 173 afzonderlijke dossiers samengebracht. Na ontleding en vaststelling van ernstige aanwijzingen van witwassen in de zin van de wet heeft de Cel 739 dossiers, die 8 299 meldingen vertegenwoordigen en waarmee méér dan 89,8 miljard frank was gemoeid, overgemaakt aan het parket. De hoven en rechtbanken hebben in deze dossiers minstens 30 veroordelingen uitgesproken en de verbeurdverklaring uitgesproken ten belope van méér dan 2,37 miljard Belgische frank. De meeste van die gevallen zijn ingewikkeld. Het is te verwachten dat het volu-

sions des articles 4 à 19 de cette loi ou des arrêtés pris pour leur exécution. Ces dispositions peuvent donc viser des situations dans lesquelles aucune somme n'a été mise en œuvre. Lorsque c'est le cas, l'autorité compétente prendra bien évidemment son montant en considération pour déterminer le choix et le quantum de la sanction, comme il est dit ci-dessus.

Pour toutes ces raisons, le Gouvernement estime que les sanctions prévues par la loi du 11 janvier 1993 doivent être maintenues et étendues aux nouvelles professions visées, même si leur régime disciplinaire s'en trouve modifié.

Art. 24

Un nouvelle disposition transitoire doit être insérée prévoyant que les organismes et personnes nouvellement introduits dans la loi sont tenus d'identifier leurs clients ordinaires endéans l'année après l'entrée en vigueur de la loi en projet. Toutefois, la disposition transitoire ne s'applique pas aux casinos dans la mesure où la distinction entre clients ordinaires et clients occasionnels ne s'applique pas à ceux-ci.

II. Projet de loi modifiant l'article 327bis du Code judiciaire et la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux (N° 1336/1)

Art. 1

Cette article précise que les articles concernent des matières visées par l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Il est apparu nécessaire de modifier l'article 327bis du Code judiciaire. En effet, la Cellule est actuellement saisie chaque mois, par les organismes financiers et personnes visés par la loi du 11 janvier 1993, de plus de 600 déclarations de soupçon de blanchiment de capitaux. Du 1^{er} janvier 1993 au 31 mars 1997, 13.819 déclarations de soupçons ont été adressées à la Cellule et regroupées en 3 173 dossiers distincts. Après analyse et découverte d'indices sérieux de blanchiment au sens de la loi, la Cellule a transmis au parquet 739 de ces dossiers, qui représentent 8 299 déclarations de soupçon et portent sur 89,8 milliards de francs. Les cours et tribunaux ont prononcé au moins 30 condamnations dans ces dossiers et ont ordonné la confiscation de plus de 2,37 milliards de francs belges. La plupart de ces affaires sont complexes. Il est prévisible que le volume d'affaires traitées par la Cellule augmentera en raison de l'amélioration des mécanismes de détec-

me van de door de Cel behandelde zaken zal stijgen als gevolg van de verbeterde mechanismen van opsporing van verdachte verrichtingen door de financiële sector en ingevolge de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet.

Deze toestand heeft tot gevolg dat enkele magistraten-leden van de Cel er hun functies voltijds waarnemen.

Om te vermijden dat de goede werking van de parketten, van waaruit zij zijn afgevaardigd, in het gedrang zou komen wordt bepaald dat in hun vervanging wordt voorzien door een overtallige benoeming onder de in artikel 327*bis* van het Gerechtelijk Wetboek gestelde voorwaarden.

Deze bepaling is eveneens ingegeven door andere wetten die voorzien in de detachering van magistraten in de schoot van commissies of permanente comités, zoals de commissie voor de bescherming van de privacy, het comité voor toezicht op de kruispuntbank van de sociale zekerheid of de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

Art. 3

Wanneer de Cel een ernstige aanwijzing van witwassen vaststelt, lijkt het veel doeltreffender de gegevens rechtstreeks mede te delen aan de procureur des Konings die territoriaal bevoegd is, veeleer dan aan de procureur des Konings van Brussel. Het huidige systeem van mededeling van dossiers is een nutteloze administratieve belasting voor het parket van Brussel en dreigt de vlotte werking van de vervolgingen te belemmeren, vooral bij dringende gevallen. Dit is voornamelijk het geval wanneer de Cel zich krachtens artikel 12, § 1 van de wet verzet tegen de uitvoering van een verrichting gedurende 24 uur. Bovendien is het zo dat slechts 35 % van de door de Cel overgemaakte dossiers daadwerkelijk onder de bevoegdheid van het parket van Brussel vallen.

Dit artikel strekt er dus toe de noodzakelijke wijzigingen in die zin aan te brengen aan de verschillende artikelen van de wet van 11 januari 1993 betreffende het mededelen van gegevens door de Cel aan de procureur des Konings.

Art. 4

De gerechtelijke opvolging van de dossiers die door de Cel aan de parketten worden medegedeeld, moet verbeterd worden teneinde de doeltreffendheid van de strijd tegen de georganiseerde misdaad en het witwassen van geld te verhogen. Daarom wordt bepaald dat de Cel, telkens zij informatie mededeelt aan de procureur des Konings met toepassing van artikel 16 van de wet, een afschrift ervan aan de nationale magistratuur richt. Het komt immers dikwijls voor dat deze dossiers meerdere gerechtelijke arrondissementen beslaan, dat zij door verscheidene

tion des opérations suspectes par le secteur financier et de l'extension du champ d'application de la loi.

Cette situation implique que certains des magistrats membres de la Cellule y exercent des fonctions à temps plein.

En vue d'éviter de porter préjudice au bon fonctionnement des parquets dont ils sont détachés, il est prévu, en conséquence, qu'il soit pourvu à leur remplacement par une nomination en surnombre, dans les conditions fixées par l'article 327*bis* du Code judiciaire.

La disposition s'inspire également des autres lois qui prévoient le détachement de magistrats au sein de commissions ou de comités permanents, tels que la commission de la protection de la vie privée, le comité de surveillance de la banque-carrefour de la sécurité sociale ou les comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements.

Art. 3

Lorsque la Cellule constate un indice sérieux de blanchiment, il paraît plus efficace que les informations soient transmises directement au procureur du Roi territorialement compétent, plutôt qu'au procureur du Roi de Bruxelles. Le mode actuel de transmission des dossiers constitue une charge administrative inutile pour le parquet de Bruxelles et risque parfois d'entraver le bon fonctionnement des poursuites, surtout dans les cas urgents. C'est particulièrement le cas lorsque la Cellule s'oppose à l'exécution d'une opération pendant vingt-quatre heures, en application de l'article 12, § 1^{er}, de la loi. En outre, seuls 35% des dossiers transmis par la Cellule sont effectivement de la compétence du parquet de Bruxelles.

Cet article tend donc à apporter les modifications nécessaires en ce sens aux différents articles de la loi du 11 janvier 1993 concernant la transmission d'informations par la Cellule au procureur du Roi.

Art. 4

Il est nécessaire d'améliorer le suivi judiciaire des dossiers transmis par la Cellule aux parquets en vue de renforcer l'efficacité de la lutte contre la criminalité organisée et le blanchiment de capitaux. C'est pourquoi il est prévu que, lorsqu'elle transmet des informations au procureur du Roi en application de l'article 16 de la loi, la Cellule adresse une copie de celles-ci au magistrat national. En effet, il est fréquent que ces dossiers concernent plusieurs arrondissements judiciaires, qu'ils soient traités par plusieurs services de police et qu'ils aient des

politiediensten worden behandeld en internationale implicaties hebben. De nationale magistraat heeft bijgevolg een belangrijke rol te vervullen in de coördinatie van de onderzoeken en vervolgingen, in de onontbeerlijke centralisatie van de inlichtingen die van de Cel komen, alsook in het leggen van contacten op internationaal vlak.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie
en Telecommunicatie,*

E. DI RUPO

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Binnenlandse Zaken,*

J. VANDE LANOTTE

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

implications internationales. Le magistrat national a donc un rôle important à jouer dans la coordination des enquêtes et des poursuites, dans l'indispensable centralisation des renseignements émanant de la Cellule, ainsi que dans l'établissement de contacts au niveau international.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie
et des Télécommunications,*

E. DI RUPO

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de l'Intérieur,*

J. VANDE LANOTTE

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

VOORONTWERP VAN WET
voorgelegd aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging
van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming
van het gebruik van het financiële stelsel
voor het witwassen van geld**

Artikel 1

De artikelen 14,4°, en 15 van het wetsontwerp regelen een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

De overige artikelen regelen een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid :

a) worden de woorden « financiële ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « ondernemingen en personen » ;

b) wordt de 3° vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht met een vergunning als beursvennootschap » ;

c) wordt de 6° vervangen door de volgende bepaling :

« 6° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht met een vergunning als vennootschap voor makelarij in financiële instrumenten » ;

d) wordt de 8° vervangen door de volgende bepaling :

« 8° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht met een vergunning als vennootschap voor vermogensbeheer » ;

e) wordt de 9° vervangen door de volgende bepaling :

« 9° de in België gevestigde vennootschappen voor beleggingsadvies als bedoeld in boek III, titel II, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs » ;

2° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 15° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren, als bedoeld in boek II, titel III, van voornoemde wet van 6 april 1995 ;

16° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, als bedoeld in boek II, titel IV, van voornoemde wet van 6 april 1995 ;

17° de bewakingsondernemingen die diensten van toezicht op en bescherming bij het vervoer van goederen leveren met toepassing van artikel 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. »

3° in het tweede lid worden de woorden « financiële ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « ondernemingen of personen » .

AVANT-PROJET DE LOI
soumis à l'avis du Conseil d'Etat

**Avant-projet de loi modifiant la loi du
11 janvier 1993 relative à la prévention
de l'utilisation du système financier
aux fins du blanchiment de capitaux**

Article premier

Les articles 14, 4°, et 15 du projet de loi règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Les autres articles règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er} :

a) les mots « aux organismes financiers et aux personnes » sont remplacés par les mots « aux organismes et aux personnes » ;

b) le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les entreprises d'investissement de droit belge agréées en qualité de société de bourse » ;

c) le 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° les entreprises d'investissement de droit belge agréées en qualité de société de courtage en instruments financiers » ;

d) le 8° est remplacé par la disposition suivante :

« 8° les entreprises d'investissement de droit belge agréées en qualité de société de gestion de fortune » ;

e) le 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° les sociétés de conseil en placements établies en Belgique, telles que visées au livre III, titre II, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements » ;

2° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 15° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, telles que visées au livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995 précitée ;

16° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne, telles que visées au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995 précitée ;

17° les entreprises de gardiennage fournissant des services de surveillance et de protection de transport de biens, autorisées en application de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. »

3° à l'alinéa 2, les mots « organismes financiers ou personnes » sont remplacés par les mots « organismes ou personnes. »

Art. 3

Een artikel *2bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *2bis*

Voor zover zij het uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de hierna vermelde personen :

- 1° de notarissen;
- 2° de gerechtsdeurwaarders;
- 3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die lid zijn van het Instituut der Bedrijfsrevisoren;
- 4° de natuurlijke personen of rechtspersonen die ingeschreven zijn in het register van de externe accountants van het Instituut der Accountants;
- 5° de vastgoedmakelaars beoogd in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de beroepswerkzaamheden beoogd in art. 3, 1° van hetzelfde besluit uitoefenen;
- 6° de natuurlijke personen of rechts- personen die één of meer casinospelen uitbaten bedoeld in artikel 45 van het koninklijk besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

Art. 4

In het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 2 » vervangen door de woorden « in de artikelen 2 en *2bis* ».

Art. 5

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en *2bis*, 3° tot 5°, beoogde ondernemingen en personen »;
- 2° de woorden « aan de hand van een bewijsstuk » worden vervangen door de woorden « aan de hand van een bewijsstuk, waarvan afschrift wordt genomen ».

Art. 6

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en *2bis*, 3° tot 5°, beoogde ondernemingen en personen »;
- 2° de woorden « nuttige maatregelen » worden vervangen door de woorden « alle redelijke maatregelen ».

Art. 7

Een artikel *5bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt :

Art. 3

Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *2bis*

Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux personnes mentionnées ci-après :

- 1° les notaires;
- 2° les huissiers de justice;
- 3° les personnes physiques ou morales membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises;
- 4° les personnes physiques ou morales inscrites au tableau des experts comptables externes de l'Institut des Experts-comptables;
- 5° les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3, 1°, du même arrêté;
- 6° les personnes physiques ou morales qui exploitent un ou plusieurs jeux de casino visés à l'article 45 de l'arrêté royal du 23 novembre 1965 portant codification des dispositions légales relatives aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus ».

Art. 4

Dans l'intitulé du chapitre II de la même loi, les mots « à l'article 2 » sont remplacés par les mots « aux articles 2 et *2bis* ».

Art. 5

A l'article 4, alinéa 1er, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, 3° à 5° »;
- 2° les mots « au moyen d'un document probant » sont remplacés par les mots « au moyen d'un document probant dont il est pris copie ».

Art. 6

A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « les organismes financiers et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, 3° à 5° »;
- 2° les mots « des mesures utiles » sont remplacés par les mots « toutes les mesures raisonnables ».

Art. 7

Un article *5bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 5bis

De in artikel 2bis, 6°, beoogde personen dienen zich aan de hand van een bewijsstuk, waarvan afschrift wordt genomen, te vergewissen van de identiteit van alle cliënten die een financiële verrichting in verband met het spel wensen uit te voeren. Indien wordt betwijfeld of deze cliënten voor eigen rekening handelen, of indien vaststaat dat zij niet voor eigen rekening handelen, treffen de in artikel 2bis, 6°, beoogde personen alle redelijke maatregelen om informatie te verkrijgen omtrent de ware identiteit van de personen voor wier rekening deze cliënten handelen ».

Art. 8

In de Franse tekst van artikel 6 van dezelfde wet worden de woorden « un organisme financier ou une personne » vervangen door de woorden « un organisme ou une personne ».

Art. 9

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en 2bis, 3° tot 6°, beoogde ondernemingen en personen » en worden de woorden « of de verwijzingen ernaar » geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden « in artikel 5 » vervangen door de woorden « in de artikelen 5 en 5bis »;

3° in het derde lid worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 5° en 6° beoogde ondernemingen en personen ».

Art. 10

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en 2bis, 5° en 6° beoogde ondernemingen en personen ».

2° een lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« De Ministers van Economische Zaken, van Financiën en Justitie kunnen, na advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de Cel voor financiële informatieverwerking, een lijst opstellen van verrichtingen inzake deviezen die specifiek geacht worden verband te houden met het witwassen van geld en waarover in de artikel 2 beoogde ondernemingen en personen een schriftelijk verslag moeten opstellen, dat aan de in artikel 10 bedoelde personen wordt toegestuurd. »

Art. 11

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en 2bis beoogde ondernemingen en personen »;

« Art. 5bis

Les personnes visées à l'article 2bis, 6°, doivent s'assurer à l'aide d'un document probant dont il est pris copie de l'identité de tous les clients qui souhaitent réaliser une opération financière en relation avec le jeu. En cas de doute sur la question de savoir si ces clients agissent pour leur propre compte, ou en cas de certitude qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte, les personnes visées à l'article 2bis, 6°, prennent toutes les mesures raisonnables en vue d'obtenir des informations sur l'identité réelle des personnes pour le compte desquelles ces clients agissent ».

Art. 8

Dans le texte français de l'article 6 de la même loi, les mots « un organisme financier ou une personne » sont remplacés par les mots « un organisme ou une personne ».

Art. 9

A l'article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° à 6° » et les mots « ou les références de celui-ci » sont supprimés;

2° à l'alinéa 2, les mots « à l'article 5 » sont remplacés par les mots « aux articles 5 et 5bis »;

3° à l'alinéa 3, les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° et 6° ».

Art. 10

A l'article 8 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° et 6° ».

2° un alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Les Ministres des Affaires économiques, des Finances et de la Justice peuvent, sur avis de la Commission bancaire et financière et de la Cellule de traitement des informations financières, dresser une liste d'opérations sur devises qui sont particulièrement réputées liées au blanchiment de capitaux et sur lesquelles les organismes et les personnes visés à l'article 2 doivent établir un rapport écrit à transmettre aux personnes visées à l'article 10. »

Art. 11

A l'article 9 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis »;

2° de woorden « de verrichtingen » vervangen door de woorden « de verrichtingen en de feiten ».

Art. 12

In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en *2bis*, 5° en 6° beoogde ondernemingen en personen ».

Art. 13

In het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 2 » vervangen door de woorden « in de artikelen 2 en *2bis* ».

Art. 14

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en *2bis* beoogde ondernemingen en personen »;

2° in § 3, tweede lid, worden de woorden « bij de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « bij de in de artikelen 2 en *2bis*, 5° en 6°, beoogde ondernemingen en personen »;

3° in § 7 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en *2bis* beoogde ondernemingen en personen, en de wijze waarop deze worden geïnd. »;

4° een § 8 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

§ 8. De in § 3 beoogde magistraten behouden hun plaats op de ranglijst en blijven hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen genieten. Gedurende hun detachering worden zij geacht hun ambt te hebben uitgeoefend. In hun vervanging wordt voorzien door een benoeming in overtal. Wanneer het een korpschef betreft, wordt in zijn vervanging voorzien door de overtallige benoeming van een magistraat tot de onmiddellijk lagere rang ».

Art. 15

In de artikelen 12, § 3, 16 en 17, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « procureur des Konings te Brussel » vervangen door de woorden « procureur des Konings ».

Art. 16

In de Franse tekst van artikel 13 worden de woorden « les organismes financiers ou les personnes » vervangen door de woorden « les organismes ou les personnes ».

Art. 17

Een artikel *14bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt :

2° les mots « les opérations qui peuvent être liées » sont remplacés par les mots « les opérations et les faits qui peuvent être liés ».

Art. 12

A l'article 10 de la même loi, les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, 5° et 6° ».

Art. 13

Dans l'intitulé du chapitre III de la même loi, les mots « à l'article 2 » sont remplacés par les mots « aux articles 2 et *2bis* ».

Art. 14

A l'article 11 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2 les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis* »;

2° au § 3, alinéa 2, les mots « dans les organismes ou chez les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « dans les organismes ou chez les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, 5° et 6° »;

3° au § 7, les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, et les modalités de perception de celle-ci. »;

4° un § 8 est ajouté, rédigé comme suit :

§ 8. Les magistrats visés au § 3 conservent leur place sur la liste de rang et continuent à jouir de leur traitement et des augmentations et avantages y afférents. Pendant la durée de leur détachement, ils sont censés avoir exercé leurs fonctions. Il est pourvu à leur remplacement par une nomination en surnombre. S'il s'agit d'un chef de corps, il est pourvu à son remplacement par la nomination en surnombre d'un magistrat au rang immédiatement inférieur ».

Art. 15

Aux articles 12, § 3, 16 et 17, § 2, de la même loi, les mots « procureur du Roi de Bruxelles » sont remplacés par les mots « procureur du Roi ».

Art. 16

Dans le texte français de l'article 13 de la même loi, les mots « les organismes financiers ou les personnes » sont remplacés par les mots « les organismes ou les personnes ».

Art. 17

Un article *14bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 14bis

§ 1. De in artikel 2bis, 1° tot 5°, beoogde personen die in de uitoefening van hun beroep feiten vaststellen die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, moeten onmiddellijk de cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte brengen.

§ 2. Wanneer de in artikel 2bis, 6°, beoogde personen weten of vermoeden dat een verrichting verband houdt met het witwassen van geld, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de cel voor financiële informatieverwerking.

Daarenboven moeten deze personen in elk geval en onmiddellijk de cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte brengen van de verrichtingen, waarvan de lijst door de Ministers van Financiën en van Justitie wordt opgesteld op advies van de cel voor financiële informatieverwerking. »

Art. 18

In artikel 15 van de zelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis beoogde ondernemingen en personen ».

2° in § 2 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 6°, beoogde ondernemingen en personen », en worden de woorden « de artikelen 4 tot 10 » vervangen door de woorden « de artikelen 4 tot 10, 12 tot 14bis en 15, § 1 ».

Art. 19

Artikel 16 van dezelfde wet wordt als volgt aangevuld :
« Een afschrift van deze informatie wordt door de Cel toegezonden aan de federale magistraat ».

Art. 20

In artikel 17, §2, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een lid wordt tussen het eerste en tweede lid gevoegd, luidend als volgt :

« Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op de verzoeken om inlichtingen die de Cel richt aan de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie in het kader van de toepassing van de artikelen 209A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap en 183A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, gewijzigd door het Verdrag van 7 februari 1992. »

2° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de toepassing van artikel 22 mag de Cel niettemin aan de door dit artikel beoogde overheden de nodige informatie meedelen. »

3° het artikel wordt aangevuld door volgend lid :

« Wanneer deze mededeling aan de procureur des Konings inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat voorkomt uit een misdrijf dat in verband staat met de fraude ten nadele van de financiële belangen van de

« Art. 14bis

§1^{er}. Les personnes visées à l'article 2bis, 1° à 5°, qui, dans l'exercice de leur profession, constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux, sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

§ 2. Lorsque les personnes visées à l'article 2bis, 6°, savent ou soupçonnent qu'une opération est liée au blanchiment de capitaux, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

En outre, ces personnes doivent dans tous les cas et immédiatement informer la cellule de traitement des informations financières des opérations dont la liste est établie par les Ministres des Finances et de la Justice, sur avis de la cellule de traitement des informations financières ».

Art. 18

À l'article 15 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis ».

2° au § 2, les mots « des organismes et des personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2bis, 6° » et les mots « les articles 4 à 10 » sont remplacés par les mots « les articles 4 à 10, 12 à 14bis et 15, § 1^{er} ».

Art. 19

L'article 16 de la même loi est complété comme suit :
« Une copie de ces informations est transmise par la Cellule au magistrat fédéral. »

Art. 20

À l'article 17, § 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Le § 1^{er} ne s'applique pas non plus aux demandes de renseignements adressées par la Cellule à l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne, dans le cadre de l'application des articles 209A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne et 183A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, modifiés par le Traité du 7 février 1992. »

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'article 22, la Cellule peut néanmoins fournir les informations utiles aux autorités visées par cet article. »

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne, la Cellule peut

Europese Unie, mag de Cel de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie daarvan op de hoogte brengen. »

Art. 21

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de in de artikelen 12 tot 14 beoogde informatie » vervangen door de woorden « de in de artikelen 12 tot 14*bis* beoogde informatie » en worden de woorden « in de schoot van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « in de schoot van de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5° en 6° beoogde ondernemingen of personen »;

2° in het tweede lid worden de woorden « van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « van de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5° en 6° beoogde ondernemingen of personen ».

Art. 22

In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden « van de door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2*bis* beoogde ondernemingen of personen » en worden de woorden « met toepassing van de artikelen 12 tot 14 » vervangen door de woorden « met toepassing van de artikelen 12 tot 15 ».

Art. 23

In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden « de door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2*bis* beoogde ondernemingen of personen ».

Art. 24

In artikel 21 van dezelfde wet worden de woorden « De controle- of toezichthoudende overheden van de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « De controle- of toezichthoudende overheden, of de tuchtoverheden van de in de artikelen 2 en 2*bis* beoogde ondernemingen en personen ».

Art. 25

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste zin van het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de bij andere wetten of reglementen bepaalde maatregelen, kan de bevoegde controle- of toezichthoudende overheid, of de bevoegde tuchtoverheid bij niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 of de in uitvoering ervan genomen besluiten door een in de artikelen 2 en 2*bis* beoogde onderneming of persoon die onder haar ressorteert : »

2° het artikel wordt aangevuld met volgend lid :

« Deze sancties kunnen door de Minister van Economische Zaken en van Financiën, ieder voor wat hem betreft, worden uitgesproken ten opzichte van de in de artikelen 2

en informer l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne ».

Art. 21

A l'article 18 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « informations visées aux articles 12 à 14 » sont remplacés par les mots « informations visées aux articles 12 à 14*bis* » et les mots « au sein des organismes visés à l'article 2 ou par les personnes visées à ce même article » sont remplacés par les mots « au sein des organismes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5° et 6° ou par les personnes visées à ces mêmes articles »;

2° à l'alinéa 2, les mots « des organismes ou des personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5° et 6° ».

Art. 22

A l'article 19 de la même loi, les mots « les organismes ou les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* », et les mots « en application des articles 12 à 14 » sont remplacés par les mots « en application des articles 12 à 15 ».

Art. 23

A l'article 20 de la même loi, les mots « les organismes ou les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* ».

Art. 24

A l'article 21 de la même loi, les mots « Les autorités de contrôle ou de tutelle des organismes et des personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les autorités de contrôle ou de tutelle ou les autorités disciplinaires des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2*bis* ».

Art. 25

A l'article 22 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° la première phrase du premier alinéa est remplacée par la disposition suivante :

« Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, l'autorité de contrôle ou de tutelle ou l'autorité disciplinaire compétente peut, en cas de non-respect, par les organismes ou par les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* qui y sont soumis, des dispositions des articles 4 à 19 ou des arrêtés pris pour leur exécution : »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Ces sanctions peuvent être prononcées par le Ministre des Affaires économiques et des Finances, chacun en ce qui le concerne, à l'égard des organismes ou des personnes

en *2bis* beoogde ondernemingen of personen die onder geen enkele controle- of toezichthoudende overheid, noch onder een tuchtoverheid ressorteren. »

Art. 26

Artikel 24 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 27

De identificatie van de personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn bij een in de artikelen 2, 15° tot 17°, en *2bis*, 3° tot 5°, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld beoogde onderneming of persoon overeenkomstig het eerste lid van artikel 4 van dezelfde wet, zal binnen het jaar na de inwerkingtreding van deze wet moeten gebeuren.

visés aux articles 2 et *2bis* qui ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle ni à aucune autorité disciplinaire. »

Art. 26

L'article 24 de la même loi est abrogé.

Art. 27

L'identification des personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, 15° à 17°, et *2bis*, 3° à 5°, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, au sens du premier alinéa de l'article 4 de la même loi devra se faire endéans l'année après l'entrée en vigueur de la présente loi.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 januari 1997 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld », heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 24 maart, 21 april, 5, 12 en 15 mei 1997, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKING

1. De door de wet van 11 januari 1993 ingevoerde regeling en de algemene strekking van het ontwerp

Door middel van dit ontwerp wordt het wetgevende werk voortgezet dat nodig is voor de toepassing door België van richtlijn n° 91/308/EEG van de Raad van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. Artikel 12 van die richtlijn bepaalt immers dat « de Lid-Staten... erop toe(zien) dat de bepalingen van deze richtlijn, geheel of ten dele, ook zullen gelden voor andere beroepen en categorieën van ondernemingen dan de... kredietinstellingen en financiële instellingen die werkzaamheden verrichten welke in het bijzonder geschikt zijn om voor het witwassen van geld te worden gebruikt ».

Het ontwerp strekt er dan ook toe de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld aan te vullen teneinde er voor te zorgen dat de ingestelde regeling voortaan geldt voor een groter aantal personen, waardoor een groter aantal verdachte feiten aan het licht kan worden gebracht, zodat witwasoperaties op hun beurt — althans dat hoopt men — beter kunnen worden voorkomen of, zo nodig, bestreden.

De centrale plaats van deze regeling wordt ingenomen door een nieuwe, relatief onafhankelijke administratieve overheid die « Cel voor financiële informatieverwerking » wordt genoemd (artikel 11). Die Cel is een rechtspersoon die buiten en in zekere zin boven de parketten staat; ze is belast met het inzamelen, verwerken en verstrekken van informatie met het oog op de bestrijding van het witwassen van geld.

Om die cel te laten beschikken over zoveel mogelijk inlichtingen die om zo te zeggen de grondstof van haar werk vormen, worden een reeks financiële instellingen door artikel 2 ertoe verplicht om bij die Cel de verrichtingen aan te geven waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld (artikel 12) en die cel in kennis te stellen van de feiten die op witwassen van geld zouden kunnen wijzen (artikel 14). Om die instellingen tot vlijt aan te zetten — en misschien ook om ze te doen weerstaan aan elke verlokking om zelf aan laakbare verrichtingen mee te werken — bepaalt artikel 22 dat de instellingen die hun informatieplicht niet nakomen geldboetes opgelegd kunnen krijgen door de controle- of toezichthoudende overheid waaronder ze ressorteren (voor de meeste betrokken instellingen gaat het om de Commissie voor het Bank- en Financiewezen). De door deze overheden opgelegde geldboetes zijn even administra-

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 janvier 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet de loi « modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux », après avoir examiné l'affaire en ses séances des 24 mars, 21 avril, 5, 12 et 15 mai 1997, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

OBSERVATION GENERALE

1. Le dispositif mis en place par la loi du 11 janvier 1993 et le sens général du projet

Le projet poursuit le travail législatif nécessaire à l'application par la Belgique de la directive du Conseil n° 91/308/CEE du 10 juin 1991 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux. L'article 12 de cette directive prévoit, en effet, que « les Etats veillent à étendre tout ou partie des (de ses) dispositions aux professions et catégories d'entreprises autres que les établissements de crédit et les institutions financières... qui exercent des activités particulièrement susceptibles d'être utilisées à des fins de blanchiment de capitaux ».

Le projet consiste donc à compléter la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, pour faire en sorte que le dispositif mis en place couvre désormais un plus grand nombre de personnes, et qu'un plus grand nombre de faits suspects ayant ainsi pu être mis au jour, les actes de blanchiment puissent, à leur tour, du moins l'espère-t-on, être mieux prévenus ou, à défaut, réprimés.

Le centre de ce dispositif est occupé par une autorité administrative nouvelle, relativement indépendante, appelée « Cellule de traitement des informations financières » (article 11). C'est une personne juridique située en marge et, d'une certaine manière, en amont des parquets; elle est chargée de recueillir, traiter et transmettre des informations en vue de lutter contre le blanchiment de capitaux.

Pour lui permettre de disposer du plus grand nombre possible de renseignements qui forment comme la matière première de son travail, l'article 2 oblige une série d'organismes financiers à dénoncer à la Cellule les opérations dont ils savent ou soupçonnent qu'elles sont liées au blanchiment (article 12), et aussi porter à sa connaissance les faits qui pourraient en être des indices (article 14). Pour stimuler leur zèle — et aussi peut-être pour les détourner de toute tentation de coopérer elles-mêmes à des opérations répréhensibles — l'article 22 prévoit que ceux de ces organismes qui manqueraient à leur devoir d'informer peuvent se voir infliger des amendes par leurs autorités de contrôle ou de tutelle (pour le plus grand nombre des organismes visés, il s'agit de la Commission bancaire et financière). Les amendes qu'elles peuvent infliger sont aussi administratives que les obligations dont elles assurent le respect; leur montant n'en est pas moins très élevé :

tief als de verplichtingen waarvan ze de naleving waarborgen. Desondanks is het bedrag ervan zeer hoog : het is nooit lager dan 10 000 frank en kan tot 50 miljoen frank oplopen.

Die controle- of toezichthoudende overheden die straffen kunnen opleggen, zijn krachtens artikel 21 trouwens op hun beurt verplicht met de Cel samen te werken door kennis te geven van « feiten... die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen » (op de juiste betekenis van die uitdrukking zal hieronder nader worden ingegaan). Er is in geen enkele geldboete voorzien voor het geval die overheden hun plicht verzuimen; de wet bepaalt alleen dat zij het zijn die aan de financiële instellingen geldboetes opleggen.

In het ontwerp wordt de zopas beschreven regeling in haar geheel behouden; de belangrijkste doelstelling van het ontwerp bestaat erin de efficiëntie ervan te verbeteren, inzonderheid door het aantal potentiële informanten van de Cel op te voeren. Het ontwerp bepaalt dat niet langer alleen door financiële instellingen inlichtingen moeten worden verstrekt maar, overeenkomstig artikel 12 van richtlijn n° 91/308/EEG, ook door die andere personen die wegens hun beroepswerkzaamheid makkelijk kennis kunnen krijgen van feiten of handelingen die met het witwassen van geld verband houden, of zelfs in de verleiding kunnen komen om daaraan mee te werken.

Door het ontwerp wordt dan ook de in artikel 2 van de wet van 1993 vervatte lijst van financiële instellingen aangevuld en wordt in die wet een artikel *2bis* ingevoegd dat een tweede lijst is van aan de aangifteplicht onderworpen personen; die lijst omvat, naast de exploitanten van casinospelen, de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren, de externe accountants en de vastgoedmakelaars. De memorie van toelichting vermeldt dat overwogen wordt aan die lijst de leden van de advocatuur toe te voegen, maar in het ontwerp zelf wordt die stap nog niet gezet. Die personen hebben een soortgelijke informatieplicht als die waartoe de financiële instellingen zijn gehouden; zoals die instellingen kunnen ook zij, naar luid van het ontworpen artikel 22, ook weer administratieve ⁽¹⁾ geldboetes oplopen als zij hun plicht verzuimen.

Afgezien van de casino-exploitanten en de vastgoedmakelaars, hebben alle personen die op de lijst van het ontworpen artikel *2bis* voorkomen, vreemd genoeg, specifieke kenmerken gemeen waardoor zij zich vrij duidelijk onderscheiden van de financiële instellingen die tot nog toe de enige zijn op wie de door de wet van 1993 ingestelde verplichtingen en straffen van toepassing zijn. De personen tot wie de werkingssfeer van die regeling wordt uitgebreid, zijn meestal natuurlijke en geen rechtspersonen, de waarde van hun bezit is vaak niet te vergelijken met die van de financiële instellingen en bovendien verkeren zij ten opzichte van een informatieplicht die hun zou kunnen worden opgelegd in een heel andere situatie dan de banken.

Terwijl de banken discreet moeten zijn — en zich trouwens inspannen om dat te blijven daar zulks in hun eigenbelang is — zijn de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren en de externe accountants, hunnerzijds, willen zij artikel 458 van het Strafwetboek niet overtreden, ertoe gehouden de aan hen meegedeelde vertrouwelijke informatie geheim te houden. Het verschil tussen de strafrechtelijk afdwingbare verplichting om het be-

il n'est pas inférieur à 10 000 francs et peut atteindre jusqu'à 50 millions de francs.

Ces autorités de contrôle ou de tutelle habilitées à prendre des sanctions sont d'ailleurs à leur tour obligées par l'article 21 de coopérer avec la Cellule en faisant connaître les « faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment » (le sens exact de cette expression sera discuté ci-dessous). Aucune amende n'est prévue pour le cas où ces autorités manqueraient à leur devoir; la loi prévoit seulement que ce sont elles qui infligent les amendes aux organismes financiers.

Le projet maintient entièrement le dispositif qui vient d'être décrit; son objectif essentiel est d'en renforcer l'efficacité, notamment en accroissant le nombre d'informateurs potentiels de la Cellule. Il prévoit que ce ne sont plus seulement des organismes financiers qui informent, mais que ce sont aussi, comme le veut l'article 12 de la directive n° 91/308 CEE, ces autres personnes qui, en raison de leur activité professionnelle, peuvent assez facilement être mises au courant de faits ou d'actes touchant au blanchiment, sinon tentées d'y prêter la main.

Le projet complète donc la liste des organismes financiers dressée par l'article 2 de la loi de 1993 et y ajoute un article *2bis* qui est une seconde liste de personnes assujetties au devoir de dénoncer; elle comporte, outre les exploitants de jeux de casinos, les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprise, les experts-comptables externes et les agents immobiliers. L'exposé des motifs signale qu'il est question d'y joindre les membres du barreau; mais le projet ne le fait pas encore. Ces personnes ont des devoirs d'information analogues à ceux auxquels sont contraints les organismes financiers; elles sont aussi, comme eux, exposées, aux termes de l'article 22 en projet, à des peines d'amendes, administratives ⁽¹⁾ toujours, si elles viennent à manquer à leurs obligations.

Si l'on met à part les casinos ainsi que les agents immobiliers, il est remarquable que les personnes inscrites sur la liste de l'article *2bis* en projet ont toutes en commun des traits spécifiques qui les distinguent assez nettement des organismes financiers qui restent, jusqu'ici, seuls à avoir été soumis aux obligations et aux sanctions portées par la loi de 1993. Outre que ces nouveaux assujettis sont le plus souvent des personnes physiques et non morales, et que leur patrimoine est fréquemment d'une valeur sans commune mesure avec celle atteinte par celui des organismes financiers, ils sont, relativement à un devoir d'informer qui pourrait leur être imposé, dans une situation très différente de celle des banques.

En effet, si ces dernières doivent être discrètes — et s'efforcent d'ailleurs de le rester car il y va de leur intérêt —, les notaires, les huissiers, les réviseurs d'entreprise et les experts-comptables externes sont, pour leur part, contraints, au risque d'enfreindre l'article 458 du Code pénal, de tenir secrètes les confidences qui leur auront été faites. La différence entre l'obligation pénalement sanctionnée de respecter le secret professionnel et la simple discrétion

⁽¹⁾ Zie in dit verband de opmerking over het ontworpen artikel 22.

⁽¹⁾ Voir, à cet égard, l'observation sur l'article 22 en projet.

roepsgeheim na te leven en de gewone discretieplicht in handelszaken waartoe de financiële instellingen zijn gehouden, is de stellers van het ontwerp uiteraard niet ontgaan. Zij laten er geen twijfel over bestaan dat zij daarmee terdege rekening hebben gehouden.

2. Het samengaan van het beroepsgeheim met de informatieplicht

In de memorie van toelichting wordt aangegeven dat de verplichtingen voor de personen die voorkomen op de lijst van het ontworpen artikel *2bis* enigszins zijn beperkt om de hen opgelegde informatieplicht verenigbaar te maken met hun fundamentele verplichting om het beroepsgeheim na te leven. Zij zijn er niet toe verplicht de Cel op de hoogte te brengen van de verrichtingen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld en evenmin van « een feit dat op witwassen van geld zou kunnen wijzen » waarvan zij kennis zouden krijgen (met deze woorden wordt de plicht van de financiële instellingen in de artikelen 12 en 14 van de wet aangeduid), maar alleen van feiten « die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen » (het ontworpen artikel *14bis*). In de memorie van toelichting wordt het verschil tussen de verplichting voor de financiële instellingen en die van de nieuwe informatieplichtigen benadrukt : volgens de memorie van toelichting hoeven de laatstgenoemden alleen melding te maken van elk « verstrekt vermoeden », terwijl de eerstgenoemde instellingen elk vermoeden moeten aangeven.

Aldus voert het ontwerp een soort onderscheid in tussen de door de bedoelde beroepsmensen ontvangen vertrouwelijke mededelingen of de door hen vastgestelde feiten. Sommige ervan blijken gedekt door het beroepsgeheim, terwijl andere moeten worden meegedeeld omdat zij met witwasoperaties verband houden.

Dat onderscheid gaat gepaard met een relativering van het beroepsgeheim. Hoewel het beroepsgeheim weliswaar uitdrukkelijk wordt opgeheven door het ontwerp — aangezien het de mededeling van bepaalde feiten of daden verplicht stelt — geldt die opheffing alleen ten aanzien van een wel bepaalde persoon : de Cel voor financiële informatieverwerking. Deze wordt de noodzakelijke en verplichte vertrouwenspersoon van iemand die ten opzichte van ieder ander aan een geheimhoudingsplicht gehouden is en blijft.

Het staat aan de wetgever om na te gaan of het principe van het beroepsgeheim niet in feite meer dan op het eerste gezicht lijkt, door het aldus gemaakte onderscheid tussen de vertrouwelijke mededelingen, op losse schroeven wordt gezet. De wetgever zal tevens de gevolgen moeten nagaan die de relativering van het beroepsgeheim kan hebben op de onderzoeksbevoegdheden waarover de gerechtelijke overheid beschikt. De hiernavolgende opmerkingen hebben tot doel deze beide kwesties toe te lichten.

A. HET ONDERSCHIED TUSSEN DE GEHEIMHOUDINGSPLICHTEN

Teneinde de omvang van de uitzondering waarin het ontwerp voorziet, in te schatten, dient men de juiste draagwijdte na te gaan van de woorden waarmee de onder de informatieplicht vallende aangelegenheden in het ontwerp worden aangeduid : naar luid van artikel *14bis* moet de beroepsbeoefenaar de Cel op de hoogte brengen van « feiten... die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen ». De uitdrukking is om twee redenen

commerciale qui s'impose aux organismes financiers, n'a, bien sûr, pas échappé aux auteurs du projet; ils ne laissent pas ignorer qu'ils s'en sont préoccupés.

2. La compatibilité du secret professionnel avec le devoir d'informer

L'exposé des motifs indique que c'est pour imposer aux personnes figurant sur la liste de l'article *2bis* en projet un devoir d'information qui puisse néanmoins rester compatible avec leur obligation fondamentale de respecter le secret professionnel, que leurs obligations ont été en quelque sorte réduites. Elles sont obligées de révéler à la Cellule, non pas les opérations dont elles savent ou soupçonnent qu'elles sont liées au blanchiment de capitaux, ni non plus « d'un fait qui pourrait être l'indice de blanchiment » qu'elles viendraient à connaître (c'est par ces mots que les articles 12 et 14 de la loi décrivent le devoir des organismes financiers), mais seulement les faits « susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux » (article *14bis* en projet). L'exposé des motifs souligne la différence entre l'obligation des organismes financiers et celle des nouveaux assujettis : ces derniers, explique-t-il, seraient seulement obligés de faire part de leur « soupçon renforcé », quand les premiers doivent dénoncer leur soupçon tout court.

Le projet procède ainsi à une sorte de division des confidences reçues ou des faits observés par les professionnels visés. Certains restent couverts par le secret professionnel, tandis que d'autres doivent être divulgués parce qu'ils concernent le blanchiment.

Sur cette division vient s'articuler une relativisation du secret. Dans la mesure où le projet lève explicitement le secret professionnel, — puisqu'il contraint à révéler certains faits ou actes —, il ne le fait cependant que vis-à-vis d'une personne déterminée : la Cellule de traitement des informations financières. Celle-ci devient le confident nécessaire et obligatoire de quelqu'un qui est et reste, vis-à-vis de tout autre, tenu au silence.

Il appartiendra au législateur d'apprécier si la division ainsi pratiquée parmi les confidences n'ébranle pas, en réalité, plus qu'il n'y paraît à première vue, le principe du secret. Il lui appartiendra aussi d'examiner les conséquences que la relativisation du secret peut avoir sur les pouvoirs d'investigation dont disposent les autorités judiciaires. Les remarques qui suivent sont destinées à éclairer l'une et l'autre de ces deux questions.

A. LA DIVISION DES SECRETS

Pour mesurer l'importance de l'exception que le projet prévoit, il convient de scruter la portée exacte des termes à l'aide desquels le projet précise l'objet du devoir d'information : le professionnel doit, aux termes de l'article *14bis*, révéler à la Cellule « les faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux ». L'expression est vague pour deux raisons. D'abord parce que la notion de « blanchiment de capitaux » (a) ainsi d'ailleurs que celle de

vaag. Ten eerste zijn zowel het « witwassen van geld » (a) als het « feit dat (daarvoor) bewijsmateriaal kan vormen » (b) beide nogal onduidelijke begrippen waaronder gevaarlijk veel zaken kunnen vallen.

a) Het witwassen van geld is geen strafbaar feit waarvan men de bestanddelen kan aangeven. Dat wordt bevestigd door de memorie van toelichting van de wet van 1993, waarin te lezen staat dat de definitie vermeld in artikel 3 — dat niet door het ontwerp wordt gewijzigd — « geen nieuw misdrijf in het Belgische recht invoert » ⁽¹⁾. Het gaat alleen om een begrip dat ertoe dient het bepalen van administratieve verplichtingen mogelijk te maken ⁽²⁾. In de wet van 1993 verwijst het witwassen van geld dus alleen naar een geheel van allerhande strafbare gedragingen en dito feiten — inzonderheid die opgesomd in artikel 505, 2° en 3°, van het Strafwetboek — die alle daardoor gekenmerkt zijn dat ze betrekking hebben op goederen (« geld ») waarvan de herkomst onwettig is, die met andere woorden voortkomen uit het plegen van strafbare feiten die verband houden met in artikel 3, § 2, vermelde algemene soorten van delinquentie. Die strafbare feiten zijn in België talrijker en van verscheidener aard dan in vele andere landen; het gaat onder meer om terrorisme, handel in verdovende middelen, wapenhandel, mensenhandel, handel in menselijke organen of weefsels, maar ook om beursmisdrijven, diefstal of fiscale fraude, inzonderheid B.T.W.-fraude, aangezien die belasting ten dele aan de Europese Unie toekomt en de tekst verwijst naar elke « fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie ». De strafbare feiten die aan de basis kunnen liggen van het geld om het witwassen waarvan het gaat, zijn zo talrijk dat alle argwaan gerechtvaardigd is; de onduidelijkheid is des te groter daar de strafbare feiten ook in het buitenland gepleegd kunnen zijn.

b) Wat de bewijskracht van een feit betreft, dient men voor ogen te houden dat een strafbaar feit in het Belgische strafrecht met alle middelen kan worden bewezen. Dat heeft tot gevolg dat, aangezien de rechter voor het vormen van zijn overtuiging kan steunen op welk feit ook, er geen enkel feit bestaat waarvan kan worden beweerd dat het op zich het bewijs van een strafbaar feit kan vormen: een op het eerste gezicht vrij onschuldig feit kan uiteindelijk beslissend zijn voor de overtuiging van een rechter, terwijl heel wat feiten (infra zal nader worden ingegaan op de juiste betekenis die aan deze uitdrukking kan worden gegeven) waarvan op een of ander ogenblik kan worden aangenomen dat ze een bewijs vormen, uiteindelijk niet doorslaggevend kunnen blijken. Bij nader inzien maakt de regeling van het bewijs in het Belgische strafrecht het wellicht niet mogelijk het in het ontwerp gebruikte onderscheid te maken tussen « het feit dat zou kunnen wijzen op », waarvan in artikel 14 sprake is — en dat de nieuwe meldingsplichtigen geheim zouden moeten blijven houden — en het « feit dat bewijsmateriaal kan vormen » dat daarentegen krachtens het ontworpen artikel 14bis moet worden onthuld. De grens tussen « zou kunnen wijzen op » en « bewijsmateriaal kan vormen » is zo onzeker dat men

« fait susceptible d'(en) constituer une preuve » (b), sont, toutes deux, assez indistinctes et dangereusement extensives.

a) Le blanchiment de capitaux n'est pas une infraction dont on puisse identifier les éléments constitutifs. Cela est attesté par l'exposé des motifs de la loi de 1993 qui précise que la définition procurée par l'article 3, — non modifié par le projet —, n'« introduit pas de nouvelle incrimination en droit belge » ⁽¹⁾. Il s'agit seulement d'une notion destinée à permettre de circonscrire des obligations administratives ⁽²⁾. Le blanchiment de capitaux désigne donc seulement dans la loi de 1993 une sorte d'ensemble de comportements répréhensibles et d'infractions diverses, — notamment celles de l'article 505, 2° et 3°, du Code pénal —, qui se caractérisent tous par le fait qu'ils concernent des biens (des « capitaux ») dont l'origine est illicite, c'est-à-dire proviennent de la réalisation d'infractions liées à des types généraux de délinquance énumérées par l'article 3, § 2. Ils sont en Belgique plus nombreux et variés que dans beaucoup d'autres pays; il s'agit notamment du terrorisme, du trafic de stupéfiants, d'armes, d'êtres humains, d'organes ou de tissus humains, mais aussi de délits boursiers, de vols ou de fraude fiscale, notamment en matière de T.V.A., puisque cet impôt revient partiellement à l'Union européenne et que le texte vise « toute fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne ». Les infractions de base qui peuvent être à l'origine des capitaux du blanchiment desquels il s'agit sont si nombreuses qu'elles peuvent justifier toutes sortes de soupçon; l'indétermination est d'autant plus grande qu'elles peuvent avoir été commises à l'étranger.

b) Quant à la valeur probatoire d'un fait, il faut se souvenir qu'en droit pénal belge, une infraction peut être prouvée par tous moyens. La conséquence en est que, le juge pouvant asseoir sa conviction sur n'importe quel fait, il n'en est aucun dont on puisse affirmer qu'en lui-même il peut constituer la preuve d'une infraction: un fait de prime abord assez anodin peut finalement être celui qui emporte la conviction d'un juge alors que bien des faits (le sens exact qu'il est possible de donner à cette expression sera plus particulièrement envisagé ci-dessous) dont on peut penser à un moment ou à un autre qu'ils constituent une preuve n'apparaissent, en définitive, pas décisifs. A y bien réfléchir, le système de la preuve en droit pénal belge ne permet sans doute pas de faire la différence dont se sert le projet, entre l'« indice » dont parle l'article 14 — et que les nouveaux assujettis devraient continuer à garder secret —, et le « fait susceptible de constituer une preuve » que l'article 14bis en projet impose au contraire de révéler. La frontière entre un fait de cette espèce et un indice est si indécise qu'on peut lire dans le manuel récent de procédure pénale de MM. Franchimont et consorts, qu'« il existe de multiples moyens de preuve, notamment... les constata-

(1) Gedr. St. Senaat, 468-1 (B.Z. 1991-1992), blz. 8

(2) Ibidem.

(1) Gedr. St. Senaat, 468-1 (B.Z. 1991-1992), blz. 8

(2) Ibidem.

in het recente handboek van strafrechtspleging van de heer Franchimont c.s. kan lezen dat « er vele bewijsmid-
den bestaan, onder meer... de bevindingen en de aanwijzingen... » ⁽¹⁾. Kan men redelijkerwijs op een dermate onzeker
verschil steunen om een wezenlijk onderscheid te maken
tussen de feiten die zouden moeten worden aangegeven en
alle andere die geheim moeten blijven? ⁽²⁾

De twee zopas gemaakte opmerkingen tonen aan dat de
juiste inhoud van de door het ontwerp opgelegde informa-
tieplicht veel onnauwkeuriger is dan op het eerste gezicht
lijkt. Bij nader toezien blijken zowel het begrip « witwas-
sen van geld » als dat van « feiten die (daarvan) bewijsma-
teriaal kunnen vormen » zeer onnauwkeurig te zijn. Als
men de vaagheid van die beide begrippen bekijkt in het
licht van de regels die voor het overige bij het ontwerp
worden vastgesteld in verband met de straffen waaraan de
beroepsbeoefenaar zich blootstelt als hij zijn verplichtin-
gen niet nakomt, krijgt men de indruk dat, hoewel in de
tekst min of meer beperkende uitdrukkingen en in de
memorie van toelichting geruststellende commentaar
wordt gebruikt, het ontwerp leidt tot het aannemen van de
gewoonte loutere vermoedens aan te geven. Per slot van
rekening dwingt het ontwerp de in artikel 2bis bedoelde
beroepsmensen, op het uitgestrekte en niet strikt afgeba-
kende gebied dat het witwassen van geld vormt, ertoe
melding te maken van alles wat zij vermoeden en niet
alleen van bepaalde uitermate betekenisvolle of onthullen-
de feiten. Zij worden er des te zekerder toe gebracht zulk
een houding aan te nemen daar bij het ontwerp bepaalde
gemeenrechtelijke straffen worden opgeheven wanneer de
algemene verplichting om het beroepsgeheim te bewaren
wordt geschonden, terwijl daarentegen in het ontwerp
wordt gedreigd met nieuwe, doch zware, administratieve
straffen wanneer de bijzondere informatieplicht niet is
nageleefd.

(1) bladzijde 755.

(2) Weliswaar komt de door het ontworpen artikel 14bis ge-
bruikte uitdrukking « feiten... die bewijsmateriaal voor het wit-
wassen van geld kunnen vormen » reeds voor in artikel 21, waar
die uitdrukking op haar beurt is overgenomen uit artikel 10 van
richtlijn 91/308/EEG. Ze dient om aan te duiden wat niet moet
worden meegedeeld door de financiële instellingen zelf, maar door
de controle- of toezichthoudende overheden ervan die, volgens de
memorie van toelichting van de wet van 1993, uiteraard met de cel
moeten samenwerken. Die overheden zijn de Commissie voor het
Bank- en Financiewezen, het Interventiefonds van de Beursven-
nootschappen, de Controledienst der Verzekeringen, de minister
van Overheidsbedrijven en de minister van Financiën. Er moet
echter worden vastgesteld, enerzijds, dat deze instellingen niet
verplicht zijn een beroepsgeheim na te leven, ook al zijn de leden
van sommige ervan of hun personeelsleden daartoe wel verplicht
(zie bijvoorbeeld het nieuwe artikel 7 van koninklijk besluit
nr 185 van 9 juli 1935 met betrekking tot de Commissie voor het
Bank- en Financiewezen) en, anderzijds, dat het ontwerp niet
voorziet in enige straf als de autoriteiten in kwestie hun meldings-
plicht niet nakomen. In casu bestaat er dus geen echte analogie
tussen de positie die wordt opgelegd aan de controle- en toezicht-
houdende overheden van de financiële instellingen en die waarin
wordt voorzien voor de in het ontwerp bedoelde personen die aan
een beroepsgeheim zijn gehouden; er is geen reden om aan te
nemen dat de verplichtingen van beide categorieën personen op
dezelfde wijze met behulp van dezelfde begrippen kunnen worden
gedefinieerd.

tions et les indices... » ⁽¹⁾. Est-il raisonnable de fonder sur
une distinction aussi fragile le contraste essentiel entre les
faits qui devraient être dénoncés et tous les autres qui
doivent continuer à rester secrets ? ⁽²⁾

Les deux observations qui précèdent font voir que la
consistance exacte du devoir d'informer imposé par le pro-
jet est bien plus indistincte qu'il n'y paraît. A bien y regar-
der, une grande indétermination affecte aussi bien la no-
tion de « blanchiment de capitaux » que celle de « fait
susceptible d'(en) constituer une preuve ». Si l'on combine
le vague de ces deux notions avec les règles que le projet
établit par ailleurs en ce qui concerne les sanctions encou-
rues par le professionnel qui manque à ses devoirs, on en
vient à penser qu'en dépit de l'usage par le texte d'expres-
sions plus ou moins restrictives et de commentaires lénifi-
ants dans l'exposé des motifs, le projet aboutit à faire
prendre l'habitude de dénoncer les simples soupçons. En
définitive, dans le vaste domaine aux confins incertains
qu'est le blanchiment de capitaux, le projet pousse les
professionnels visés à l'article 2bis à divulguer tout ce
qu'ils soupçonnent et non pas seulement certains faits
particulièrement significatifs ou révélateurs. Ils sont
d'autant plus sûrement conduits à adopter cette conduite
que le projet lève certaines sanctions du droit commun
quand c'est l'obligation générale de garder le secret qui est
violée alors qu'au contraire, il commine de nouvelles sanc-
tions administratives, mais sévères, quand c'est le devoir
spécial d'informer qui se trouve transgressé.

⁽¹⁾ page 755.

⁽²⁾ Il est vrai que l'expression utilisée par l'article 14bis en
projet : « fait susceptible de constituer la preuve » figure déjà dans
l'article 21, qui l'a lui-même empruntée à l'article 10 de la direc-
tive n° 91/308 CEE. Elle sert à désigner ce que doivent divulguer
non les organismes financiers eux-mêmes, mais leurs autorités de
contrôle ou de tutelle qui, selon l'exposé des motifs de la loi de
1993, doivent évidemment collaborer avec la cellule. Ces autorités
sont la Commission bancaire et financière, la Caisse d'interven-
tion des sociétés de bourse, l'Office de contrôle des assurances, le
ministre des Entreprises publiques et celui des Finances. Il faut
cependant constater, d'une part, que ces institutions ne sont pas
tenues de respecter un secret professionnel si même il arrive que
les membres de certaines d'entre elles ou les membres de leur
personnel, le soient (voir, par exemple, le nouvel article 7 de
l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 relatif à la Commission
bancaire et financière) et, d'autre part, que le projet ne prévoit
aucune sanction si les autorités en question manquent à leur
devoir de divulguer. Il n'y a donc, en l'occurrence, pas de véritable
analogie entre la situation faite aux autorités de contrôle et de
tutelle des organismes financiers et celle ménagée aux personnes
tenues en raison de leur profession de respecter un secret profes-
sionnel envisagées par le projet; il n'y a pas de raison de penser que
les obligations des unes et des autres puissent être définies de la
même manière en recourant aux mêmes notions.

Het ontworpen artikel 20 bepaalt dat geen enkele burgerlijke rechtsvordering, straf- of tuchtvordering kan worden ingesteld tegen een persoon die te goeder trouw een in de wet bepaalde inlichting verstrekt. Zo zou bijvoorbeeld een notaris die te goeder trouw aan de Cel een feit zou hebben onthuld dat hij interessant vond maar achteraf niet relevant is gebleken, niet meer op basis van artikel 458 van het Strafwetboek kunnen worden vervolgd. De persoon die door die indiscretie zou zijn benadeeld, zou ook geen schadevergoeding meer kunnen krijgen ex artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek. Naar luid van het ontworpen artikel 22 daarentegen, kan een verzuim van mededeling dezelfde notaris een veroordeling opleveren tot een administratieve geldboete die tot vijftig miljoen frank kan oplopen. Wat zal in die omstandigheden een voorzichtige beroepsbeoefenaar, die geconfronteerd wordt met een feit dat verdacht zou kunnen zijn, wanneer hij aarzelt tussen aangifte of stilzwijgen, verkiezen: aangeven of zwijgen? Hij loopt ontegensprekelijk minder risico's wanneer hij het verdachte feit aangeeft dan wanneer hij het voor zich houdt; aangezien het geval onduidelijk is, en aarzeling daaromtrent is toegestaan, zal men er dus nogmaals van uit moeten gaan dat hij de inlichting te goeder trouw heeft gegeven. De informant wordt dus beschermd tegen elke vervolging wegens schending van het beroepsgeheim en ontkomt aan elke verplichting om de door zijn indiscretie veroorzaakte schade te vergoeden, terwijl de discrete persoon het gevaar loopt verweten te worden discreet te zijn geweest en een administratieve geldboete kan oplopen aan het eind van een procedure die altijd kan worden ingesteld wanneer een vrij onbelangrijk feit bewijskrachtig is geworden en uiteindelijk een fout van niet-aangifte doet blijken.

B. DE RELATIVERING VAN HET BEROEPSGEHEIM

De door het ontworpen artikel 14bis ingestelde meldingsplicht schaft echter niet alle respect voor het beroepsgeheim af, aangezien die plicht alleen bestaat ten aanzien van de « Cel voor financiële informatieverwerking ». Het ontworpen artikel 19 verplicht de informant er zelfs toe zijn cliënt — of welke derde ook — ervan onkundig te laten dat een mededeling waarin van hem sprake is aan de cel is verstrekt. De Cel lijkt dan ook de enige adreessaar en begunstigde van de opheffing van het beroepsgeheim. Deze beperking van de informatieplicht doet een specifieke moeilijkheid rijzen wanneer men wil nagaan welke gevolgen het ontwerp voor de onderzoeksbevoegdheden van de rechterlijke overheid heeft.

Op basis van het algemene rechtsbeginsel dat alle op onwettige wijze verzameld bewijsmateriaal moet worden afgewezen, kan een onderzoeksrechter geen gebruik maken van door het beroepsgeheim gedekte stukken. Op basis van hetzelfde beginsel moet ook de rechter over het bodemgeschil uit de debatten en uit de motivering van zijn beslissing feiten weren die, ofschoon ze hem in zijn binnenste kunnen overtuigen, hem alleen ter kennis zijn gekomen doordat een verplichting om ze geheim te houden is overtreden.

Hierbij rijst de vraag of deze opheffing van het beroepsgeheim ten voordele van de Cel al dan niet moet worden beschouwd als het in staat stellen van de onderzoeksrechter om zelf, bijvoorbeeld door middel van een huiszoeking, het bewijsmateriaal te zoeken dat moest of had moeten worden aangegeven.

L'article 20 en projet prévoit qu'aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée contre une personne qui a procédé de bonne foi à une information prévue par la loi. Un notaire, par exemple, qui aurait de bonne foi, révélé à la Cellule un fait non pertinent, mais qu'il a pu croire intéressant, ne pourrait plus être poursuivi sur la base de l'article 458 du Code pénal. La victime de cette indiscretion ne pourra pas non plus obtenir des dommages et intérêts sur la base de l'article 1382 du Code civil si cette révélation lui a porté préjudice. En revanche, aux termes de l'article 22 en projet, un défaut d'informer peut entraîner pour le même notaire une condamnation à une amende administrative qui peut s'élever jusqu'à cinquante millions de francs. Dans ces conditions, un professionnel prudent, placé devant un fait qui pourrait être suspect, s'il hésite entre la dénonciation et le silence, préférera-t-il informer ou se taire? Il court incontestablement moins de risque en dénonçant qu'en gardant pour lui le fait suspect, puisque, le cas étant douteux, et l'hésitation étant pour cela permise, on devra normalement considérer que c'est de bonne foi qu'il a donné l'information. L'informateur est donc mis à l'abri de toute poursuite pour violation du secret professionnel et il échappe à toute obligation de réparer le préjudice causé par son indiscretion, alors que le discret pourra se voir reprocher de l'avoir été et être frappé d'une amende administrative à un moment où le fait relativement peu significatif a pu devenir probant et faire finalement apparaître une faute de non-dénonciation.

B. LA RELATIVISATION DU SECRET

L'obligation de divulguer qu'institue l'article 14bis en projet n'abolit cependant pas tout respect du secret professionnel puisque cette obligation n'existe qu'à l'égard de la « Cellule de traitement des informations financières ». L'article 19 en projet oblige même l'informateur à laisser son client, — ou tout tiers quelconque —, ignorer qu'une information qui l'implique a été livrée à la Cellule. Celle-ci se présente donc bien comme le seul destinataire et bénéficiaire de la levée du secret. C'est cette relativité du devoir d'information qui engendre une difficulté particulière quand il s'agit d'apprécier les conséquences du projet sur les pouvoirs d'investigation des autorités judiciaires.

Un principe général du droit selon lequel tout élément de preuve d'origine délictueuse doit être rejeté, empêche un juge d'instruction de s'emparer de pièces couvertes par le secret professionnel. Le même principe contraint aussi le juge du fond à écarter des débats, comme de la motivation de sa décision, des faits qui, quoique propres à engendrer son intime conviction, ne sont effectivement venus à sa connaissance que grâce à la transgression d'une obligation de les garder secrets.

Il est permis de s'interroger sur la question si cette levée du secret professionnel au bénéfice de la Cellule doit ou non être considérée comme conférant à un juge d'instruction la possibilité de rechercher lui-même, au moyen d'une perquisition, par exemple, les éléments de preuve qui doivent ou auraient dû être dénoncés.

Een bevestigend antwoord zou hierop kunnen steunen dat de ontworpen wet, die weliswaar bepaalt dat de inlichting in een eerste fase alleen aan de Cel mag worden verstrekt, een keten van opeenvolgende verplichte meldingen instelt : van de beroepsbeoefenaar aan de Cel, krachtens het ontworpen artikel 14*bis*, vervolgens van de Cel aan het parket krachtens artikel 16, en dus ten slotte aan de onderzoeksrechter. Wie die redenering doortrekt, zou tot de conclusie komen dat een onderzoeksrechter bevoegd is om meteen alle echelons te doorlopen tot hij uitkomt bij de informant zelf die, volgens het wetsontwerp, zijn informatie aan de Cel heeft of had moeten geven. In die optiek zou de onderzoeksrechter stukken kunnen bemachtigen en gebruiken waartoe hij bij een normale toepassing van de regels inzake het beroepsgeheim geen toegang heeft, maar die hij, al is het indirect, toch in handen krijgt doordat het beroepsgeheim, al is het maar gedeeltelijk, door het ontwerp wordt opgeheven. Uit die redenering blijkt dat de verplichte verspreiding voorgeschreven door artikel 14*bis* juncto artikel 16, verderreikende gevolgen zou hebben dan men kan afleiden uit de memorie van toelichting waarin geen enkele van die gevallen aan bod komt.

Dezelfde vraag omtrent de bevoegdheden van de onderzoeksrechter kan evenwel ook ontkennend worden beantwoord als men ervan uitgaat dat de Cel via het ontwerp de rol van noodzakelijke bemiddelaar krijgt zonder instemming waarvan de gerechtelijke instanties, onderzoeksrechter of rechter over het bodemgeschil, met het oog op hun optreden of beslissing, geen kennis mogen nemen van feiten die normalerwijze onder het beroepsgeheim vallen. De Cel aldus concipiëren en haar zo'n rol laten vervullen, komt neer op een centrale bestuurlijke overheid oprichten aan wie alle geheimen moeten worden toevertrouwd en die ze dus allemaal beheerst en die tot taak heeft te beslissen in hoeverre die geheimen aan de gerechtelijke instanties mogen worden medegedeeld. Het is niet zeker dat het beginsel van de scheiding der machten geëerbiedigd wordt als de rollen op die manier tussen de Cel en de gerechtelijke instanties worden verdeeld.

De voorgaande mogelijkheid doet de vraag rijzen omtrent de opmerkelijke bevoegdheid van de Cel ten aanzien van privé-personen, maar ook ten aanzien van de rechterlijke macht. Die mogelijkheid moet worden onderzocht in het licht van de prerogatieven die door het ontworpen artikel 15, § 1, aan de Cel worden toegekend. Door die tekst mag de cel « eisen dat al de in artikel 2 en 2*bis* beoogde ondernemingen en personen ... haar alle bijkomende inlichtingen die zij voor de vervulling van haar opdracht nuttig acht, meedelen ... ». Volgens de voorzitter van de Cel houdt die bevoegdheid ook in dat degenen die door de Cel worden ondervraagd, haar moeten antwoorden zonder te kunnen tegenwerpen dat ze door het beroepsgeheim gebonden zijn. Als die onderzoeksbevoegdheid aldus moet worden begrepen, breidt ze het monopolie van de Cel nog uit en versterkt ze de afhankelijke positie waarin een onderzoeksrechter zich ten aanzien van haar kan bevinden.

*
* *

De voorgaande opmerking vloeit voort uit de werkwijze die bij het opstellen van het ontwerp is gevolgd. Die bestaat erin de verplichtingen van de vroegere rechtssubjecten ook op te leggen aan nieuwe rechtssubjecten, door er slechts enige wijzigingen in aan te brengen die veeleer denkbeeldig dan reëel zijn en door dezelfde sancties aan de verplicht-

Une réponse affirmative pourrait se fonder sur ce que la loi en projet, tout en réservant l'information primaire à la Cellule, met en place une chaîne de divulgations obligatoires successives : du professionnel à la Cellule, en vertu de l'article 14*bis* en projet, ensuite de la Cellule au parquet, en vertu de l'article 16, et donc finalement au juge d'instruction. Cette analyse mènerait à la conclusion que les pouvoirs dont dispose un juge d'instruction lui permettent de remonter d'emblée cette chaîne jusqu'à celui qui est le dépositaire d'une information et qui, selon la loi en projet, l'a ou aurait dû la divulguer à la Cellule. Dans cette perspective, le juge d'instruction pourrait s'emparer et utiliser des pièces que l'application normale des règles du secret professionnel place hors de sa portée, mais que la levée du secret opérée par le projet, toute relative qu'elle soit, met quand même à sa disposition, fût-ce indirectement. On voit à ce raisonnement que la divulgation obligatoire prévue par les articles 14*bis* et 16 combinés, aurait des conséquences bien plus profondes que celles que laisse voir l'exposé des motifs qui n'envisage aucune de celles-ci.

La même question des pouvoirs du juge d'instruction pourrait toutefois recevoir une réponse négative si le projet devait être interprété comme attribuant à la Cellule un rôle d'intermédiaire nécessaire, sans l'accord duquel les autorités judiciaires, juge d'instructions ou juridiction de fond, ne peuvent avoir connaissance, pour mener à bien leur action ou décision, de faits normalement couverts par le secret professionnel. Concevoir ainsi la Cellule et lui faire jouer un tel rôle revient à instituer une autorité administrative centrale, disposant de la maîtrise de l'ensemble des secrets qui doivent lui être confiés et ayant pour mission de décider de la mesure dans laquelle les autorités judiciaires peuvent être éclairées grâce à la connaissance desdits secrets. Il n'est pas certain que le principe de la séparation des pouvoirs trouve son compte dans une telle répartition des rôles entre la Cellule et les autorités judiciaires.

L'alternative qui précède engage la question du pouvoir éminent de la Cellule par rapport aux particuliers, mais aussi par rapport au pouvoir judiciaire. Elle doit être examinée à la lumière des prérogatives accordées à la Cellule par l'article 15, § 1^{er}, en projet. Ce texte l'autorise à « se faire communiquer de la part de tous les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* ... tous les renseignements complémentaires qu'elles juge utiles à l'accomplissement de sa mission ... ». Selon le président de la Cellule, ce pouvoir emporte celui d'obliger ceux qu'elle interroge à lui répondre sans qu'ils puissent opposer le secret professionnel qui les lie. Ce pouvoir d'investigation, s'il doit être ainsi entendu, étend encore le monopole de la Cellule et accentue d'autant la position de dépendance dans laquelle un juge d'instruction peut se trouver vis-à-vis d'elle.

*
* *

L'observation qui précède trouve son origine dans la méthode adoptée par le projet. Elle consiste à étendre à de nouveaux assujettis les devoirs imposés aux anciens en y apportant seulement quelques modifications, plus illusoire que réelles, et en les assortissant des mêmes sanctions. L'observation spéciale faite sur l'article 22 montrera, elle

tingen te verbinden. Ook uit de bijzondere opmerking over artikel 22 zal blijken dat die werkwijze tot vreemde resultaten leidt. Tuchtoverheden zullen ertoe genoopt worden sancties toe te passen die bedoeld zijn als administratieve sancties, die opgelegd worden door autoriteiten die zelf administratieve overheden zijn. Bovendien zijn voor sommige rechtssubjecten, zoals notarissen of gerechtsdeurwaarders, gewone burgerlijke rechtscolleges bevoegd om een geldboete op te leggen bij wijze van tuchtstraf. Die rechtscolleges zouden dus, na een tuchtprocedure, administratieve sancties moeten uitspreken die zijn ingevoerd voor het bestraffen van handelingen van banken die, van hun kant, onder geen enkele tuchtoverheid vallen. Zulke discrepanties moeten worden voorkomen.

Het ontwerp moet dus worden herzien om oordeelkundiger rekening te houden met de specifieke situatie van iedere categorie van in artikel 2*bis* opgesomde personen die informanten van de cel zouden moeten worden. Dat kan misschien door de nieuwe meldingsplicht die in het ontwerp wordt opgelegd, aan te passen en tevens het ontwerp te beperken tot een kleiner domein van financiële delinquentie dan datgene dat thans in artikel 3, § 2, wordt afgebakend.

Het ontwerp moet ook worden aangevuld om duidelijkheid te scheppen omtrent de bevoegdheden die het gerecht door de opheffing van het beroepsgeheim zou krijgen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Voordrachtformulier

De ontworpen tekst blijkt te worden voorgedragen door de Minister van Economie en Telecommunicatie, de Minister van Financiën en de Minister van Justitie.

Bij de ondertekenaars van het ontwerp worden niet alleen die ministers, maar ook de Minister van Binnenlandse Zaken vermeld. Het is evenwel niet duidelijk op basis van welke bevoegdheid de Minister van Binnenlandse Zaken het ontwerp zou voordragen of ondertekenen.

Artikel 1

Volgens artikel 1 van het ontwerp valt het ontwerp onder de procedure van onvolledig bicameralisme (artikel 78 van de Grondwet), met uitzondering van twee bepalingen, de artikelen 14, 4°, en 15, waarop de procedure van volledig bicameralisme toegepast zou moeten worden (artikel 77 van de Grondwet).

De Eerste Minister heeft de procedure voor de indiening van een ontwerp van wet in een circulaire van 19 april 1996 vastgelegd, gelet op artikel 83 van de Grondwet. Punt 3 van die circulaire, « Splitsing van gemengde wetsontwerpen », luidt als volgt :

« Artikel 62.2 van het Reglement van de Kamer luidt als volgt : « Ingeval een wetsontwerp of -voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat -voorstel gelicht. »

Om bij dergelijke ontwerpen toch een zekere samenhang te behouden, werd op de vergadering van de Ministerraad van 19 april 1996 overeengekomen dat :

aussi, que la méthode adoptée conduit à des résultats étranges. Des autorités disciplinaires vont être conduites à appliquer des sanctions qui ont été conçues pour être des sanctions administratives infligées par des autorités qui sont elles-mêmes des autorités administratives. Au surplus, pour certains des nouveaux assujettis, comme les notaires ou les huissiers de justice, ce sont des juridictions civiles de l'ordre judiciaire qui sont compétentes pour infliger les sanctions disciplinaires d'amende. Celles-ci seraient donc amenées à prononcer, au terme d'une procédure disciplinaire, des sanctions administratives créées pour sanctionner les actes de banques qui, pour leur part, ne sont soumises à aucune autorité disciplinaire. De telles distorsions doivent être évitées.

Le projet doit donc être revu pour tenir compte avec plus de discernement des situations spécifiques dans lesquelles se trouve chacune des catégories de personnes énumérées à l'article 2*bis* qui devraient devenir des informateurs de la cellule. Un des moyens d'y parvenir serait, sans doute, d'ajuster les nouveaux devoirs d'informer que le projet impose tout en le restreignant à un domaine de la délinquance financière plus étroite que celui qui est actuellement tracé par l'article 3, § 2.

Le projet doit aussi être complété pour trancher les questions qui surgissent quant aux pouvoirs qui deviendraient ceux des autorités judiciaires du fait de la levée du secret.

EXAMEN DU PROJET

Proposant

Il apparaît que le texte en projet est proposé par les ministres de l'Economie et des Télécommunications, des Finances et de la Justice.

Outre ces ministres, le ministre de l'Intérieur est également visé parmi les signataires du projet. On n'aperçoit cependant pas en vertu de quelle compétence le ministre de l'Intérieur interviendrait tant pour la proposition que pour la signature du projet.

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet indique que le projet relève de la procédure bicamérale incomplète (article 78 de la Constitution), à l'exception de deux dispositions, les articles 14, 4°, et 15 qui devraient être soumis à la procédure bicamérale complète (article 77 de la Constitution).

Dans une circulaire du 19 avril 1996, le Premier Ministre a défini les « procédures de dépôt d'un projet de loi », eu égard au prescrit constitutionnel de l'article 83. Le point 3 de cette circulaire, intitulé « Scission des projets de loi mixtes » est rédigé comme suit :

« L'article 62, 2, du règlement de la Chambre est libellé comme suit : « Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures. Ces dispositions seront disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi ».

En vue de maintenir ces projets dans un ensemble cohérent, il a été convenu en séance du conseil des ministres du 19 avril 1996 que

— het basisprincipe de splitsing van de gemengde wetsontwerpen wordt;

— deze ontwerpen bijgevolg zullen ingediend worden onder de vorm van afgescheiden teksten, doch opgenomen in één enkel parlementair document, met één memorie van toelichting.

Dit sluit bovendien het gebruik van andere technieken niet uit om de samenhang tussen de twee teksten te behouden, zoals bijvoorbeeld een gelijktijdige inwerkingtreding... ».

Met het oog op de juridische samenhang zou het beter zijn artikel 327bis van het Gerechtelijk Wetboek rechtstreeks te wijzigen om de werkingsfeer ervan uit te breiden tot de magistraten bedoeld in artikel 11, § 3, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

Art. 2

1. De inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp behoort als volgt te worden gesteld :

« Art. 2. — In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1995, worden... ».

2. Voorgesteld wordt in de punten 3°, 6° en 8° te preciseren dat het gaat om « beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. »

3. Voor punt 9° wordt voorgesteld te verwijzen naar een specifieke bepaling van de voormelde wet van 6 april 1995, namelijk artikel 123. Dezelfde opmerking geldt voor de punten 15° en 16°, waar respectievelijk moet worden verwezen naar de artikelen 110 en 111 van de voormelde wet van 6 april 1995;

4. Voorgesteld wordt in punt 17° ook te verwijzen naar artikel 1, § 1, c), van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, dat inzonderheid betrekking heeft op de categorie van bewakingsondernemingen die onder de voormelde wet van 11 januari 1993 zouden vallen.

Art. 3, 17, 22 en 25

De artikelen 3, 17, 22 en 25 van het ontwerp hebben tot doel een aangifteplicht in te voeren voor zes nieuwe categorieën van personen, onder wie notarissen, gerechtsdeurwaarders, bedrijfsrevisoren, externe accountants en vastgoedmakelaars.

De aangifteplicht ontstaat « onmiddellijk » (aldus het ontwerp) zodra de feiten worden vastgesteld. Ze betreft elk feit dat bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kan vormen.

Indien die verplichting niet wordt nagekomen, behoort de controle- of toezichthoudende overheid, de tuchtoverheid of, bij ontstentenis daarvan, de Minister van Financiën of de Minister van Economische Zaken een « admini-

— le principe de base est la scission des projets de loi mixtes;

— ces projets seront dès lors déposés sous la forme de textes distincts, mais repris dans un seul et unique document parlementaire, accompagné d'un exposé des motifs.

Cela n'exclut pas le recours à d'autres techniques pour maintenir la cohérence entre les deux textes, comme la simultanéité des entrées en vigueur... ».

Dans un souci de cohérence juridique, il serait préférable de modifier directement l'article 327bis du Code judiciaire afin d'étendre son champ d'application aux magistrats visés par l'article 11, § 3, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

Art. 2

1. La phrase liminaire de l'article 2 du projet sera rédigée de la manière suivante :

« Art. 2. — A l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 1994 et modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1995, sont... ».

2. Il est proposé de préciser aux 3°, 6° et 8° qu'il s'agit « d'entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. ».

3. Pour le 9°, il est proposé de faire référence à une disposition précise de la loi du 6 avril 1995, précitée, à savoir l'article 123. La même remarque vaut pour les 15° et 16° où l'on visera respectivement les articles 110 et 111 de la loi du 6 avril 1995, précitée.

4. Au 17°, il est proposé de faire également référence à l'article 1^{er}, § 1^{er}, c), de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, qui vise plus spécifiquement la catégorie d'entreprises de gardiennage qui seraient soumises à la loi du 11 janvier 1993, précitée.

Art. 3, 17, 22 et 25

Les articles 3, 17, 22 et 25 du projet ont pour but de soumettre à l'obligation de dénonciation, six nouvelles catégories de personnes parmi lesquelles les notaires, les huissiers de justice, les réviseurs d'entreprises, les experts-comptables externes et les agents immobiliers.

L'obligation de dénoncer naît « immédiatement » (dit le projet) dès la constatation des faits. Elle porte sur tout fait susceptible de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux.

En cas de non-respect de cette obligation, les autorités de contrôle ou de tutelle, les autorités disciplinaires ou, à défaut, le ministre des Finances ou le ministre des Affaires économiques sont appelés à prononcer des amendes « ad-

stratieve » geldboete op te leggen, gaande van 10 000 tot 50 000 frank, in het voordeel van de federale Schatkist ⁽¹⁾.

In de vigerende wet hangen de zeer hoge geldboeten af van de betekenis van de betrokken rechtssubjecten : de Nationale Bank, banken, verzekeringsmaatschappijen, de Post, de Deposito- en Consignatiekas, enz.

De wetgever moet oordelen of de organen die tuchtrechtelijk bevoegd zijn voor de categoriën van natuurlijke personen die door het onderhavige ontwerp in de wet van 1993 ingevoerd worden, over zo'n bevoegdheid moeten beschikken, terwijl de hoge geldboeten sommige van de in het ontwerp bedoelde personen kunnen ruïneren.

De geldboete moet in verhouding zijn tot de onrechtmatig aangewende bedragen, net zoals bij belastingfraude.

Art. 3

1. Gelet op de commentaar bij artikel 3 wordt voorgesteld punt 3° van het ontworpen artikel *2bis* als volgt te stellen :

« 3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die lid zijn van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig artikel 4 tot 4ter van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, die in België activiteiten uitoefenen; ».

2. Dezelfde opmerking geldt voor punt 4°, dat in fine als volgt behoort te worden aangevuld :

« 4° de natuurlijke personen of rechtspersonen die ..., overeenkomstig de artikelen 72 tot 74 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat; ».

3. Punt 6° van het ontworpen artikel *2bis* heeft tot doel bepaalde voorschriften van de voormelde wet van 11 januari 1993 van toepassing te maken op « de natuurlijke personen of rechtspersonen die één of meer casinospelen uitbaten bedoeld in artikel 45 van het koninklijk besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen ».

Zoals de stellers van het ontwerp in de commentaar bij de artikelen onderstrepen, wordt naar het voormelde artikel 45 verwezen « in afwachting van een wettelijk statuut voor de casino's ».

(1) In zijn advies van 1 juli 1992 over het ontwerp dat de wet van 11 januari 1993 (L. 21.598/1) is geworden, had de Raad van State over de zogenaamde administratieve geldboete het volgende opgemerkt :

« Het artikel voorziet, indien de verschillende, door de ontworpen wet aan de financiële instellingen opgelegde verplichtingen niet worden nagekomen, in een geldboete die als administratief wordt bestempeld « die niet minder dan 10 000 frank en niet meer dan 50 miljoen frank mag bedragen ».

Wanneer zoals in artikel 21, het bedrag van de geldboete zeer hoog ligt (advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, over amendementen op het ontwerp van wet houdende fiscale bepalingen, Gedr. St. Senaat, 310 (1985-1986) — n° 51), dient zij te worden geacht een straf te worden die krachtens de artikelen 7, 73 en 92 van de Grondwet alsmede krachtens de internationale verdragen waardoor België is gebonden, in het bijzonder het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (artikel 6), alsmede krachtens de aanvullende protocollen bij dat verdrag en het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (artikel 14), alleen kan worden uitgesproken door de rechtbanken.

De conclusie is dan ook dat de strafregeling waarin het ontwerp voorziet grondig moet worden herzien. »

ministratives » de 10 000 à 50 000 000 de francs au profit du Trésor fédéral ⁽¹⁾.

Les montants très élevés de l'amende ont été prévus par la loi en vigueur en fonction de l'importance des assujettis : Banque nationale, banques, sociétés d'assurance, la Poste, la Caisse des dépôts et consignations... etc.

Le législateur doit apprécier si les organes disposant du pouvoir disciplinaire sur les catégories de personnes physiques introduites dans la loi de 1993, par le projet actuel, doivent disposer d'un pareil pouvoir alors que le montant des amendes risque de ruiner certaines des personnes visées dans le projet.

Il convient que l'amende soit proportionnée aux sommes illicitement mises en œuvre, comme c'est le cas des sommes qui font l'objet de fraudes fiscales.

Art. 3

1. Compte tenu du commentaire de l'article 3, il est proposé de rédiger le 3° de l'article *2bis* en projet de la manière suivante :

« 3° les personnes... membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux articles 4 à 4ter de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises, qui exercent des activités en Belgique; ».

2. La même remarque vaut pour le 4° qu'il convient de compléter in fine, de la manière suivante :

« 4° les personnes..., conformément aux articles 72 à 74 de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du révisorat d'entreprises; ».

3. Le 6° de l'article *2bis* en projet entend soumettre à certaines dispositions de la loi du 11 janvier 1993, précitée, « les personnes physiques ou morales qui exploitent un ou plusieurs jeux de casino visés à l'article 45 de l'arrêté royal du 23 novembre 1965 portant codification des dispositions légales relatives aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus ».

Comme le soulignent les auteurs du projet dans le commentaire des articles, la référence à l'article 45, précité, est faite « dans l'attente d'un statut légal des casinos ».

(1) Dans son avis du 1er juillet 1992 sur le projet devenu la loi du 11 janvier 1993 (L. 21.598/1), le Conseil d'Etat avait fait observer à propos de l'amende dite administrative que :

« L'article prévoit, en cas d'infractions aux différentes obligations imposées par la loi en projet aux organismes financiers, une amende qualifiée d'administrative « dont le montant ne peut être inférieur à 10 000 francs et ne peut excéder 50 millions de francs ».

Lorsque l'amende atteint un montant très important, comme c'est le cas dans l'article 21 (avis du Conseil d'Etat, section de législation, sur des amendements au projet de loi portant des dispositions fiscales, Doc. parl. Sénat, 310 (1985-1986) — n° 51), il y a lieu de considérer qu'elle devient une peine qui ne peut être prononcée que par les tribunaux, en vertu des articles 7, 73 et 92 de la Constitution, ainsi que des conventions internationales qui lient la Belgique, en particulier la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (article 6), ainsi que des protocoles additionnels à cette convention, et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (article 14).

En conclusion, le système de sanctions prévu par le projet doit être fondamentalement revu. ».

In dat verband is de afdeling wetgeving ⁽¹⁾ indertijd om advies verzocht omtrent een wetsvoorstel dat bij de Senaat ⁽²⁾ is ingediend en tot doel heeft « een aantal principes bij wet vast te leggen : een kader dat speloperatoren aan strikte uitbatingsregels zou binden met, als compensatie, de zekerheid van beroep en van redelijke winst ».

Er behoort op te worden gewezen dat casino's exploiteren verboden is ⁽³⁾. Uit de verwijzing naar artikel 45 van het koninklijk besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, kan niet duidelijk worden opgemaakt wat het begrip « casinospelen » inhoudt. Een definitie van casinospelen is noodzakelijk, vooral met het oog op een wet met strafrechtelijke gevolgen ⁽⁴⁾.

Het ontwerp behoort derhalve te worden herzien.

Art. 7

1. Noch in de memorie van toelichting, noch in de tekst wordt verduidelijkt wat onder « financiële verrichting in verband met het spel » moet worden verstaan. Die formulering kan niet worden toegepast op het spel zelf, dat niet als een financiële verrichting kan worden beschouwd.

Onzes inziens kan de gebruikte uitdrukking alleen worden toegepast op wisseloperaties, betalingen met cheques of uitschrijvingen van cheques om penningen terug te betalen.

In de memorie van toelichting moet in dit verband meer uitleg worden verschaft.

2. Om herhalingen te voorkomen, kan de tweede zin van het ontworpen artikel 5bis door de volgende tekst worden vervangen : « In dat geval is artikel 5 van toepassing ».

Art. 8

De inleidende zin van artikel 8 van het ontwerp behoort als volgt geredigeerd te worden :

« Art. 8 In artikel 6 van dezelfde wet worden de woorden « financiële instelling » vervangen door het woord « instelling ».

Art. 9 en 10

Voor zover de wijzigingen die in deze bepalingen vervat zijn, betrekking hebben op casino-exploitanten, wordt verwezen naar de opmerkingen bij artikel 3 van het ontwerp.

⁽¹⁾ Advies bekendgemaakt in Gedr. St. Senaat, zitting 1995-1996, n° 1-419/2.

⁽²⁾ Gedr. St. Senaat, zitting 1995-1996, n° 1-419/1.

⁽³⁾ Het gebrek aan een wettelijk statuut wordt thans opgevangen doordat de procureurs-generaal louter gedogen, wat wordt opgevat als « een tijdelijke beslissing om niet te vervolgen die ad nutum herroepbaar is en waarbij het openbaar ministerie bevoegd is om te oordelen of vervolgingen opportuun zijn ».

Luik, 15 december 1992, n° 28870/92, Rev. dr. communal, 1994, blz. 157, opm.

⁽⁴⁾ De aandacht wordt gevestigd op het ontwerp van wet op de kansspelen en kansspelinrichtingen, dat specifieke bepalingen bevat in verband met de strijd tegen het witwassen van geld.

A cet égard, la section de législation ⁽¹⁾ a été saisie d'une proposition de loi déposée au Sénat ⁽²⁾ « visant à définir une série de principes dans la loi, un cadre qui soumettrait les opérateurs de jeux à des règles d'exploitation strictes en contrepartie de la sécurité professionnelle et de la certitude d'un gain raisonnable ».

Il y a lieu de rappeler que l'exploitation des casinos est prohibée ⁽³⁾. Quant à la référence à l'article 45 C.T.A.I.R., elle ne permet pas d'avoir une vue claire sur ce que contient la notion « jeux de casino ». Une définition des jeux de casino est nécessaire spécialement pour l'application d'une loi à conséquences pénales ⁽⁴⁾.

Eu égard à cette situation, le projet doit être revu.

Art. 7

1. L'exposé des motifs pas plus que le texte ne précise ce qu'il faut entendre par « opération financière en relation avec le jeu ». Cette formule exclut le jeu lui-même qui ne peut être qualifié d'opération financière.

On ne voit guère qu'une opération de change, le paiement d'un chèque ou l'émission d'un chèque en remboursement de jetons, qui puissent répondre au sens de l'expression utilisée.

L'exposé des motifs doit fournir un complément d'explication à cet égard.

2. Pour éviter des répétitions, la deuxième phrase de l'article 5bis en projet pourrait être remplacée par le texte suivant : « En ce cas, l'article 5 est applicable. ».

Art. 8

La phrase liminaire de l'article 8 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 8 Dans l'article 6 de la même loi, les mots « ... » sont remplacés par les mots « ... ».

Art. 9 et 10

Dans la mesure où les modifications contenues dans ces dispositions concernent les exploitants de casinos, il est renvoyé aux observations formulées sous l'article 3 du projet.

⁽¹⁾ Avis publié dans doc. parl. Sénat, sess. 1995-96, n° 1-419/2.

⁽²⁾ Doc. parl. Sénat, sess. 1995-96, n° 1-419/1.

⁽³⁾ Cette absence de statut légal est actuellement comblée par une simple tolérance de la part des procureurs généraux qui s'interprète comme « une décision temporaire de ne pas poursuivre, révoquant ad nutum et qui relève du pouvoir du ministère public d'apprécier l'opportunité des poursuites ».

Liège, 15 décembre 1992, n° 28870/92, Rev. dr. communal, 1994, P. 157, obs.

⁽⁴⁾ L'attention est attirée sur le projet de loi relative aux jeux de hasard et aux établissements de jeux de hasard qui contient des dispositions spécifiques pour la lutte contre le blanchiment des capitaux.

Art. 10

1. De inleidende zin van punt 2° van artikel 10 van het ontwerp behoort als volgt te worden gesteld :

« 2° het artikel wordt aangevuld als volgt : ».

2. Mochten de casino's een wettelijk statuut krijgen, dan moet bij het ontworpen artikel 8 de volgende opmerking worden gemaakt :

Wat het eerste lid betreft, is het niet duidelijk hoe leiders van een casino kunnen ontdekken dat een verrichting een ongebruikelijk karakter heeft ten aanzien van de activiteiten van de cliënt.

3. De sancties bepaald bij artikel 22 van de wet zullen worden toegepast indien de artikelen 4 tot 19 en de desbetreffende uitvoeringsbesluiten niet worden nageleefd.

Overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet komt de verordeningbevoegdheid aan de Koning toe. Die regel moet worden nageleefd voor het ontworpen artikel 8, tweede lid, waarbij verplichtingen worden opgelegd waaraan zware sancties verbonden kunnen zijn.

4. In het ontworpen lid moet het woord « deviezen », dat alleen tot het financiële jargon behoort, worden vervangen door de uitdrukking « vreemde valuta ». In de Franse tekst moeten de woorden « sur lesquelles » worden vervangen door de woorden « à propos desquelles ».

Art. 11 en 12

Voor zover de wijzigingen die in die bepalingen vervat zijn, ook betrekking hebben op casino-exploitanten, wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 3 van het ontwerp.

Art. 14

1. De inleidende zin van artikel 14 van het ontwerp moet als volgt gesteld worden :

« Art. 14. — In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden ... ».

2. Wat punt 4° betreft, wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 1 van het ontwerp.

3. In het ontworpen artikel 11, § 7, wordt bepaald dat de natuurlijke personen en de rechtspersonen die gehouden zijn aan de meldingsplicht, ook de werkingskosten van de Cel voor financiële informatieverwerking moeten dragen (de gedetacheerde parketmagistraten ontvangen hun wedde verder van de Staat; zij krijgen een aanvullende vergoeding ten laste van de cel).

Luidens de memorie van toelichting (blz. 5), moeten voortaan ook de notarissen, gerechtsdeurwaarders, revisoren, enz. bijdragen in de werkingskosten.

De bijdrage in de werkingskosten van de cel kan niet beschouwd worden als een retributie. Het gaat om een belasting die de federale Staat in staat stelt om de werking van het gerecht te verbeteren.

De belasting die aldus in het aanzijn wordt geroepen, is enerzijds in strijd met het universaliteitsbeginsel, ingeschreven in artikel 3 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, en anderzijds met het beginsel dat alle Belgen gelijk zijn voor de fiscale wetgeving. Deze afwijking van het gelijkheidsbeginsel dient in ieder geval gewettigd te worden en artikel 45 van de genoemde gecoördineerde wetten moet geëerbiedigd worden door een organieke wet uit te werken tot oprichting van een begrotingsfonds.

Luidens artikel 170 van de Grondwet tenslotte, moeten de grondslag en het tarief van de belasting bepaald worden

Art. 10

1. La phrase liminaire du 2° de l'article 10 du projet sera rédigée comme suit :

« 2° cet article est complété par l'alinéa suivant : ».

2. Au cas où les casinos auraient un statut légal, l'article 8 en projet appelle l'observation suivante :

A propos de l'alinéa 1er, on ne voit pas comment les dirigeants d'un casino peuvent déceler qu'une opération a un caractère inhabituel au regard des activités du client.

3. Les sanctions prévues à l'article 22 de la loi seront appliquées en cas de non-respect des articles 4 à 19 et des arrêtés pris pour leur exécution.

En application de l'article 108 de la Constitution, le pouvoir réglementaire appartient au Roi. Cette règle doit être observée à propos de l'article 8, alinéa 2, en projet, qui crée des obligations susceptibles de graves sanctions.

4. Dans l'alinéa en projet, le mot « devises » qui n'appartient qu'au jargon financier, doit être remplacé par l'expression « monnaies étrangères » et les mots « sur lesquelles » remplacés par les mots « à propos desquelles ».

Art. 11 et 12

Dans la mesure où les modifications contenues dans ces dispositions concernent également les exploitants de casinos, il est renvoyé aux commentaires sous l'article 3 du projet.

Art. 14

1. La phrase liminaire de l'article 14 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 14. — A l'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont ... ».

2. En ce qui concerne le 4°, il est renvoyé au commentaire sous l'article 1er du projet.

3. A l'article 11, § 7, en projet, il est prévu que les personnes physiques et morales tenues aux obligations de dénonciation doivent, en outre, assumer les frais de fonctionnement de la Cellule de traitement des informations financières (les magistrats détachés des parquets continuent à recevoir leur traitement de l'Etat; ils perçoivent une indemnité complémentaire à charge de la cellule).

Suivant l'exposé des motifs (p. 5), la contribution aux frais de fonctionnement doit être étendue aux notaires, aux huissiers de justice, aux réviseurs, ... etc.

La contribution aux frais de fonctionnement de la cellule ne peut s'analyser comme une redevance. Il s'agit d'un impôt permettant à l'Etat fédéral d'assurer un meilleur fonctionnement de la justice.

L'impôt ainsi créé est contraire, d'une part, au principe d'universalité inscrit dans l'article 3 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, d'autre part au principe de l'égalité des Belges devant la loi fiscale. A tout le moins, il convient de justifier cette dérogation au principe d'égalité et de respecter l'article 45 des lois coordonnées précitées en élaborant une loi organique créant un fonds budgétaire.

Enfin, aux termes de l'article 170 de la Constitution, l'impôt doit être déterminé quant à son assiette et quant à

door de wetgever en kan geen belasting worden vastgesteld bij koninklijk besluit. Ook deze grondwettelijke vereisten inzake de wettigheid van de belasting moeten in acht genomen worden, op voorwaarde dat de genoemde belasting verenigbaar is met het grondwettelijk beginsel dat alle Belgen gelijk zijn voor de wet.

Art. 15

De inleidende zin van artikel 15 van het ontwerp moet als volgt gesteld worden :

« Art. 15. — In de artikelen 12, § 3, 16 en 17, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de woorden ... ».

Art. 17

1. Wat het ontworpen artikel 14bis, § 1, betreft, wordt verwezen naar de algemene opmerking.

2. In verband met de casino-exploitanten heeft paragraaf 2, eerste lid, van het ontworpen artikel 14bis het over verrichtingen die verband houden met het witwassen van geld. In artikel 7 van het ontwerp (ontworpen artikel 5bis), is er sprake van « een financiële verrichting in verband met het spel ». Onder voorbehoud van wat er gezegd wordt onder artikel 3 van het ontwerp, moet de terminologie onderling afgestemd worden en moeten er voorbeelden gegeven worden in de memorie van toelichting.

3. In paragraaf 2, tweede lid, kan de bevoegdheid om een lijst op te stellen van de financiële verrichtingen waarover inlichtingen verstrekt moeten worden, volgens de Grondwet alleen aan de Koning worden verleend. Bovendien mag die bevoegdheid niet worden aangewend om de wet te interpreteren.

Art. 18

1. Voor zover dit artikel betrekking heeft op het ontworpen artikel 5, § 1, wordt verwezen naar de algemene opmerking.

2. De inleidende zin van artikel 18 van het ontwerp behoort als volgt gesteld te worden :

« Art. 18. — In artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden ... ».

Voor zover deze bepaling wijzigingen bevat met betrekking tot de casino-exploitanten, wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 3 van het ontwerp.

3. In punt 2° wordt verwezen naar artikel 15, § 1, van de genoemde wet van 11 januari 1993, terwijl de wijziging betrekking heeft op paragraaf 2 van dat artikel. Er wordt dus voorgesteld om de verwijzing naar die bepaling te laten vervallen, mede wegens de eerste zin van paragraaf 2, die begint met de woorden « Bovendien mag de cel, los van de in de paragraaf 1 bedoelde gevallen ... ».

Art. 19

1. De inleidende zin van artikel 19 van het ontwerp behoort als volgt te worden gesteld :

« Art. 19. — Artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, wordt aangevuld met het volgende lid : ».

son taux par le législateur et ne peut l'être par arrêté royal. Ces conditions constitutionnelles de légalité de l'impôt doivent également être respectées à condition que ledit impôt soit compatible avec le principe constitutionnel d'égalité des Belges devant la loi.

Art. 15

La phrase liminaire de l'article 15 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 15. — Dans les articles 12, § 3, 16 et 17, § 2, de la même loi, modifiés par la loi du 7 avril 1995, les mots ... ».

Art. 17

1. En ce qui concerne l'article 14bis, § 1er, en projet, il est fait référence à l'observation générale.

2. Au sujet des exploitants de casinos, le paragraphe 2, alinéa 1er, de l'article 14bis en projet, vise « l'opération liée au blanchiment de capitaux ». A l'article 7 du projet (5bis en projet), il est question d'« opération financière en relation avec le jeu ». Sous réserve de ce qui est dit sous l'article 3 du projet, la terminologie doit être harmonisée et des exemples doivent être donnés dans l'exposé des motifs.

3. Au paragraphe 2, alinéa 2, le pouvoir d'établir une liste des opérations financières au sujet desquelles des informations doivent être données ne peut être constitutionnellement attribué qu'au Roi. Au surplus, ce pouvoir ne pourrait être utilisé pour interpréter la loi.

Art. 18

1. En tant qu'il concerne l'article 15, § 1er, en projet, il est renvoyé à l'observation générale.

2. La phrase liminaire de l'article 18 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 18. — A l'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont ... ».

Dans la mesure où cette disposition contient des modifications relatives aux exploitants de casinos, il est renvoyé aux commentaires sous l'article 3 du projet.

3. Au 2°, il est fait référence à l'article 15, § 1er, de la loi du 11 janvier 1993, précitée, alors que la modification concerne le paragraphe 2 de cet article. Il est donc proposé de supprimer la référence à cette disposition compte tenu également de la première phrase du paragraphe 2 qui débute par les mots « En outre, indépendamment des cas visés au paragraphe 1er ... ».

Art. 19

1. La phrase liminaire de l'article 19 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 19. — L'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, est complété par l'alinéa suivant : ».

2. Deze bepaling is bijzonder beknopt. Indien zij in stand moeten blijven, dient zij beschouwd te worden als een bepaling die valt onder het volledige bicameralisme, waarop de procedure van artikel 77 van de Grondwet van toepassing is.

3. Bovendien dient de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat gewijzigd te worden door de woorden « nationaal magistraat » te vervangen door de woorden « federaal magistraat ».

Art. 20

1. De inleidende zin van artikel 20 van het ontwerp dient als volgt gesteld te worden :

« Art. 20. — In artikel 17, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden ... ».

2. Men kan zich vragen stellen over het nut van de wijziging die in punt 1° aan de orde is, gezien de vrij algemene bewoordingen waarin artikel 17, § 2, eerste lid, van de genoemde wet van 11 januari 1993 is gesteld. De Raad ziet niet in waarom de verzoeken om inlichtingen die de Cel richt aan « de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding » van de Europese Commissie niet onder de toepassing van het genoemde artikel 17, § 2, eerste lid, zouden vallen. Dezelfde opmerking geldt voor de wijziging die gepland is in punt 3°.

Art. 21

Uit het ontworpen artikel 18 blijkt dat « Elke werknemer en elke vertegenwoordiger van de in de artikelen 2 en 2bis, 5° en 6°, beoogde ondernemingen of personen (...) evenwel persoonlijk aan de Cel informatie mee(deelt) telkens wanneer de in het eerste lid bedoelde procedure niet kan worden gevolgd. ».

Uit deze bepaling blijkt dat de werknemers of de vertegenwoordigers van de ondernemingen persoonlijk verplicht zijn iedere witwaspraktijk te melden. De ontworpen tekst geeft echter niet aan welke sanctie deze personen kunnen oplopen als zij deze verplichting niet nakomen. Wat dat betreft, dient erop gewezen te worden dat krachtens artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten de werknemers van alle aansprakelijkheid worden vrijgesteld voor de fouten die zij tijdens de uitvoering van hun overeenkomst hebben begaan, met uitzondering van bedrog en zware schuld. Ook is het moeilijk denkbaar dat de Minister van Financiën met toepassing van artikel 25, 2°, van het ontwerp (het ontworpen artikel 22) een tuchtstraf kan opleggen aan personen met een arbeids- of lastgevingscontract.

Art. 22

De vraag rijst of de zwijgplicht die aan de notaris wordt opgelegd met betrekking tot de aangifte verenigbaar is met het vertrouwen dat diens cliënt in hem stelt.

Het zou gepaster zijn dat iedere notaris zijn cliënt, vanaf het begin van zijn contacten met hem op de hoogte stelt van de wettelijke verplichtingen waaraan hij gehouden is met betrekking tot het witwassen van geld.

2. Cette disposition est particulièrement laconique. Si elle devait être maintenue, il conviendrait de la qualifier comme une disposition bicamérale complète, soumise à la procédure de l'article 77 de la Constitution.

3. En outre, il convient de modifier la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national en substituant aux mots « magistrat national » les mots « magistrat fédéral ».

Art. 20

1. La phrase liminaire de l'article 20 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 20. — A l'article 17, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont ... ».

2. Il est permis de s'interroger sur l'utilité de la modification envisagée sous le 1°, compte tenu de la formulation assez générale de l'article 17, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993, précitée. On n'aperçoit pas pourquoi les demandes de renseignements adressées par la Cellule à « l'unité de coordination de lutte anti-fraude » de la Commission européenne, ne tomberaient pas dans le champ d'application de l'article 17, § 2, alinéa 1^{er}, précité. Il convient de faire la même remarque en ce qui concerne la modification envisagée sous le 3°.

Art. 21

Il ressort de l'article 18 en projet que « Tout employé et tout représentant des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° et 6°, procèdent toutefois personnellement à la transmission d'informations à la Cellule chaque fois que la procédure visée à l'alinéa 1^{er} ne peut être suivie. ».

Il résulte de cette disposition que l'employé ou le représentant des organismes ont une obligation personnelle de dénoncer tout fait de blanchiment. Toutefois, le texte en projet ne précise pas quelle est la sanction que ces personnes peuvent encourir au cas où elles resteraient en défaut de respecter cette obligation. A cet égard, il convient de relever qu'en vertu de l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail, les travailleurs sont exonérés de toute responsabilité pour les fautes commises dans l'exécution de leur contrat, à l'exception du dol et de la faute lourde. D'autre part, l'on conçoit difficilement que, par application de l'article 25, 2°, du projet (article 22 en projet), le ministre des Finances puisse prononcer une sanction disciplinaire à l'égard des personnes se trouvant dans les liens d'un contrat de travail ou d'un contrat de mandat.

Art. 22

On peut se demander si le silence imposé au notaire relativement à la dénonciation est en harmonie avec la confiance que lui témoigne son client.

Il serait judicieux que tout notaire soit tenu, dès le début des relations avec un client, de notifier à celui-ci l'étendue des obligations légales relatives au blanchiment d'argent, qu'il doit assumer.

Art. 25

Het ontworpen artikel 22 bepaalt het volgende :

« Onverminderd de bij andere wetten of reglementen bepaalde maatregelen, kan de bevoegde controle- of toezichthoudende overheid, of de bevoegde tuchtoverheid bij niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 of de in uitvoering ervan genomen besluiten door een in de artikelen 2 en 2bis beoogde onderneming of persoon die onder haar ressorteert :

1° ...

2° ... een administratieve geldboete opleggen... ».

Er dient gewezen te worden op de tuchtregeling die van toepassing is op diegenen die een in het ontwerp genoemd beroep uitoefenen.

1. Notarissen

De tucht wordt gehandhaafd door de Kamer van de notarissen van het gerechtelijk arrondissement.

De sancties die de kamer kan uitspreken gaan van terechtwijzing tot niet-toelating tot de kamer gedurende zes jaar.

Luidens artikel 53 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, worden « schorsing, afzetting en veroordeling tot geldboete of schadevergoeding van een notaris (uitgesproken) door de burgerlijke rechtbank van zijn standplaats ». Tegen die vonnissen kan hoger beroep worden ingesteld.

2. Deurwaarders

In ieder gerechtelijk arrondissement is er een kamer van gerechtsdeurwaarders die beheerd wordt door een raad, gekozen door de algemene vergadering (Gerechtelijk Wetboek, artikelen 535 en 536).

Die raad kan tuchtstraffen opleggen gaande van terechtwijzing tot niet-toelating tot de raad van de kamer gedurende drie jaar (Gerechtelijk Wetboek, artikel 531). Tegen die beslissing kan hoger beroep worden aangetekend bij een raad van beroep, die bevoegd is voor het rechtsgebied van het hof van beroep. Die raad wordt voorgezeten door een raadsheer van het hof van beroep.

Schorsing, afzetting en veroordeling tot geldboeten worden uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg. Tegen die vonnissen kan hoger beroep worden ingesteld (Gerechtelijk Wetboek, artikel 532).

3. Bedrijfsrevisoren

Het Instituut der bedrijfsrevisoren zetelt te Brussel. Het wordt bestuurd door een gekozen raad, bestaande uit 14 leden (artikel 13, wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der bedrijfsrevisoren).

Een tuchtcommissie, bestaande uit twee kamers, die elk voorgezeten worden door een rechter in de rechtbank van koophandel en waarin telkens twee revisoren zitting hebben, die door de Raad zijn aangewezen, kan tuchtstraffen opleggen gaande van waarschuwing tot schrapping (artikel 20 van dezelfde wet).

Tegen de beslissingen kan hoger beroep worden ingesteld bij een commissie die voor elk van beide kamers bestaat uit drie magistraten die door de Koning worden benoemd, en uit twee revisoren die door de algemene vergadering worden aangewezen (artikel 31 van dezelfde wet).

Art. 25

Selon l'article 22 en projet :

« Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, l'autorité de contrôle ou de tutelle ou l'autorité disciplinaire compétente peut, en cas de non-respect, par les organismes ou par les personnes visés aux articles 2 et 2bis qui y sont soumis, des dispositions des articles 4 à 19 ou des arrêtés pris pour leur exécution :

1° ...

2° ... infliger une amende administrative... ».

Il y a lieu de rappeler le régime disciplinaire auquel sont soumis les titulaires des professions visées dans le projet.

1. Les notaires

La discipline est exercée par la chambre groupant les notaires de l'arrondissement judiciaire.

Les sanctions pouvant être prononcées par la chambre vont du rappel à l'ordre à l'interdiction de l'entrée à la chambre pendant six ans.

Selon l'article 53 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, « toutes suspensions, destitutions, condamnations d'amendes et dommages-intérêts seront prononcées contre les notaires par le tribunal civil de leur résidence ». Ces jugements sont susceptibles d'appel.

2. Les huissiers

Dans chaque arrondissement judiciaire, il y a une chambre des huissiers de justice qui est administrée par un conseil élu par l'assemblée générale (Code judiciaire, articles 535 et 536).

Ce conseil peut infliger des peines disciplinaires allant du rappel à l'ordre à l'interdiction de l'entrée au conseil de la chambre pendant trois ans (Code judiciaire, article 531). La décision est susceptible d'appel devant un conseil d'appel qui est compétent pour le ressort de la cour d'appel. Ce conseil est présidé par un conseiller de la cour d'appel.

Quant aux suspensions, destitutions et condamnations d'amende, elles sont prononcées par le tribunal de première instance. Ces jugements sont susceptibles d'appel (Code judiciaire, article 532).

3. Les réviseurs d'entreprise

L'Institut des réviseurs d'entreprise siège à Bruxelles. Il est administré par un conseil élu de 14 membres (article 13, loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises).

Une commission de discipline composée de deux chambres, chacune présidée par un juge du tribunal de commerce et comprenant deux réviseurs désignés par le Conseil peut infliger des peines disciplinaires allant de l'avertissement à la radiation (article 20 de la même loi).

Les décisions sont susceptibles d'appel auprès d'une commission composée pour chacune des deux chambres, de trois magistrats nommés par le Roi et de deux réviseurs élus par l'assemblée générale (article 21 de la même loi).

De mogelijkheid van voorziening in Cassatie (schorsend) staat uitdrukkelijk open.

4. Accountants

De tucht bij de accountants wordt op dezelfde wijze geregeld als bij de bedrijfsrevisoren, hetzij door het overnemen van de teksten, hetzij door rechtstreekse verwijzing naar de artikelen van de wet betreffende de bedrijfsrevisoren.

5. Vastgoedmakelaars

De tucht wordt geregeld op basis van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.

De tucht onder de vastgoedmakelaars wordt gehandhaafd door twee zogenaamde « uitvoerende » kamers en twee kamers van beroep.

De tuchtstraffen gaan van waarschuwing tot schraping.

Tegen deze beslissingen wordt beroep ingesteld bij het Hof van Cassatie (wet van 15 juli 1985).

*
* *

Op te merken valt dat een aanvankelijk administratieve geldboete, wegens de overheid die ze oplegt een tuchtstraf wordt. Deze sanctie wordt in sommige gevallen uitgesproken door een rechtbank, terwijl zij voor andere beroepen die genoemd worden, uitgesproken wordt door de tucht-overheid.

Door te bepalen dat de tucht-overheid de tuchtstraffen die normaal van toepassing zijn mag uitspreken, maar ook geldboeten mag opleggen, wijzigt de ontworpen bepaling ingrijpend de bestaande tuchtregeling.

De voorgenomen sanctie tenslotte is slechts denkbaar wanneer zij wordt opgelegd aan financiële instellingen (bankinstellingen, beursvennootschappen...). Zij is niet geschikt om te worden opgelegd aan natuurlijke personen die een in het ontwerp genoemd beroep beoefenen.

Art. 26 en 27

Artikel 26 van het ontwerp heft artikel 24 op van de genoemde wet van 11 januari 1993, dat een overgangsbepaling omvat. Artikel 27 van het ontwerp bevat echter een nieuwe overgangsbepaling, die ingevoegd zou moeten worden in hoofdstuk VI van dezelfde wet. Voorgesteld wordt om in plaats van met twee nieuwe afzonderlijke bepalingen te werken, in artikel 26 van het ontwerp artikel 24 van de wet te vervangen door de overgangsbepaling van artikel 27 van het ontwerp.

De inleidende zin van artikel 26 van het ontwerp behoort als volgt te worden gesteld :

« Art. 26. — Artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« In het nieuwe artikel 24 wordt de verwijzing naar « de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld » geschrapt. ».

Le pourvoi en cassation (suspensif) est expressément prévu.

4. Les experts-comptables

La discipline des experts-comptables est organisée de la même manière que celle des réviseurs d'entreprise, soit par la reproduction des textes, soit par le renvoi direct aux articles de la loi sur les réviseurs d'entreprise.

5. Les agents immobiliers

La discipline est organisée en fonction de la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.

La discipline des agents immobiliers est assurée par deux chambres dites « exécutives » et par deux chambres d'appel.

Les peines disciplinaires vont de l'avertissement à la radiation.

Le recours contre ces décisions est porté devant la Cour de cassation (la loi du 15 juillet 1985).

*
* *

Force est de constater qu'une amende administrative, au départ, devient, de par l'autorité qui l'applique, une sanction disciplinaire. Cette sanction, dans certains cas, est prononcée par un tribunal, alors que pour d'autres professions visées, elle est prononcée par l'autorité disciplinaire.

En prévoyant que l'autorité disciplinaire peut prononcer les peines disciplinaires habituellement applicables, mais aussi appliquer des amendes administratives, la disposition en projet modifie fondamentalement le régime disciplinaire existant.

Enfin, la sanction prévue ne peut se concevoir que lorsqu'elle est infligée à des organismes financiers (établissements bancaires, sociétés de bourse...). Elle est inadéquate lorsqu'elle est infligée à des personnes physiques titulaires des professions visées dans le projet.

Art. 26 et 27

L'article 26 du projet abroge l'article 24 de la loi du 11 janvier 1993, précitée, qui contient une disposition transitoire. Néanmoins, l'article 27 du projet consacre une nouvelle disposition transitoire qu'il conviendrait d'insérer dans le chapitre VI de la même loi. Plutôt que de créer deux dispositions distinctes, il est proposé, sous l'article 26 du projet, de remplacer l'article 24 de la loi par la disposition transitoire contenue dans l'article 27 du projet.

La phrase liminaire de l'article 26 du projet sera rédigée comme suit :

« Art. 26. — L'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

Dans l'article 24 nouveau, on supprimera la référence à « la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux. » ».

Slotopmerking

De Nederlandse tekst van het ontwerp van wet is voor verbetering vatbaar. Onder voorbehoud van de voorgaande structurele en inhoudelijke opmerkingen, worden bij wijze van voorbeeld de volgende taalopmerkingen gemaakt.

In artikel 2 schrijve men punt 3°, punt 6°, punt 8°, enz. in plaats van de 3°, de 6°, de 8°, enz.

In hetzelfde artikel dient het ontworpen punt 17° onder punt 2°, aangevuld te worden als volgt : « bij het vervoer van goederen leveren, en een vergunning hebben met toepassing van artikel 2... ».

In artikel 3, het ontworpen artikel 2bis, schrijve men « Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien,... (voorts zoals in de inleidende zin van het ontworpen artikel 2bis) », « bedoelen » in plaats van « beogen » (punt 5° van het ontworpen artikel 2bis; deze opmerking geldt voor het hele ontwerp) en « exploiteren » in plaats van « uitbaten » (punt 6° van het ontworpen artikel 2bis).

In artikel 5, 2°, schrijve men : « ...waarvan een afschrift wordt genomen ». De opmerking geldt voor heel het ontwerp.

In artikel 10, 2°, schrijve men « De Minister van Economische Zaken, de Minister van Financiën en de Minister van Justitie », en dienen de woorden « waarover in de artikel 2 beoogde... » vervangen te worden door de woorden « waarover de in de artikel 2 bedoelde... ».

In artikel 14 (het ontworpen artikel 11, § 8) schrijve men « overtallig » in plaats van « in overtal ».

In artikel 17 (het ontworpen artikel 14bis) schrijve men in paragraaf 1 : « moeten daarvan onmiddellijk de cel voor... ».

In artikel 20, 1°, schrijve men « ingevoegd » in plaats van « gevoegd ».

In artikel 20, 3°, schrijve men « het artikel wordt aangevuld als volgt » en « het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met fraude ten nadele van ».

In artikel 21, 1°, dienen de woorden « in de schoot van » vervangen te worden door het woord « in ».

In artikel 25 behoort in 1° het woord « controle » zonder accent te worden geschreven en dienen de woorden « in uitvoering van » vervangen te worden door de woorden « ter uitvoering van »; in 2° van hetzelfde artikel behoren de woorden « voor wat hem betreft » vervangen te worden door de woorden « wat hem betreft ».

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

Y. KREINS,
P. HANSE, staatsraden;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. :

J. GIELISSEN, griffier.

Observation finale

Le texte néerlandais du projet devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

Y. KREINS,
P. HANSE, conseillers d'Etat;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation;

Mme :

J. GIELISSEN, greffier.

De heer G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

Het verslag werd opgesteld door de heer J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

De Griffier, De Voorzitter,

J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Le rapport a été rédigé par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. VANDERNACHT, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS

Le Greffier, Le Président,

J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

WETSONTWERP I

(N^r 1335/1)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Telecommunicatie, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economie en Telecommunicatie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Het ontwerp regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid :

a) worden de woorden « financiële ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « ondernemingen en personen »;

b) wordt punt 3° vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als beursvennootschap overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs »;

c) wordt punt 6° vervangen door de volgende bepaling :

« 6° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor makelarij in financiële instrumenten overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en

PROJET DE LOI I

(N^o 1335/1)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et des Télécommunications, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Economie et des Télécommunications, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 1994 et modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er} :

a) les mots « aux organismes financiers et aux personnes » sont remplacés par les mots « aux organismes et aux personnes »;

b) le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de bourse »;

c) le 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en place-

het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs »;

d) wordt punt 8° vervangen door de volgende bepaling :

« 8° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor vermogensbeheer, overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs »;

e) wordt punt 9° vervangen door de volgende bepaling :

« 9° de in België gevestigde vennootschappen voor beleggingsadvies als bedoeld in artikel 123 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs »;

2° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 15° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren, als bedoeld in artikel 110 van voornoemde wet van 6 april 1995;

16° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, als bedoeld in artikel 111 van voornoemde wet van 6 april 1995;

17° de vastgoedmakelaars bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de beroepswerkzaamheden bedoeld in artikel 3, 1° van hetzelfde besluit uitoefenen;

18° de bewakingsondernemingen die diensten van toezicht op en bescherming bij het vervoer van goederen leveren, en een vergunning hebben met toepassing van artikel 1, § 1, c) en van artikel 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. »

3° in het tweede lid worden de woorden « financiële ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « ondernemingen of personen ».

Art. 3

Een artikel *2bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *2bis*. — Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de hierna vermelde personen :

1° de notarissen;

2° de gerechtsdeurwaarders;

3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die lid zijn van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig artikel 4 tot *4ter* van de wet van 22 juli

ments en qualité de société de courtage en instruments financiers »;

d) le 8° est remplacé par la disposition suivante :

« 8° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de gestion de fortune »;

e) le 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° les sociétés de conseil en placements établies en Belgique, telles que visées par l'article 123 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements »;

2° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 15° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

16° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 111 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

17° les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3, 1°, du même arrêté;

18° les entreprises de gardiennage fournissant des services de surveillance et de protection de transport de biens, autorisées en application de l'article 1^{er}, § 1^{er}, c) et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. »

3° à l'alinéa 2, les mots « organismes financiers ou personnes » sont remplacés par les mots « organismes ou personnes. »

Art. 3

Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *2bis*. — Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux personnes mentionnées ci-après :

1° les notaires;

2° les huissiers de justice;

3° les personnes physiques ou morales membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux articles 4 à *4ter* de la loi du 22 juillet 1953

1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfrevisoren, die in België activiteiten uitoefenen;

4° de natuurlijke personen of rechtspersonen die ingeschreven zijn in het register van de externe accountants van het Instituut der Accountants, overeenkomstig de artikelen 72 tot 74 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfrevisoraat;

5° de natuurlijke personen of rechtspersonen die één of meer casinospelen uitbaten bedoeld in artikel 45 van het koninklijk besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

Art. 4

In het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 2 » vervangen door de woorden « in de artikelen 2 en 2bis ».

Art. 5

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 3° en 4°, bedoelde ondernemingen en personen »;

2° de woorden « aan de hand van een bewijsstuk » worden vervangen door de woorden « aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen ».

Art. 6

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 3° en 4°, bedoelde ondernemingen en personen »;

2° de woorden « nuttige maatregelen » worden vervangen door de woorden « alle redelijke maatregelen ».

Art. 7

Een artikel 5bis wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5bis. — De in artikel 2bis, 5°, bedoelde personen dienen zich aan de hand van een bewijsstuk, waarvan afschrift wordt genomen, te vergewissen van de identiteit van alle cliënten die een financiële verrichting in verband met het spel wensen uit te voeren. In dat geval is artikel 5 van toepassing. »

créant un Institut des réviseurs d'entreprises, qui exercent des activités en Belgique;

4° les personnes physiques ou morales inscrites au tableau des experts comptables externes de l'Institut des Experts-comptables, conformément aux articles 72 à 74 de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du révisorat d'entreprises;

5° les personnes physiques ou morales qui exploitent un ou plusieurs jeux de casino visés à l'article 45 de l'arrêté royal du 23 novembre 1965 portant codification des dispositions légales relatives aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus ».

Art. 4

Dans l'intitulé du chapitre II de la même loi, les mots « à l'article 2 » sont remplacés par les mots « aux articles 2 et 2bis ».

Art. 5

A l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° et 4° »;

2° les mots « au moyen d'un document probant » sont remplacés par les mots « au moyen d'un document probant dont il est pris copie ».

Art. 6

A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « les organismes financiers et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° et 4° »;

2° les mots « des mesures utiles » sont remplacés par les mots « toutes les mesures raisonnables ».

Art. 7

Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 5bis. — Les personnes visées à l'article 2bis, 5°, doivent s'assurer à l'aide d'un document probant dont il est pris copie de l'identité de tous les clients qui souhaitent réaliser une opération financière en relation avec le jeu. En ce cas, l'article 5 est applicable. »

Art. 8

In artikel 6 van dezelfde wet worden de woorden « un organisme financier ou une personne » vervangen door de woorden « un organisme ou une personne ».

Art. 9

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en 2bis, 3° tot 5°, bedoelde ondernemingen en personen » en worden de woorden « of de verwijzingen ernaar » geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden « in artikel 5 » vervangen door de woorden « in de artikelen 5 en 5bis »;

3° in het derde lid worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 5° bedoelde ondernemingen en personen ».

Art. 10

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en 2bis, 5° bedoelde ondernemingen en personen ».

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« Na advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en de Cel voor financiële informatieverwerking, kan de Koning een lijst opstellen van verrichtingen inzake deviezen die specifiek geacht worden verband te houden met het witwassen van geld en waarover in de artikel 2 bedoelde ondernemingen en personen een schriftelijk verslag moeten opstellen, dat aan de in artikel 10 bedoelde personen wordt toegestuurd. »

Art. 11

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen en personen »;

2° de woorden « de verrichtingen » vervangen door de woorden « de verrichtingen en de feiten ».

Art. 8

Dans l'article 6 de la même loi, les mots « un organisme financier ou une personne » sont remplacés par les mots « un organisme ou une personne ».

Art. 9

A l'article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° à 5° » et les mots « ou les références de celui-ci » sont supprimés;

2° à l'alinéa 2, les mots « à l'article 5 » sont remplacés par les mots « aux articles 5 et 5bis »;

3° à l'alinéa 3, les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° ».

Art. 10

A l'article 8 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° ».

2° cet article est complété par l'alinéa suivant :

« Sur avis de la Commission bancaire et financière et de la Cellule de traitement des informations financières, le Roi peut dresser une liste d'opérations sur devises qui sont particulièrement réputées liées au blanchiment de capitaux et sur lesquelles les organismes et les personnes visés à l'article 2 doivent établir un rapport écrit à transmettre aux personnes visées à l'article 10. »

Art. 11

A l'article 9 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis »;

2° les mots « les opérations qui peuvent être liées » sont remplacés par les mots « les opérations et les faits qui peuvent être liés ».

Art. 12

In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden « De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « De in de artikelen 2 en *2bis*, 5° bedoelde ondernemingen en personen ».

Art. 13

In het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 2 » vervangen door de woorden « in de artikelen 2 en *2bis* ».

Art. 14

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en *2bis* bedoelde ondernemingen en personen »;

2° in § 3, tweede lid, worden de woorden « bij de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « bij de in de artikelen 2 en *2bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen »;

3° in § 7 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en *2bis* bedoelde ondernemingen en personen, en de wijze waarop deze worden geïnd. »;

Art. 15

In artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden « les organismes financiers ou les personnes » vervangen door de woorden « les organismes ou les personnes ».

Art. 16

Een artikel *14bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *14bis*. — § 1. De in artikel *2bis*, 1° tot 4°, bedoelde personen die in de uitoefening van hun beroep feiten vaststellen waarvan ze weten dat ze verband houden met het witwassen van geld of die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, moeten daarvan onmiddellijk de cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte brengen.

§ 2. Wanneer de in artikel *2bis*, 5°, bedoelde personen weten of vermoeden dat een verrichting verband houdt met het witwassen van geld, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de cel voor financiële informatieverwerking.

Art. 12

A l'article 10 de la même loi, les mots « Les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, 5° ».

Art. 13

Dans l'intitulé du chapitre III de la même loi, les mots « à l'article 2 » sont remplacés par les mots « aux articles 2 et *2bis* ».

Art. 14

A l'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2 les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis* »;

2° au § 3, alinéa 2, les mots « dans les organismes ou chez les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « dans les organismes ou chez les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, 5° »;

3° au § 7, les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et *2bis*, et les modalités de perception de celle-ci. ».

Art. 15

Dans l'article 13 de la même loi, les mots « les organismes financiers ou les personnes » sont remplacés par les mots « les organismes ou les personnes ».

Art. 16

Un article *14bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *14bis*. — §1^{er}. Les personnes visées à l'article *2bis*, 1° à 4°, qui, dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'ils savent être liés au blanchiment de capitaux ou qui sont susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux, sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

§ 2. Lorsque les personnes visées à l'article *2bis*, 5°, savent ou soupçonnent qu'une opération est liée au blanchiment de capitaux, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

Daarenboven moeten deze personen in elk geval en onmiddellijk de Cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte brengen van de verrichtingen, waarvan de lijst door de Koning wordt opgesteld op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking. »

Art. 17

In artikel 15 van de zelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 5° bedoelde ondernemingen en personen ».

2° dezelfde paragraaf wordt aangevuld als volgt :
« In deze gevallen mag zij eveneens alle nuttige inlichtingen opvragen bij de personen bedoeld in artikel 2bis, 1° tot 4°. In afwijking van artikel 458 van het Strafwetboek hebben deze personen het recht deze inlichtingen aan de Cel te verstrekken ».

3° in § 2 worden de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2bis, 5°, bedoelde ondernemingen en personen », en worden de woorden « de artikelen 4 tot 10 » vervangen door de woorden « de artikelen 4 tot 10, 12 tot 14bis en § 1 ».

Art. 18

In artikel 17, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een lid wordt tussen het eerste en tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op de verzoeken om inlichtingen die de Cel richt aan de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie in het kader van de toepassing van de artikelen 209A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap en 183A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, gewijzigd door het Verdrag van 7 februari 1992. »

2° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de toepassing van artikel 22 mag de Cel niettemin aan de door dit artikel bedoelde overheden de nodige informatie meedelen. »

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer deze mededeling aan de procureur des Konings inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie, mag de

En outre, ces personnes doivent dans tous les cas et immédiatement informer la Cellule de traitement des informations financières des opérations dont la liste est établie par le Roi sur avis de la Cellule de traitement des informations financières ».

Art. 17

A l'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° ».

2° le même paragraphe est complété comme suit :
« Dans les mêmes cas, elle peut également demander tous les renseignements utiles aux personnes visées à l'article 2bis, 1° à 4°. Par dérogation à l'article 458 du Code pénal, ces personnes ont le droit de communiquer ces renseignements à la Cellule. »

3° au § 2, les mots « des organismes et des personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5° » et les mots « les articles 4 à 10 » sont remplacés par les mots « les articles 4 à 10, 12 à 14bis et le § 1^{er} ».

Art. 18

A l'article 17, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Le § 1^{er} ne s'applique pas non plus aux demandes de renseignements adressées par la Cellule à l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne, dans le cadre de l'application des articles 209A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne et 183A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, modifiés par le Traité du 7 février 1992. »

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'article 22, la Cellule peut néanmoins fournir les informations utiles aux autorités visées par cet article. »

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne, la Cellule peut en informer l'unité de coordi-

Cel de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie daarvan op de hoogte brengen. »

Art. 19

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de in de artikelen 12 tot 14 beoogde informatie » vervangen door de woorden « de in de artikelen 12 tot 14*bis* bedoelde informatie » en worden de woorden « in de schoot van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « in de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5° bedoelde ondernemingen of personen »;

2° in het tweede lid worden de woorden « van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « van de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5° bedoelde ondernemingen of personen ».

Art. 20

In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden « van de door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2*bis* bedoelde ondernemingen of personen » en worden de woorden « met toepassing van de artikelen 12 tot 14 » vervangen door de woorden « met toepassing van de artikelen 12 tot 15 ».

Art. 21

In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden « de door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen » vervangen door de woorden « de in de artikelen 2 en 2*bis* bedoelde ondernemingen of personen ».

Art. 22

In artikel 21 van dezelfde wet worden de woorden « De controle- of toezichthoudende overheden van de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » vervangen door de woorden « De controle- of toezichthoudende overheden, of de tuchtoverheden van de in de artikelen 2 en 2*bis* bedoelde ondernemingen en personen ».

Art. 23

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste zin van het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

nation de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne ».

Art. 19

A l'article 18 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « informations visées aux articles 12 à 14 » sont remplacés par les mots « informations visées aux articles 12 à 14*bis* » et les mots « au sein des organismes visés à l'article 2 ou par les personnes visées à ce même article » sont remplacés par les mots « au sein des organismes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5° ou par les personnes visées à ces mêmes articles »;

2° à l'alinéa 2, les mots « des organismes ou des personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5° ».

Art. 20

A l'article 19 de la même loi, les mots « les organismes ou les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* », et les mots « en application des articles 12 à 14 » sont remplacés par les mots « en application des articles 12 à 15 ».

Art. 21

A l'article 20 de la même loi, les mots « les organismes ou les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* ».

Art. 22

A l'article 21 de la même loi, les mots « Les autorités de contrôle ou de tutelle des organismes et des personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Les autorités de contrôle ou de tutelle ou les autorités disciplinaires des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2*bis* ».

Art. 23

A l'article 22 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° la première phrase du premier alinéa est remplacée par la disposition suivante :

« Onverminderd de bij andere wetten of reglementen bepaalde maatregelen, kan de bevoegde controle- of toezichthoudende overheid, of de bevoegde tucht-overheid bij niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 of de ter uitvoering ervan genomen besluiten door een in de artikelen 2 en *2bis* bedoelde onderneming of persoon die onder haar ressorteert : »

2° het artikel wordt aangevuld met volgend lid :

« Deze sancties kunnen door de Minister van Financiën worden uitgesproken ten opzichte van de in de artikelen 2 en *2bis* bedoelde ondernemingen of personen die onder geen enkele controle- of toezichthoudende overheid, noch onder een tucht-overheid ressorteren. »

Artikel 24

Artikel 24 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

De identificatie van de personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn bij een in de artikelen 2, 15° tot 18°, en *2bis*, 3° tot 4°, bedoelde onderneming of persoon overeenkomstig het eerste lid van artikel 4, zal binnen het jaar na de inwerkingtreding van deze wet moeten gebeuren.

Gegeven te Brussel, 8 december 1997.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

« Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, l'autorité de contrôle ou de tutelle ou l'autorité disciplinaire compétente peut, en cas de non-respect, par les organismes ou par les personnes visés aux articles 2 et *2bis* qui y sont soumis, des dispositions des articles 4 à 19 ou des arrêtés pris pour leur exécution : »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Ces sanctions peuvent être prononcées par le Ministre des Finances à l'égard des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et *2bis* qui ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle ni à aucune autorité disciplinaire. »

Art. 24

L'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

L'identification des personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, 15° à 18°, et *2bis*, 3° à 4°, au sens du premier alinéa de l'article 4 devra se faire endéans l'année après qu'ils soient soumis à cette obligation.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1997.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

WETSONTWERP II

(N° 1336/1)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Telecommunicatie, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economie en Telecommunicatie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze Naam het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Het ontwerp regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 327bis van het Gerechtelijk wetboek worden de woorden « bij het ministerie van justitie » vervangen door de woorden « bij het ministerie van justitie en bij de Cel voor financiële informatie- verwerking ».

Art. 3

In de artikelen 12, § 3, 16 en 17, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de woorden « procureur des Konings te Brussel » vervangen door de woorden « procureur des Konings ».

Artikel 4

Artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, wordt aangevuld met het volgende lid :

PROJET DE LOI II

(N° 1336/1)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et des Télécommunications, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Economie et des Télécommunications, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le projet de loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2.

Dans l'article 327bis du Code judiciaire, les mots « au ministère de la justice » sont remplacés par les mots « au ministère de la justice et à la Cellule de traitement des informations financières ».

Art. 3

Dans les articles 12, § 3, 16 et 17, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, modifiés par la loi du 7 avril 1995, les mots « procureur du Roi de Bruxelles » sont remplacés par les mots « procureur du Roi ».

Art. 4

L'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, est complété comme suit :

« Een afschrift van deze informatie wordt door de Cel toegezonden aan één van de nationale magistraten bedoeld in artikel 144*bis* van het Gerechtelijk wetboek ».

Gegeven te Brussel, 8 december 1997.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie
en Telecommunicatie,*

E. DI RUPO

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Binnenlandse Zaken,*

J. VANDE LANOTTE

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

« Une copie de ces informations est transmise par la Cellule à l'un des magistrats nationaux visés à l'article 144*bis* du Code judiciaire. »

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1997.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie
et des Télécommunications,*

E. DI RUPO

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de l'Intérieur,*

J. VANDE LANOTTE

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK